

## P36

### Foyer à évent direct à dégagement zéro

MODELS: P36-NG4 Gaz Naturel P36-LP4 Propane

#### Guide d'installation et d'utilisation



#### AVERTISSEMENT:

Assurez-vous de bien suivre les instructions dans cette notice pour réduire au minimum le risque d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort.

#### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides dans la voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou le fournisseur de gaz.

#### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Que faire si vous sentez une odeur de gaz:

- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

Tested by:



INSTALLATEUR: Laissez cette notice avec l'appareil.

CONSOMMATEUR: Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

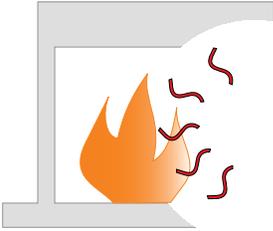
## Au Nouveau Propriétaire:

Félicitations!

Vous êtes le propriétaire d'un appareil au gaz fabriqué par Fireplace Products International Ltée. La série des foyers et poêles a gaz fabriqués à la main par Fireplace Products International Ltée. a été conçue pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un poêle au bois, au simple toucher de l'interrupteur. Les modèles sont homologués par Warnock Hersey pour la sécurité et l'efficacité. Comme notre marque de commerce y est apposée, ce produit vous procurera économie, confort et sécurité et ce à l'abri des ennuis pour les années à suivre. S'il vous plait, prenez un instant pour vous familiariser avec ces instructions et les particularités de votre appareil Fireplace Products International Ltée.



# AVERTISSEMENT



Une surface vitrée chaude peut cause des brûlures.

Laisser refroidir la surface vitrée avant d'y toucher.

Ne permettez jamais à un enfant de toucher la surface vitrée.



**NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE**  
We recommend that our products be installed and serviced by professionals who are certified in the U.S. by the National Fireplace Institute® (NFI) or in Canada by Wood Energy Technical Training (WETT).



**CERTIFIED**  
www.nficertified.org



## INFORMATION POUR UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE OU MOBILE APRÈS

Ce produit Regency<sup>MD</sup> a été vérifié et approuvé par Warnock Hersey/Intertek comme foyer mural à évacuation directe conformément aux normes suivantes : Foyer au gaz à évacuation ANSI Z21.88-2009 • CSA-2.33-2009 et foyer au gaz conforme aux normes de haute altitude CAN/CGA-2.17-M91.

Cet appareil d'évacuation directe doit être installé selon les instructions du fabricant et conformément à la norme Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou les Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A, où la norme CAN/CSA Z240 Série MM, Maisons mobiles au Canada.

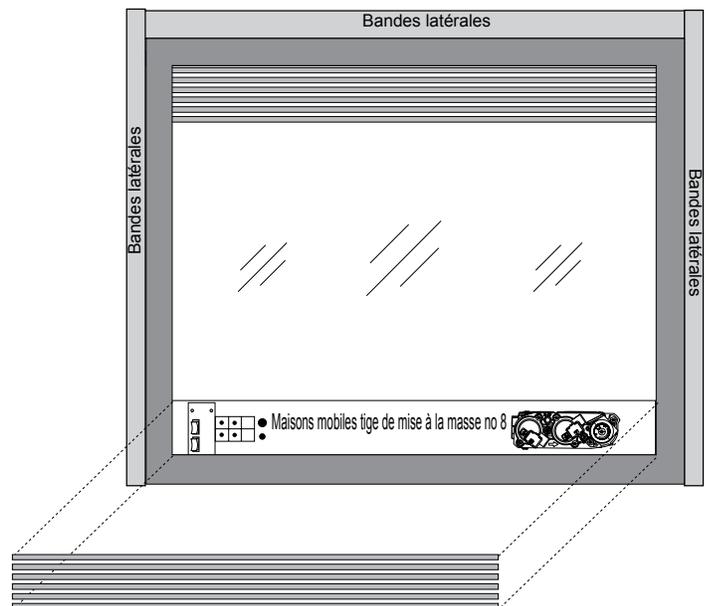
Installer l'appareil selon les conformément aux instructions du fabricant et les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur et les codes National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes d'installation de gaz CAN/CGA B149 et les codes Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

**Cet appareil homologué pour les maisons mobiles et préfabriquées possède des éléments de fixation.**

**Cet appareil Regency<sup>MD</sup>, conçu pour les maisons mobiles et préfabriquées, est muni d'une tige de mise à la masse spéciale no 8, à laquelle vient se rattacher un fil de cuivre de calibre 18 relié à la masse.**

**Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile déjà installée à demeure si les règlement locaux le permettent.**

**Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autre gaz, sauf si une trousse de conversion est utilisée.**



# TABLE OF CONTENTS

<b>SAFETY LABEL</b>		4" x 6-5/8" Rigid Pipe Cross Reference Chart.....	20
Safety Label.....	6	Rigid Pipe Venting Systems.....	22
<b>REQUIREMENTS</b>		Rigid Pipe Venting Arrangements .....	23
MA Code - CO Detector.....	7	Horizontal Terminations .....	23
(for the State of Massachusetts only).....	7	Vertical Terminations.....	26
<b>INSTALLATION</b>		Vertical Termination - Co-linear Flex System.....	28
Important Message .....	8	Venting Arrangements - Vertical Termination.....	29
Before You Start .....	8	Direct Vent System (Flex) Installation Procedures .....	32
General Safety Information.....	8	Gas Line Installation.....	33
Installation Checklist.....	8	Pilot Adjustment.....	34
Locating Your Gas Fireplace .....	9	886 S.I.T. Valve Description.....	34
Manufactured Mobile Home Additional Requirements ..	9	Gas Pipe Pressure Testing .....	34
Heatwave Duct System .....	9	High Elevation .....	34
Heat Release kit .....	9	Conversion from NG to LP .....	35
Clearances .....	10	Optional Brick Panels .....	36
Regency® Clearances.....	11	Log Set Installation.....	37
Tripoli Screen		Standard Flush Door .....	40
Door Clearances.....	11	Optional Wall Thermostat .....	41
Hampton® Clearances .....	11	Optional Remote Control.....	41
Regency® Series Combustible Mantel Clearances.....	12	Optional Wall Switch.....	41
Hampton® Combustible Mantel Clearances .....	13	GT Remote Installation.....	42
Mantel Leg Clearances.....	14	GTM Remote Installation.....	43
Framing and Finishing .....	15	GTMF Remote Installation.....	45
Regency® Tripoli Screen Door Series Framing Note ...	16	Wiring Schémas .....	47
Unit Assembly Prior to Installation.....	17	Optional Fan Wiring Schéma .....	48
Top Standoff Assembly .....	17	<b>OPERATING INSTRUCTIONS</b>	
Top Facing Support and Side Nailing Strips .....	17	Fan Installation (Optional) .....	49
Venting Introduction.....	17	Fan Removal .....	49
Exterior Vent Termination Locations .....	18	Operating Instructions .....	50
Venting.....	19	Lighting Procedure .....	50
Direct Vent System (Flex) .....	19	Shutdown Procedure.....	50
		First Fire .....	50
		Aeration Adjustment .....	50
		Normal Operating Sounds Of Gas Appliances .....	51
		Copy of the Lighting Plate Instructions.....	51

**NOTE:** All installation instructions apply to Regency® & Hampton® Series unless otherwise specified.

# TABLE OF CONTENTS

---

## MAINTENANCE

Maintenance Instructions.....	52
General Vent Maintenance.....	52
Gold-plated & Brass Louvers or Trim .....	52
Log Replacement .....	52
Thermocouple.....	52
Glass Gasket.....	52
Door Glass.....	52
Flush Glass Replacement.....	52
Removing Valve.....	53
Installing Valve.....	53

## REGENCY® OPTIONS

Flush Trim.....	54
Flush Louvers.....	54
Double Screen Door .....	54
Bay Door.....	55
Bay Trim .....	55
Bay Louvers.....	55
Finishing Trim .....	56
Full Screen doors Installation .....	57
Tripoli Screen Door.....	59

## HAMPTON® OPTIONS

Hampton® Cast Faceplate .....	61
Hampton® Cast Grills.....	62

## PARTS LIST

Main Assembly .....	63
Burner Assembly & Log Set.....	64
Regency® Flush Front Accessories .....	65
Regency® Bay Front Assembly .....	66
Hampton Cast Faceplate & Grill Assembly.....	67

## WARRANTY

The Warranty: Limited Lifetime.....	71
-------------------------------------	----

# L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

## L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz à ventilation directe P36 afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve à l'intérieur de la base de l'appareil, à l'avant, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

**REMARQUE:** Nous améliorons constamment nos produits Regency<sup>MD</sup>. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

Duplicate S/N

294

**294**

Serial No./No de serie

**294**

Serial No./No de serie

**DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE**



**294**

Serial No./No de serie

**294**

Serial No./No de serie

**LISTED: VENTED GAS FIREPLACE HEATER / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION**  
 Certified for/Certifié pour: CANADA and U.S.A.  
 Tested to: CGA-2-17-M91, ANSI Z21.88a-2007 / CSA 2.33a-2007  
 WNH# 16444

**US**

**MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE.**

**DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE**

**294**

Serial No./No de serie

**Minimum supply pressure**  
 5" WC/E (1.25kPa)  
 3/8" WC/E (0.95kPa)  
 1 1/2" WC/E (0.27kPa)

**Manifold pressure high**  
 #37 DMS

**Manifold pressure low**  
 15/50

**Minimum input**  
 30,000 Btu/h (8,794W)

**Maximum input**  
 0-4500 ft/lpi (0-1372 m)

**PROpane GAS: Model P36-LP4**

**Minimum supply pressure**  
 12" WC/E (3.00 kPa)  
 11" WC/E (2.74 kPa)  
 2.9" WC/E (0.72 kPa)

**Manifold pressure High**  
 30,000 Btu/h

**Manifold pressure Low**  
 15,000 Btu/h

**30,000 Btu for altitude 0 - 2000 ft.**

**Maximum input**  
 15,000 Btu/h

**Minimum input**  
 #52 DMS

**Orifice size**  
 0-2000 ft/lpi

**Altitude**  
 0-2000 ft/lpi

**Convertible to 25,000 Btu for altitude 2000 - 4500 ft. with Orifice part #: 904-345**

**Maximum input**  
 25,000 Btu/h

**Minimum input**  
 12,600 Btu/h

**Orifice size**  
 #53 DMS

**Altitude**  
 2000-4500 ft/lpi

**APAREIL FONCTIONNANT AU NATUREL / GAS CONCU POUR ETRE POELE: Modèle P36-NG4**

**Pression d'alimentation minimum**  
 5" WC/E (1.25kPa)  
 3/8" WC/E (0.95kPa)  
 1 1/2" WC/E (0.27kPa)

**Pression à la tubulure d'échappement élevée**  
 #37 DMS

**Pression à la tubulure d'échappement basse**  
 15/50

**Grandeur de l'injecteur**  
 30,000 Btu/h (8,794W)

**Débit Calorifique minimum selon l'altitude**  
 0-4500 ft/lpi (0-1372 m)

**ÉQUIPE A L'USINE POUR GAZ PROPANE**

**Pression d'alimentation minimum**  
 12" WC/E (3.00 kPa)  
 11" WC/E (2.74 kPa)  
 2.9" WC/E (0.72 kPa)

**Pression à la tubulure d'échappement élevée**  
 30,000 Btu/h

**Pression à la tubulure d'échappement basse**  
 15,000 Btu/h

**Débit Calorifique maximum**  
 15,000 Btu/h

**Débit Calorifique minimum**  
 #52 DMS

**Dimensions de l'orifice**  
 0-2000 ft/lpi

**L'altitude**  
 0-2000 ft/lpi

**Convertible to 25,000 Btu for altitude 2000 - 4500 ft. with Orifice part #: 904-345**

**Débit Calorifique maximum**  
 25,000 Btu/h

**Débit Calorifique minimum**  
 12,600 Btu/h

**Dimensions de l'orifice**  
 #53 DMS

**L'altitude**  
 2000-4500 ft/lpi

**Minimum Clearances to Combustibles / Dégagement Minimum De Matériaux Combustibles**

**0" Clearance to Combustibles / 0" Dégagement:**  
 Top, sides, bottom and rear of unit

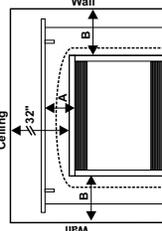
**Mantel Clearances from Top:**  
 (A) Min. 7" (177mm)

**Side Wall Clearance from Side Facing**  
 B) 6" with Flush or Bay Front  
 B) 8" with Barcelona Trim

**Also approved for Bay & Flush Louvers:**  
**Alcove Clearances:**  
 Max. Depth 36" (914mm)  
 Min. Width 48" (1219mm)  
 Min. Height 72" (1829mm)

**Minimum Vent Clearances:**  
 Horizontal Top 2" (51mm)  
 Horizontal Side 1-1/2" (38mm)  
 Horizontal Bottom 1-1/2" (38mm)

**Vertical Vent**  
 1-1/4" (32mm)



The "Bay Louvers" **MUST** be used with the Bay Glass option

**DOOR SEAL: Please check that the door is properly sealed**

(See Instructions Manual for detailed instructions) **FPI Fireplace Products International Ltd./Delta, BC, Canada**

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH1, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSISBCS A225-1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSIA 119.2 or NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. Fan (Part# 432-917). Optional Bay Window (Part# 4510-830). Option: HeatWave Kit # 946-556

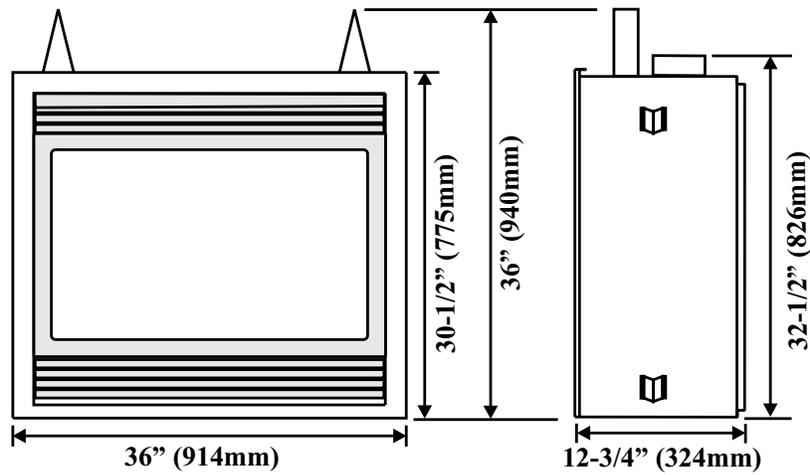
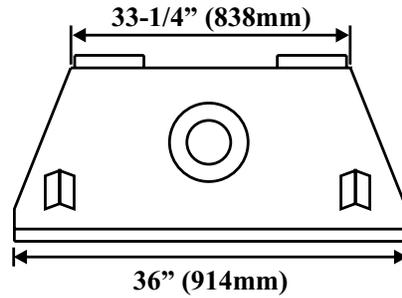
Installez l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur. Installez l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240 MH1, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas pertinentes, utilisez la norme ANSISBCS A225-1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSIA 119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (E-U, seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une troussée de conversion certifiée est fournie. Installez l'appareil avec la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une troussée de conversion certifiée est fournie.

**This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. No pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation.**

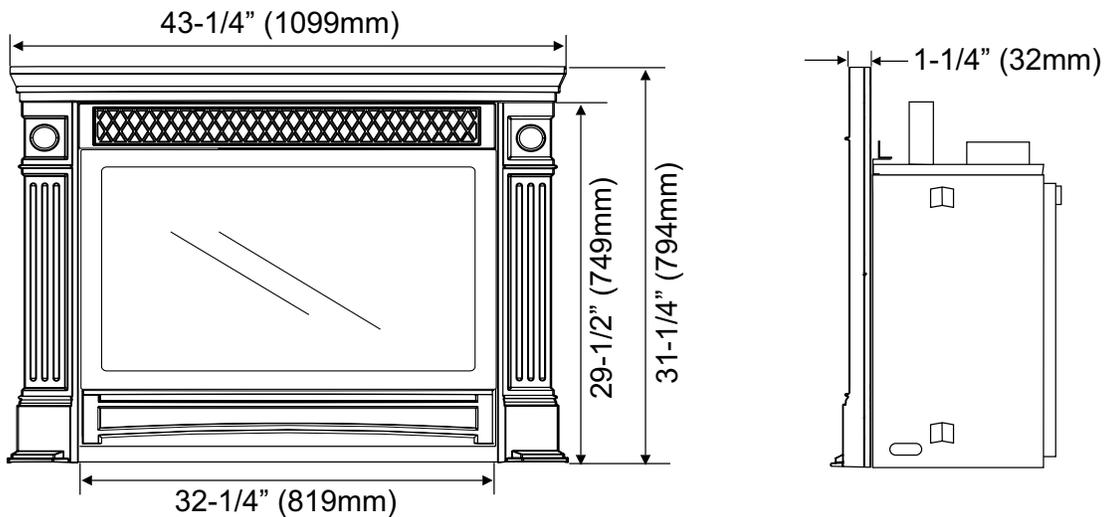
**VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS.**  
**FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC DUCOMBUSTIBLE SOLIDE.**

918-498a

## UNIT DIMENSIONS



## HAMPTON FACEPLATE DIMENSIONS



## MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le P33E-NG4 ou P33E-LP4 foyer à event direct doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder. Consultez les autorités responsables pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

## AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une opération sécuritaires de cet appareil nécessitent du bon sens, toutefois, le Canadian Safety Standards et l'ANSI Standards nous demandent de vous fournir certaines informations:

**L'installation et la réparation devrait être confiées à un technicien qualifié. L'appareil devrait faire l'objet d'une inspection par un technicien professionnel avant d'être utilisé et au moins une fois l'an par la suite. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires si les tapis, la literie, et cetera produisent une quantité importante de poussière. Il est essentiel que les compartiments abritant les commandes, les brûleurs et les conduits de circulation d'air de l'appareil soient tenus propres.**

**En raison des températures élevées, l'appareil devrait être installé dans un endroit où il y a peu de circulation et loin du mobilier et des tentures.**

**AVERTISSEMENT: Ne pas installer cet appareil correctement annulera votre garantie et pourra causer un incendie.**

Pour les regulations pour l'État de Massachusetts référez à notre notice en anglais pour les détails complets.

**Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.**

**Les jeunes enfants devraient être surveillés étroitement lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil.**

**On ne devrait pas placer de vêtements ni d'autres matières inflammables sur l'appareil ni à proximité.**

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- 1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes locaux ou, en leur absence, au Code Canadien ou National du Gaz, CAN1-B149 ou ANSI-223.1.
- 2) Une fois installé, l'appareil doit être mis à la masse selon les codes locaux, ou en leur absence avec le Code National d'Électricité, ANSI/NFPA 70 ou le Code Canadien d'Électricité CSA C22.1.
- 3) Consultez les instructions générales de construction et d'assemblage.
- 4) Cet appareil doit être correctement raccordé à un système d'évacuation et terminé à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais évacuer à l'intérieur du bâtiment. Installer le système d'évacuation en conformément aux instructions du fabricant.
- 5) Inspectez le système d'évent annuellement afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
- 6) La sortie d'évacuation à l'extérieur ne seront pas enfoncées dans un mur ou dans le bardage.

- 7) Toute les vitres retirées pour l'entretien doivent être replacées avant d'utiliser l'appareil.
- 8) Afin de prévenir les blessures, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec se dernier.
- 9) Portez des gants et des lunettes de sécurité au moment d'effectuer l'entretien.
- 10) Avant de percer les murs et le plafond pour installer des conduits d'évacuation, repérer le filage électrique.
- 11) Ne modifiez cet appareil sous aucune circonstance. Les pièces retirées pour l'entretien doivent être replacées avant d'utiliser l'appareil.
- 12) L'installation et les réparations de cet appareil daivent être confiés à un technicien qualifié. Un professionnel devrait effectuer une inspection de cet appareil annuellement. Prenez l'habitude de faire inspecter tous vos appareils au gaz annuellement.

13) Ne pas heurter la vitre de la porte.

14) Ne jamais brûler ou utiliser de combustible solide (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.

15) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et on ne pas y retrouver de matières combustibles, (gaz et autres liquides et vapeurs inflammables).

La combustibles utilisés pour les appareils à gaz, au bois et au mazout de même que le produit de leur combustion contiennent de produits chimiques que l'État de la Californie considère comme cancérigène et responsables d'anomalies congénitales et d'autres pathologies du système reproductif.

## EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES POUR MAISONS MOBILES ET PRÉFABRIQUÉES

- 1) S'assurer de ne pas affaiblir ni couper des éléments structuraux lors de l'installation.
- 2) Tout appareil doit être relié à la terre avec d'une tige de mise à la masse spéciale no 8 fourni. Consulter la section « Schéma de montage ».

# INSTALLATION

## AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

- 1) Choisir l'emplacement de l'appareil.
  - a) Emplacement  
(consulter la section « Choisir l'emplacement de l'appareil »)
  - b) Dégagement aux matériaux combustibles  
(consulter la section « Dégagements »)
  - c) Dégagement de manteaux  
(consulter la section « Manteaux en matériau combustible »)
  - d) Exigences de charpente et finition  
(consulter la section « charpente et finition »)
  - e) Exigences d'évacuation  
(consulter la section « Système d'évacuation »)
- 2) Assembler le support de parement supérieur et les bandes de clouage latérales (consulter la section « Assemblage de l'appareil avant installation »). REMARQUE : Effectuer cette étape avant d'installer l'appareil.
- 3) Installer le système d'évacuation (consulter la section « Système d'évacuation »).
- 4) Procéder au raccordement électrique de l'appareil et le brancher au système d'alimentation en gaz. Vérifier le bon fonctionnement de la veilleuse, conformément au schéma fourni (consulter les sections « Installation du système d'alimentation en gaz » et « Réglage de la veilleuse »).  
  
Installer le système de conversion au propane au besoin (consulter la section « Conversion du gaz naturel au propane liquide »).
- 5) Insérer quatre piles AA dans le bloc-piles.
- 6) Installer les caractéristiques standard et optionnelles. Consulter les sections suivantes :
  - a. Panneaux de brique
  - b. Ensemble de bûches
  - c. Vitre plat
  - d. Garniture de porte plat
  - f. Vitre en Saillie
  - g. Garniture de porte en saillie
  - h. Grilles d'aération plat
  - i. Grilles d'aération en saillie
  - j. Pare-étincelles
  - k. Façade en fonte Hampton
  - l. Télécommande ou Commutateur mural Optionnel
  - m. Interrupteur Mural Optionnel
  - n. Ventilateur Optionnel
- 7) Faire une dernière vérification.

Avant de quitter le domicile du client, s'assurer que l'appareil s'allume correctement et lui en expliquer le fonctionnement en détail.

**Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :**

- 1) Chronométrer l'appareil afin de s'assurer, après 15 minutes de fonctionnement, que l'allure de chauffe est adéquate (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité).

- 2) Au besoin, régler l'entrée d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent de carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes au préalable pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

**AVERTISSEMENT : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de carbone à la suite d'une modification de l'appareil.**

## CHOISIR L'EMPLACEMENT DE VOTRE FOYER

- 1) Avant d'installer cet appareil, il faut d'abord s'assurer de respecter les différents dégagements indiqués dans le présent document.
- 2) Prévoir assez d'espace pour l'entretien et la réparation.
- 3) Installer l'appareil sur une surface plate, solide et uniforme (p. ex. bois, métal, béton). L'appareil peut être posé à même le sol ou, pour un effet visuel plus saisissant, sur une plate-forme. Si le sol est recouvert de tapis, de linoléum ou de tout autre matériau combustible autre que le bois, glisser un panneau de bois ou de métal sous l'appareil, de la même dimension que celui-ci.
- 4) L'appareil peut être encastré ou encadré. Voir les illustrations A, B, C et D ainsi que le schéma 1 ci-dessous.

A)	Adossé au mur
B)	Adossé au mur, en coin
C)	Encastré dans un mur ou une alcôve
D)	En coin
- 5) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni du Thermostat Millivolt homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires, consultez les codes locaux avant de procéder à l'installation.
- 6) Ce foyer au gaz à évacuation directe peut être installé dans une alcôve, à la condition de respecter les dégagements précisés à la section « Dégagements ».
- 7) Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol, et de le faire examiner par un inspecteur, un détaillant ou un installateur qualifié.

*Remarque: La section « Emplacements des sorties de ventilation extérieure » précise les exigences relatives aux sorties de ventilation.*



## Système de conduits Heat Wave Optionel Kit #946-556

Le système de conduits Heat Wave augmente l'efficacité de votre foyer en diffusant l'air chaud du foyer dans toute la maison.

Il est possible d'installer jusqu'à deux systèmes sur le même foyer.

**Remarque importante:** Les deux systèmes ne peuvent fonctionner en même temps, tout comme les ventilateurs internes.



Le montage de la charpente ne se fait pas de la même façon si le foyer comporte le système de conduits Heat Wave. Consulter le manuel du Heat Wave pour tous les détails.

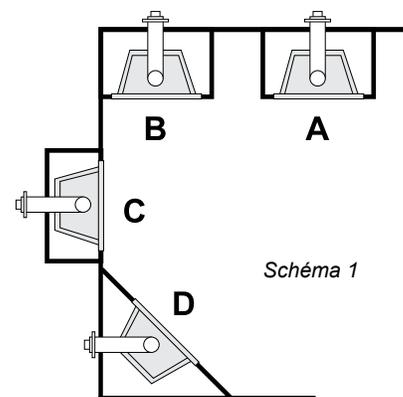


Schéma 1

## Kit de dégagement de Chaleur (Heat Release) Optionel Kit #946-570

Le kit de dégagement de chaleur expulse l'air chaud de la cheminée à l'extérieur de la maison, permettant à la cheminée d'être actionnée avec moins de chaleur entrant dans la salle. Le kit peut être employé de la gauche ou du côté droit.

## Dégagements

Les dégagements ci-dessous indiquent les distances minimales sauf indication contraire.

Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes des feux de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

**IMPORTANT: See the "Regency Tripoli Screen Door Series Framing Note" section for framing note on Tripoli Screen Door.**

### Dégagements aux matériaux combustibles from:

Arrière	0"	(0mm)
Côté	0"	(0mm)
Plancher	0"	(0mm)

**REMARQUE:** Les dégagements minimaux du plancher doivent être respectés entre le dessus du foyer et le tapis, du linoléum ou de tout autre matériau combustible.

### Dégagement minimum entre le dessus du foyer et:

Plafond	32"	(1016mm)
---------	-----	----------

### Dégagement au mur du côté

Vitre Plat ou en Saillie	6"	(152mm)
Facade en front	6"	(152mm)
Pare-étincelles	6"	(152mm)

\* Mesurer à partir du façade. Consulter la section « Dégagements de Regency ».

### Dégagements d'évent aux matériaux combustibles

Horizontale - Dessus	2"	(51mm)
Horizontale - Côtés	1-1/2"	(38mm)
Horizontale - l'Arrière	1-1/2"	(38mm)
Verticale	1-1/4"	(32mm)

### Dégagements d'alcôve\*\*:

Profondeur Max.	36"	(914mm)
Largeur Min.	48"	(1219mm)
Hauteur Min.	72"	(1829mm)

**Mise en garde : Le non respect de ces modifications accroît grandement les risques d'incendie.**

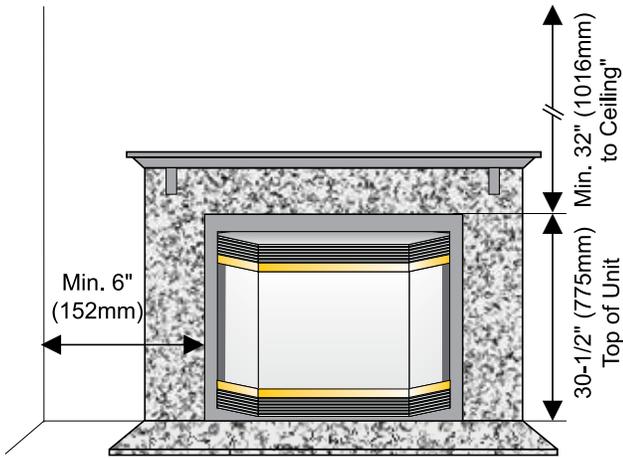


Le montage de la charpente & les dégagements ne se fait pas de la même façon si le foyer comporte le système de conduits Heat Wave ou le système de Heat Release. Consulter les manuels respectifs pour tous les détails.

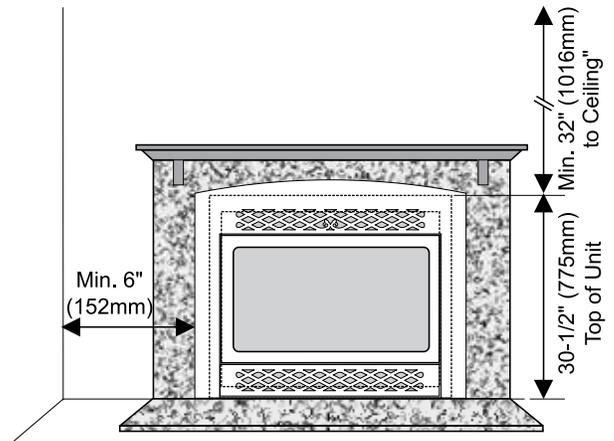
**Heat Release Kit**

# INSTALLATION

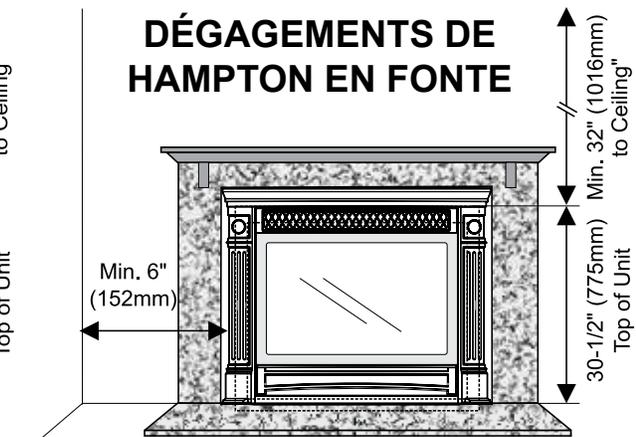
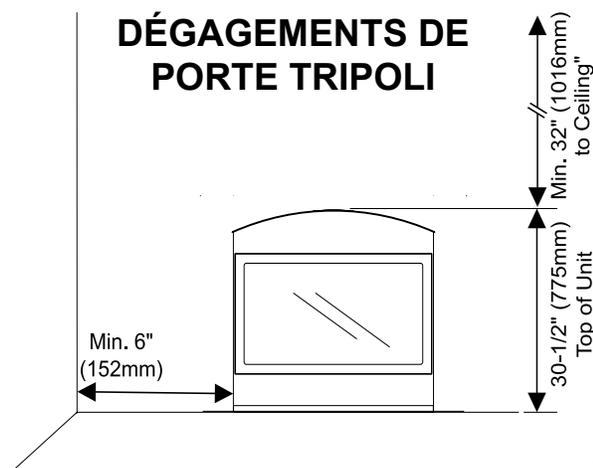
## DÉGAGEMENTS DE REGENCY®



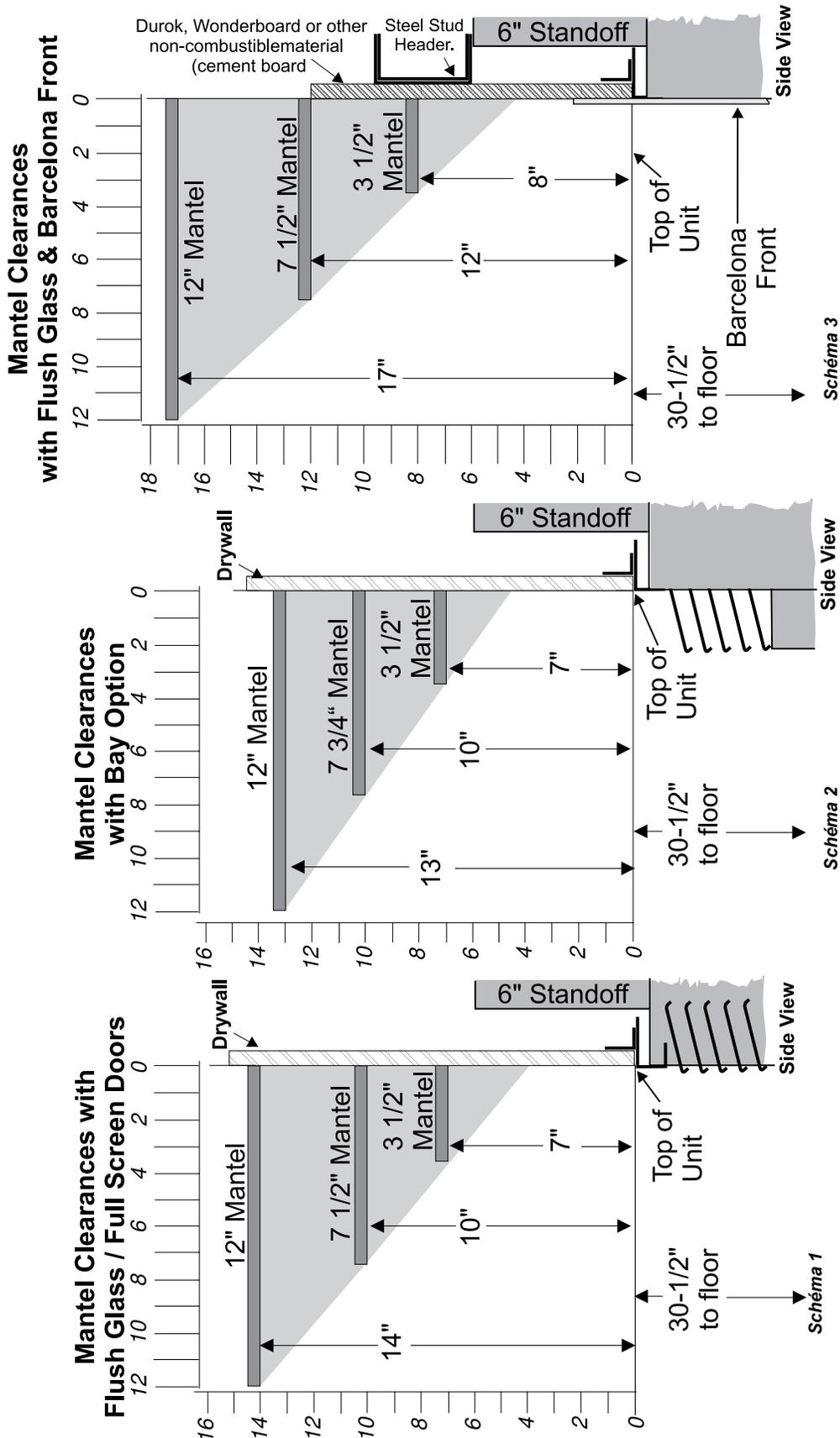
Dégagements pour vitre plat, vitre en saillie & pare-étincelles



Clearances for Barcelona Trim



## DÉGAGEMENTS DE MANTEAUX DE FOYER EN MATÉRIAU COMBUSTIBLE



Comme ce foyer émet une chaleur extrême, il est essentiel d'installer son manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-dessous indique les dégagements à respecter entre le dessus du foyer et un manteau en matériau combustible.

Remarque : Un manteau en matériau incombustible peut être installé à une distance moindre si la charpente du foyer est faite de poteaux métalliques recouverts d'un matériau incombustible. Échelle du dessin 1:6 (1 pouce = 6 pouces). Le manteau peut être installé dans l'espace ombragé ou au-dessus de celui-ci, d'après les mesures données par cette échelle.

Remarque : S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer est résistante à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.

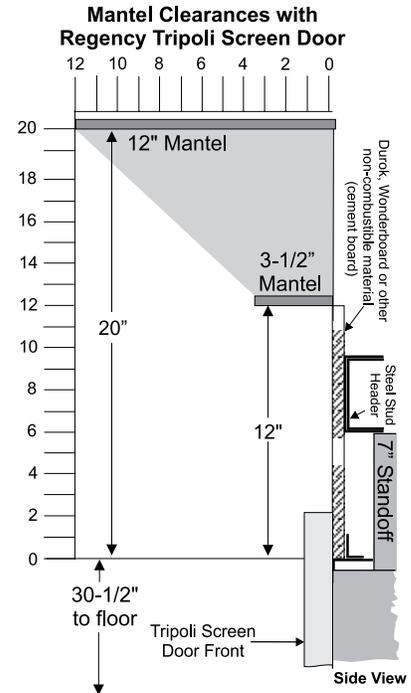
# INSTALLATION

## DÉGAGEMENTS DE MANTEAUX DE FOYER EN MATÉRIAU COMBUSTIBLE REGENCY

Comme ce foyer émet une chaleur extrême, il est essentiel d'installer son manteau conformément aux dégagements prescrits.

Le schéma ci-dessous indique les dégagements à respecter entre le dessus du foyer et un manteau en matériau combustible.

**Remarque :** Un manteau en matériau incombustible peut être installé à une distance moindre si la charpente du foyer est faite de poteaux métalliques recouverts d'un matériau incombustible.



Échelle du dessin 1:6 (1 pouce = 6 pouces). Le manteau peut être installé dans l'espace ombragé ou au-dessus de celui-ci, d'après les mesures données par cette échelle.

**Remarque :** S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer est résistante à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.

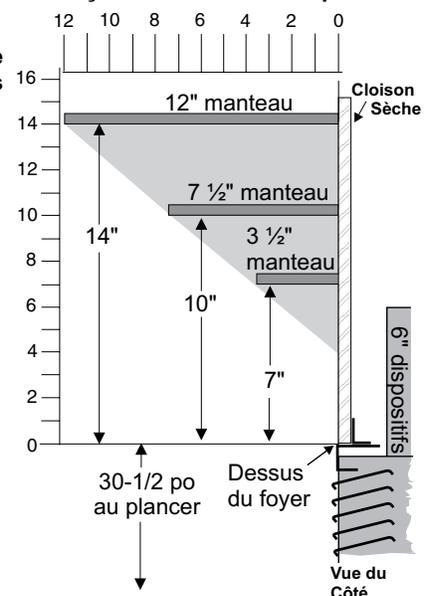
## DÉGAGEMENTS DE MANTEAUX DE FOYER EN MATÉRIAU COMBUSTIBLE AVEC LA FAÇADE EN FONTE DE HAMPTON

Comme ce foyer émet une chaleur extrême, il est essentiel d'installer son manteau conformément aux dégagements prescrits.

Le schéma ci-dessous indique les dégagements à respecter entre le dessus du foyer et un manteau en matériau combustible.

**Remarque :** Un manteau en matériau incombustible peut être installé à une distance moindre si la charpente du foyer est faite de poteaux métalliques recouverts d'un matériau incombustible.

Dégagements de manteau avec la façade en fonte de Hampton

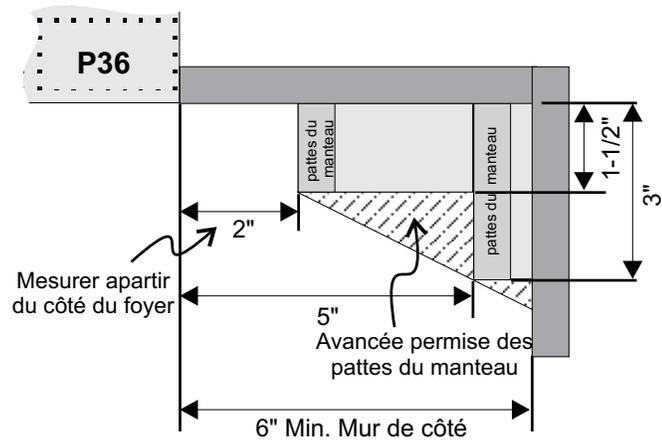


Échelle du dessin 1:6 (1 pouce = 6 pouces). Le manteau peut être installé dans l'espace ombragé ou au-dessus de celui-ci, d'après les mesures données par cette échelle.

**Remarque :** S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer est résistante à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.

## DÉGAGEMENT DE REGENCY AUX PATTES DE MANTEAU

Le schéma ci-dessous indique les dégagements à respecter entre le côté du foyer et les pattes de manteau:  
Le maximum avancée permise est 1-1/2 po avec un dégagement minimum de 2 po.

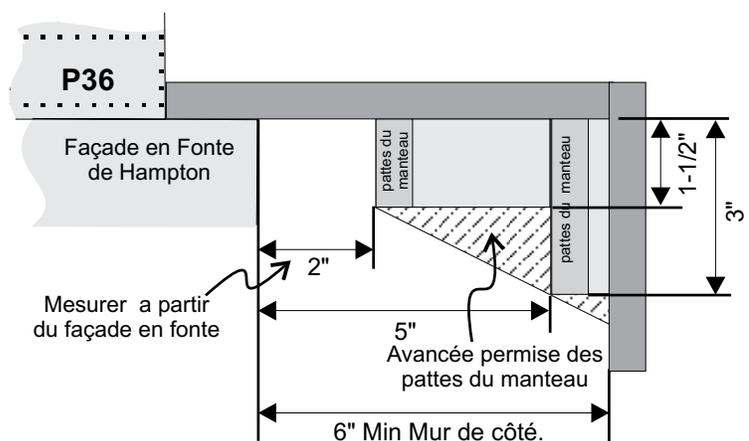


## DÉGAGEMENT DE HAMPTON EN FONTE AUX PATTES DE MANTEAU

Le schéma ci-dessous indique les dégagements à respecter entre la façade en fonte et les pattes de manteau:

Le maximum avancée permise est 1-1/2 po avec un dégagement minimum de 2 po.

Façade en Fonte de Hampton  
Largeur: 43-1/4"

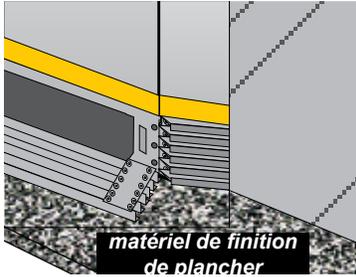


# INSTALLATION

## CHARPENTE ET FINITION

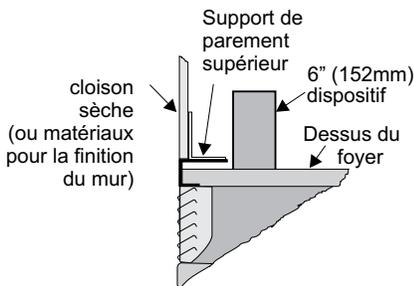
### NOTE IMPORTANTE DE DÉTAIL DE FINISSAGE:

Si le sol est recouvert de tapis, de linoléum ou de tout autre matériau de finition, s'assurer que le dessus du matériau de finition ne dépasse pas le base de l'appareil. Les matériaux de finition qui dépassent nuira à l'installation d'accessoires optionnels (exemples les façade, les garniture).



**REMARQUE: Le matériel de finition de plancher ne doit pas être plus haut que la base du foyer.**

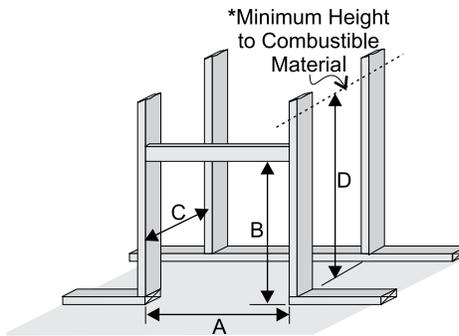
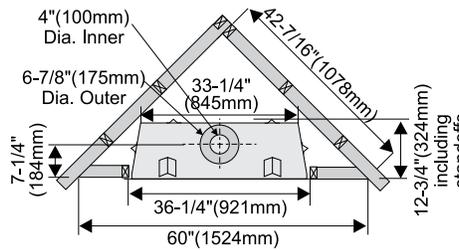
- 1) Déterminer l'épaisseur totale des matériaux qui composeront le parement (p. ex., cloison sèche plus céramique) afin de s'assurer que, une fois fini, celui-ci arrive à égalité avec la façade du foyer. Cette épaisseur peut varier de 1/2 po (13 mm) à 1 1/4 po (32 mm).



**Le support de parement supérieur, les bandes de clouage latérales et les deux dispositifs d'espacement doivent être positionnés et fixés correctement à l'appareil avant sa mise en place.**

- 2) Monter la charpente qui accueillera l'appareil. Voir la table ci-dessous pour les dimensions de charpente.

**REMARQUE:** Le linteau doit être installé verticalement. Si le linteau est installé horizontalement, ce doit être un linteau en acier métallique.

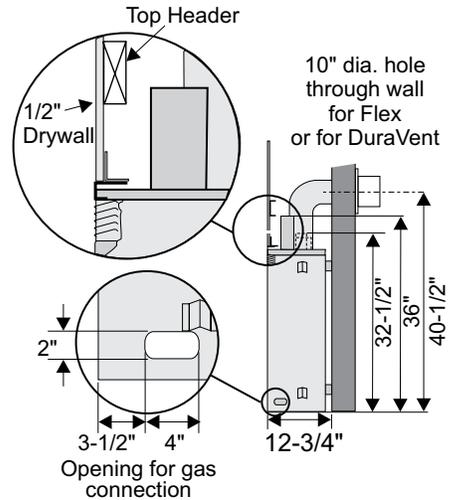


Dimensions de Charpente			
A	B	C	D
36-1/4"	36-1/4"	12-3/4"	46"*
921mm	921mm	324mm	1168mm*

\* 'D' est hauteur minimale au matériaux combustibles incluant un dégagement de 2po (51mm) au l'évacuation horizontale.

- 3) Pour une installation sur un mur extérieur, isoler l'enceinte du foyer avec les mêmes matériaux que ceux utilisés pour l'ensemble de la maison, puis poser un pare-vapeur et des cloisons sèches conformément aux codes locaux (ne pas isoler le foyer).

- 4) Prévoir une distance d'au moins 32po (813mm) entre l'appareil et le plafond.



**Note: 40-1/2" (1029mm) est l' hauteur minimale pour conduits flexibles et rigides.**

**REMARQUE:** Il n'est pas nécessaire d'encastrer l'appareil au complet. Comme il n'y a aucune distance minimale à respecter entre les dispositifs d'espacement et les matériaux combustibles, ces derniers peuvent reposer directement sur eux. Il faut par contre respecter les dégagements prescrits (1 1/2 po) entre l'évent et les matériaux combustibles, selon qu'on installe un chapeau flexible ou rigide (1-1/4po) (consulter la section « Dégagements »).

- 5) Prévoir une charpente en acier lorsqu'il est impossible de respecter un dégagement d'au moins 1 1/2 po (38 mm) entre l'évent et des matériaux combustibles.

## CHARPENTE AVEC LA PORTE PARE-ÉTINCELLES DE BARCELONA

Lorsque la porte pare-étincelles de Barcelona est installée, un matériau non combustible de 12" (305mm) au-dessus de l'appareil et 6" (153mm) à chaque côté doivent être utilisés. (Voir Schéma 1). **Pour les détails de charpentes et finition complet voir instructions 57.**

La porte pare-étincelles de Barcelona exige également une charpente en acier au-dessus et sur chaque côté de l'appareil. (Voir Schéma 1).

### Front Framing Dimensions using the Barcelona Series Option

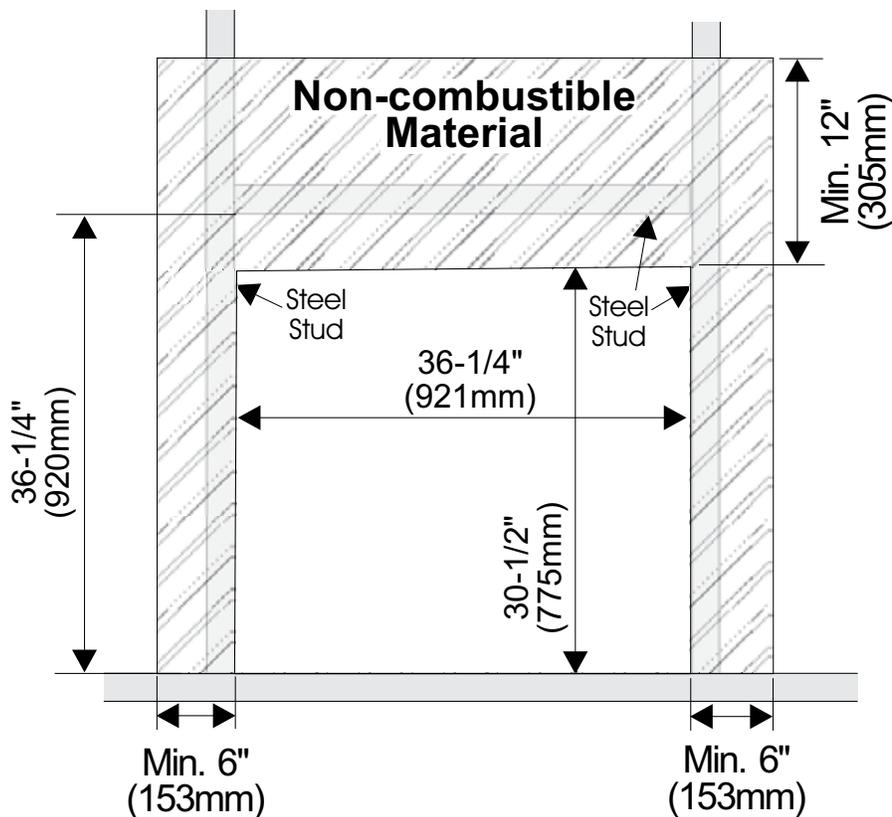


Diagram 1

## CHARPENTE AVEC LA PORTE PARE-ÉTINCELLES DE TRIPOLI

Lorsque la porte pare-étincelles de Tripoli est installer, un matériau non combustibles de 12" (305mm) au-dessus de l'appareil et 6" (153mm) a chaque côté doivent être utiliser. (Voir Schéma 1). **Pour les détails de charpentes et finition complet voir instructions 57.**

La porte pare-étincelles de Tripoli exige également une charpente en acier au dessus et sur chaque côté de l'appareil. (Voir Schéma 1).

### Front Framing Dimensions using the Regency Tripoli Screen Door Option

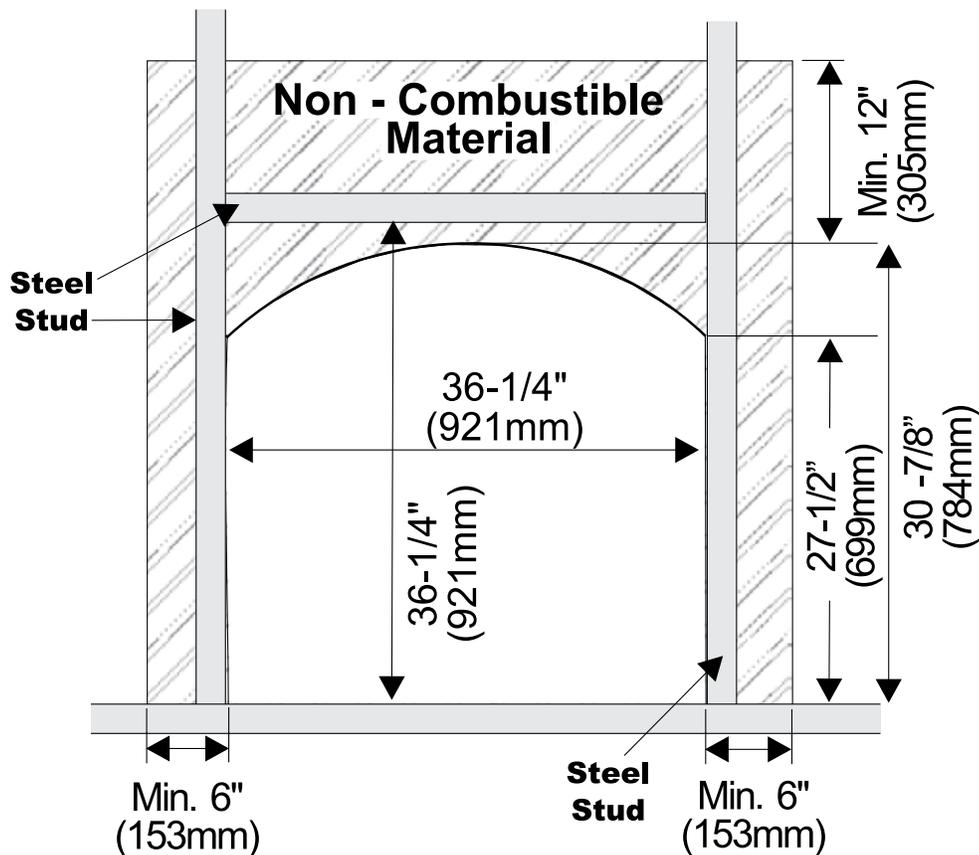


Schéma 1

# INSTALLATION

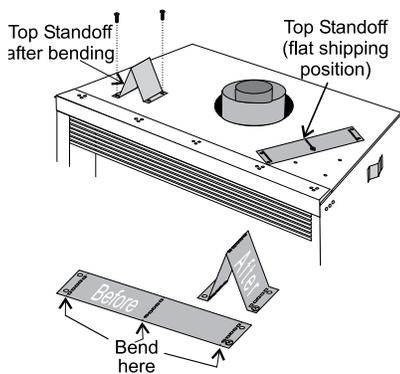
## ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL AVANT INSTALLATION

Le support de parement supérieur, les bandes de clouage latérales et les deux dispositifs d'espacement doivent être positionnés et fixés correctement à l'appareil avant sa mise en place.

### Assemblage des dispositifs d'espacement

Les dispositifs d'espacement sont livrés à plat. Ils doivent être relevés et pliés pour leur donner une forme adéquate.

- 1) Pour ce faire, dévisser les dispositifs fixés sur le dessus du foyer.
- 2) Pour leur donner la bonne forme, plier chacun des dispositifs le long des lignes, jusqu'à ce que les trous de vis pré-perforés sur les dispositifs et le dessus du foyer soient alignés.
- 3) Fixer fermement chacun des dispositifs au foyer à l'aide de deux vis par dispositifs (au coin opposer).



### Support de parement supérieur et bandes de clouage latérales

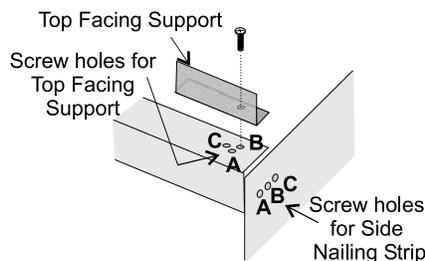
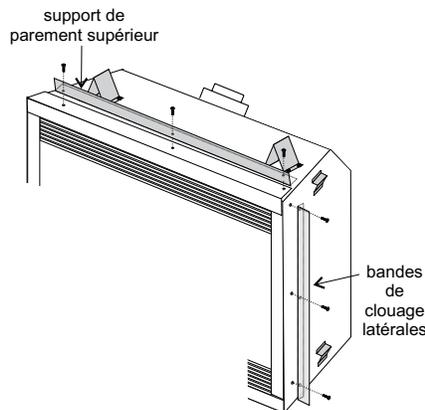
Déterminer l'épaisseur totale des matériaux qui composeront le parement (p. ex., cloison sèche plus céramique) afin de s'assurer qu'il arrive, une fois fini, à égalité avec la façade du foyer. Cette épaisseur peut varier de 1/2 po (13 mm) à 1 1/4 po (32 mm).

Le support de parement supérieur et les bandes de clouage latérales peuvent être fixés au foyer à différents endroits, selon l'épaisseur du parement.

Position de vis	L'épaisseur du parement
A	1/2" (13mm)
B	7/8" (22mm)
C*	1-1/4" (32mm)

\* For "C" screw position the top facing support is reversed.

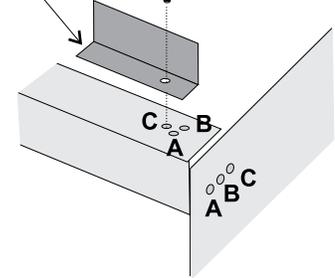
- 1) Fixer le support de parement supérieur au foyer à l'aide des trois vis fournies à cet effet, en les vissant dans les trois trous pré-perforés sur le dessus de l'appareil. Régler le support selon l'épaisseur du parement.



### Position de vis "C"

Renverser le support de parement supérieur avec un parement de 1 1/4 po (32mm) épaisseur.

Top Facing Support is reversed for "C" hole position



- 2) Fixer les bandes de clouage latérales au foyer à l'aide des trois vis fournies à cet effet, en les vissant dans les trois trous pré-perforés sur les côtés de l'appareil. Régler les bandes selon l'épaisseur du parement.

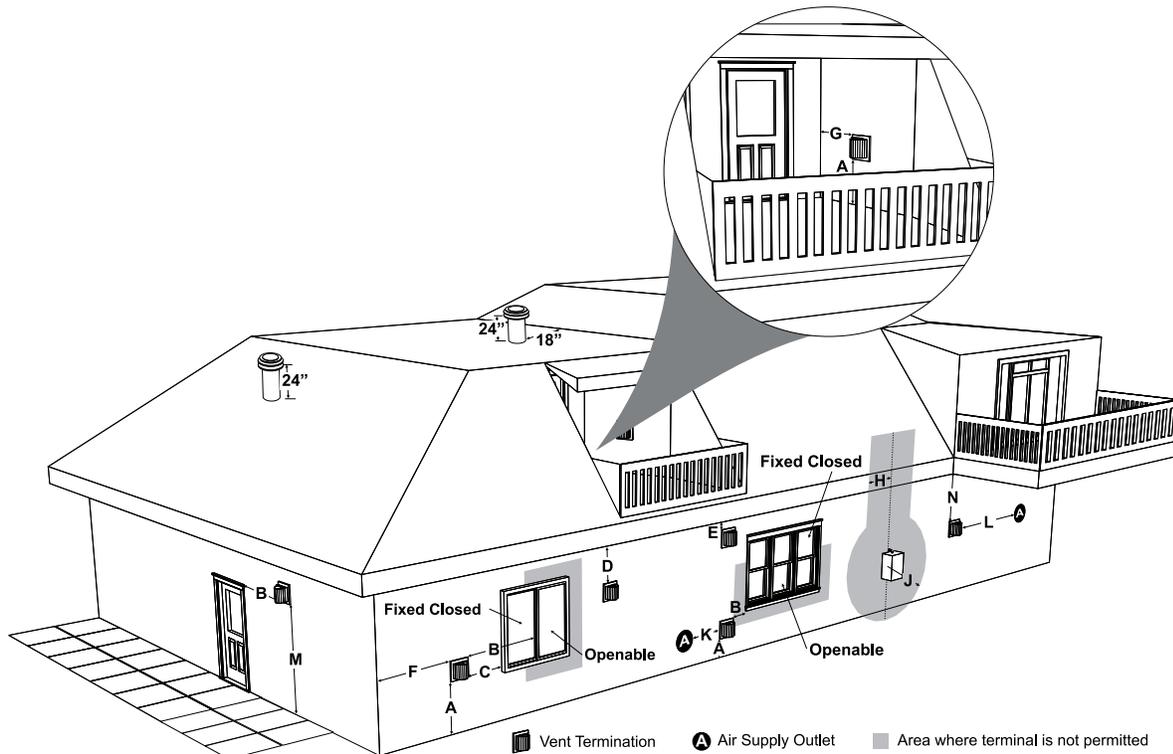
## INTRODUCTION DE SYSTÈME D'ÉVACUATION

Le modèle P36 est doté du système coaxial à technologie de « conduits équilibrés », dont les conduits intérieurs évacuent les produits de combustion à l'extérieur, alors que les conduits extérieurs tirent l'air comburant de l'extérieur vers la chambre de combustion. On évite ainsi les pertes de chaleur occasionnées par l'aspiration et la combustion de l'air provenant de l'intérieur de la maison.

**REMARQUE: Ne jamais relier ces conduits à d'autres appareils.**

Les conduits d'un foyer au gaz et du système d'évacuation doivent être dirigés directement vers l'extérieur de la maison et ne doivent jamais être reliés à une cheminée destinée à un autre appareil fonctionnant au gaz ou au moyen d'un combustible solide. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit posséder son propre système d'évacuation. Il est interdit d'utiliser un même système d'évacuation pour plusieurs appareils (consulter la section « Système d'évacuation à conduits rigides » pour en savoir davantage sur les exigences et les exceptions à ce sujet).

## EMPLACEMENTS DE SORTIE D'ÉVACUATION



	DÉGAGEMENTS MINIMUM	Canada <sup>1</sup>	USA <sup>2</sup>
A	Dégagement au-dessus d'une pente, véranda, porche, terrasse surélevée ou hotte	12"(30cm)	12"(30cm)
B	Dégagement à partir d'une fenêtre ou d'une porte ouvrable	12"(30cm)	9" (23cm)
C	Dégagement à partir d'une fenêtre non-ouvrable	*	*
D	Dégagement vertical entre un espace ventilé en surplomb (ex. toit) et la sortie d'évacuation, située endessous, sur une largeur de 61 cm (2 pi) de l'axe central de la sortie (vérifiez avec les codes locaux)	18"(46cm)	18"(46cm)
E	Dégagement à partir d'un espace non-ventilé en surplomb	15"(38cm)	15"(38cm)
F	Dégagement à partir d'un coin extérieur: avec l'extrémité de conduit d'évacuation <b>AstroCap</b> .	6"(15cm)	6"(15cm)
	Dégagement à partir d'un coin extérieur: avec tous les autres extrémités de conduit d'évacuation homologués.	14"(36cm)	14"(36cm)
G	Dégagement à partir d'un coin intérieur: avec l'extrémité de conduit d'évacuation <b>AstroCap</b>	6"(15cm)	6"(15cm)
	Dégagement à partir d'un coin intérieur: avec tous les autres extrémités de conduit d'évacuation homologués.	12"(30cm)	12"(30cm)
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du compteur/régulateur	36"(90cm) <sup>a</sup>	*
J	Dégagement à partir de la sortie d'air vicié du régulateur	36"(90cm)	*
K	Dégagement à partir d'une entrée d'air non mécanisée de l'immeuble ou d'une entrée d'air comburant de tout autre appareil	12"(30cm)	9" (23cm)
L	Dégagement à partir d'une entrée d'air mécanisée	72"(1.8m)	36"(90cm) <sup>b</sup>
M	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés sur un lieu public.	84"(2.1m) <sup>†</sup>	*
N	Dégagement sous une véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon	12"(30cm) <sup>‡</sup>	*

<sup>1</sup> Selon le code d'installation du gaz naturel et du propane CAN/CGA-B149.

<sup>2</sup> Selon le code ANSI Z223.1/NFPA 54, National Fuel Gas Code

Une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés entre deux résidences familiales pour l'utilisation des deux habitations.

‡ Permis uniquement si la véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

\* Dégagement conforme aux codes d'installation locaux et aux exigences du fournisseur de gaz.

<sup>a</sup> 3 pieds (91cm) situé à moins de 15 pieds (4.5m) au-dessus du compteur/régulateur

<sup>b</sup> 3 pieds (91cm) au-dessus - si situé à moins de 10 pieds (3m) horizontale

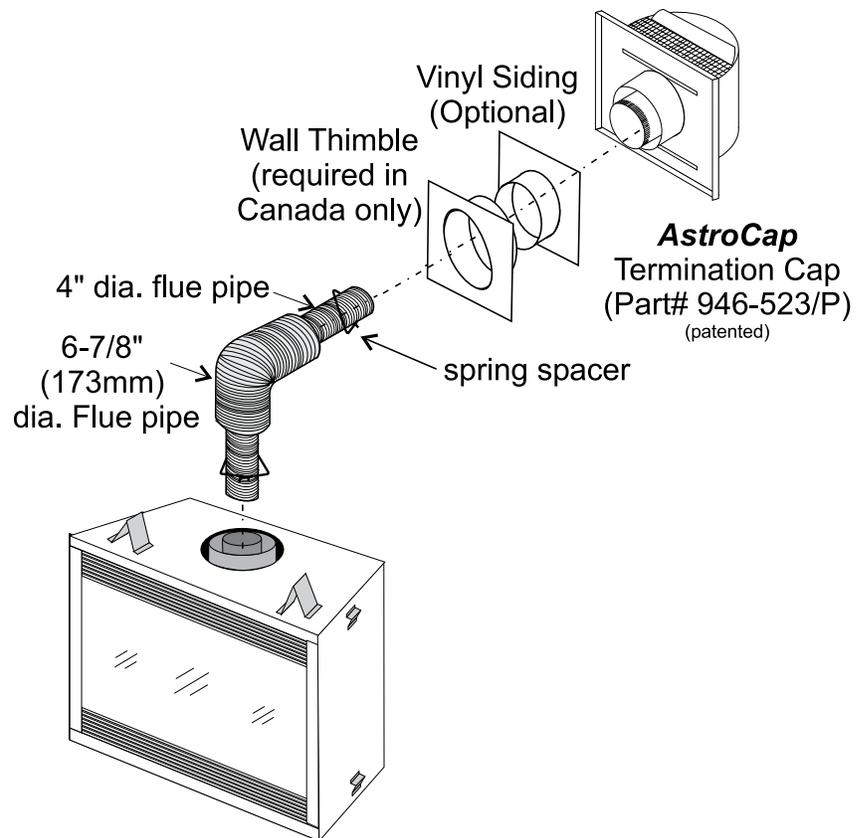
# INSTALLATION

## SYSTÈME D'ÉVACUATION DE CONDUIT FLEXIBLE *Sortie Horizontale Seulement*

Selon les essais réalisés par Warnock Hersey/Intertek, ce système d'évacuation, jumelé au foyer au gaz à évacuation directe P36, répond aux normes des systèmes de chauffage à évacuation directe. L'emplacement du chapeau d'extrémité doit respecter les exigences prévues à la section « Emplacements des sorties d'évacuation extérieure ».

L'ensemble d'extrémité de conduits flexibles à évacuation directe de Regency<sup>MD</sup> comprend tout ce qu'il faut pour installer un évent direct d'une longueur maximale de 4 pieds au modèle P36 (946-515). Lorsque l'installation nécessite un évent de plus de 4 pieds (3,0 m) utiliser l'ensemble no 946-515 (4 pieds) ou consulter la section « Systèmes d'évacuation à conduits rigides » pour connaître d'autres options d'évacuation.

Système de Conduit Flexible AstroCap	
1)	6-7/8" dia. conduit flexible
2)	4" dia. conduit flexible
3)	espaceur
4)	fourreau
5)	Chapeau d'extrémité <b>AstroCap</b>
6)	vis
7)	Mill Pac
8)	vis plaqués
9)	no 8 vis x 1-1/2" drill point acier inoxydable brossé (4)



### Remarques:

- 1) Les conduits intérieurs devraient être continus, sans joint ni ligne de soudure.
- 2) N'utiliser que des conduits flexibles Regency<sup>MD</sup> pour ce genre d'installation

## 4" X 6-5/8" RIGID PIPE CROSS REFERENCE CHART

Ne pas mélanger des composantes provenant de différents fabricants.

Tenir compte cependant que toutes les pièces pour conduits rigides ne sont pas nécessairement disponibles chez Regency.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure-Vent®	ICC Excel Direct
6" Pipe Length-Galvanized	46DVA-06	4DT-6	N/A	4D6	SV4L6	TC-4DL6
6" Pipe Length-Black	46DVA-06B	4DT-6B	N/A	4D6B	SV4LB6	TC-4DL6B
7" Pipe Length-Galvanized	N/A	N/A	4D7	N/A	N/A	N/A
7" Pipe Length-Black	N/A	N/A	4D7B	N/A	N/A	N/A
9" Pipe Length-Galvanized	46DVA-09	4DT-9	N/A	N/A	N/A	N/A
9" Pipe Length-Black	46DVA-09B	4DT-9B	N/A	N/A	N/A	N/A
12" Pipe Length-Galvanized	46DVA-12	4DT-12	4D12	4D12	SV4L12	TC-4DL1
12" Pipe Length-Black	46DVA-12B	4DT-12B	4D12B	4D12B	SV4LB12	TC-4DL1B
18" Pipe Length-Galvanized	46DVA-18	4DT-18	4D18	4D18	SV4LA	TC-4DL18
18" Pipe Length-Black	46DVA-18B	4DT-18B	4D18B	4D18B	SV4LA	TC-4DL18B
24" Pipe Length-Galvanized	46DVA-24	4DT-24	4D24	4D24	SV4L24	TC-4DL2
24" Pipe Length-Black	46DVA-24B	4DT-24B	4D24B	4D24B	SV4LB24	TC-4DL2B
36" Pipe Length-Galvanized	46DVA-36	4DT-36	4D36	4D36	SV4L36	TC-4DL3
36" Pipe Length-Black	46DVA-36B	4DT-36B	4D36B	4D36B	SV4LB36	TC-4DL3B
48" Pipe Length-Galvanized	46DVA-48	4DT-48	4D48	4D48	SV4L48	TC-4DL4
48" Pipe Length-Black	46DVA-48B	4DT-48B	4D48B	4D48B	SV4LB48	TC-4DL4B
60" Pipe Length-Galvanized	46DVA-60	4DT-60	N/A	N/A	N/A	N/A
60" Pipe Length-Black	46DVA-60B	4DT-60B	N/A	N/A	N/A	N/A
Adjustable Length 3"-10"-Galvanized	N/A	N/A	N/A	4DAL	N/A	TC-4DLT
Adjustable Length 3"-10"-Black	N/A	N/A	N/A	4DALB	N/A	TC-4DLTB
Adjustable Length 7"-Galvanized	N/A	N/A	4D7A	N/A	N/A	N/A
Adjustable Length 7"-Black	N/A	N/A	4D7AB	N/A	N/A	N/A
Extension Pipe 8-1/2"-Galvanized	46DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Extension Pipe 8-1/2"-Black	46DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Adjustable Length 12"-Galvanized	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LA12	N/A
Adjustable Length 12"-Black	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LBA12	N/A
Extension Pipe 16"-Galvanized	46DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Extension Pipe 16"-Black	46DVA-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
45° Elbow-Galvanized	46DVA-E45	4DT-EL45	4D45L	N/A	N/A	TE-4DE45
45° Elbow-Black	46DVA-E45B	4DT-EL45B	4DT-EL45B	N/A	N/A	TE-4DE45B
45° Elbow Swivel-Galvanized	See 46DVA-E45	N/A	N/A	4D45L	SV4E45	N/A
45° Elbow Swivel-Black	See 46DVA-E45B	N/A	N/A	4D45LB	SV4EB45	N/A
90° Elbow-Galvanized	46DVA-E90	4DT-EL90S	4DT-EL90S	N/A	N/A	TE-4DE90
90° Elbow-Black	46DVA-E90B	4DT-EL90SB	4DT-EL90SB	N/A	SV4EBR90-1	TE-4DE90B
90° Elbow, Swivel-Galvanized	See 46DVA-E90	N/A	N/A	4D90L	SV4E90-1	N/A
90° Elbow, Swivel-Black	See 46DVA-E90B	N/A	N/A	4D90LB	SV4EB90-1	N/A
90° Starter Elbow, Swivel-Galvanized	N/A	N/A	N/A	4D90A	N/A	N/A
Adaptor*	N/A	N/A	N/A	4D90L	N/A	N/A
Ceiling Support	N/A	4DT-CS	4DFSP	4DSP	SV4SD	TE-4DE45
Cathedral Support Box	46DVA-CS	4DT-CSS	4DRSB	4DRS	SV4CSB	TE-4DE45B
Wall Support/Band	46DVA-WS	4DT-WS/B	4DWS	4DWS	SV4BM	N/A
Offset Support	46DVA-ES (N/A - FPI)	4DT-OS	N/A	N/A	SV4SU	N/A
Wall Thimble-Black	46DVA-WT	4DT-WT	4DWT	4DWT	SV4RSM	TE-4DE90
Wall Thimble Support/Ceiling Support	46DVA-DC	N/A	N/A	N/A	SV4PF	TE-4DE90B
Firestop Spacer	46DVA-FS	4DT-FS	4DFSP	4DFS	SV4BF	N/A
Trim Plate-Black	N/A	4DT-TP	4DFPB	4DCP	SV4LA	N/A

# INSTALLATION

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure-Vent®	ICC Excel Direct
Attic Insulation Shield 12"	46DVA-IS N/A@ FPI	N/A	4DAIS12	N/A	SV4RSA	N/A
Attic Insulation Shield - Cold Climates 36"	N/A	N/A	4DAIS12	N/A	N/A	TM-4AS

Basic Horizontal Termination Kit (A)	Disc.	4DT-HKA	4DHTK2	4DHTKA	SV-SHK	N/A
Horizontal Termination Kit (B)	46DVA-KHA (Changed Components)	4DT-HKB	4DHTK1	4DHTKB	SV-HK	N/A
Vertical Termination Kit	Disc.	4DT-VKC	4DHTK	4DHTK	SV-FK	N/A

High Wind Vertical Cap	46DVA-VCH	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4VT
High Wind Horizontal Cap	46DVA-HC	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DHT
Horizontal Square Termination Cap	See 46DVA-HC	4DT-HHC	4DHC	4DHT	SV4CHC-1	TM-4HT
Vertical Termination Cap	N/A	4DT-HVC	4DVC	4DVT	SV4CGV-1	TM-4VT
Storm Collar	46DVA-08A	4DT-SC	4DSC	4DSC	SV4FC	TM-SC

Adjustable Flashing 0/12-6/12	N/A	4DT-ST14	4D12S	4DST14	SV4STC14	TF-4FA
Adjustable Flashing 6/12-12/12	N/A	4DT-ST36	4D36S	4DST36	SV4STC36	TF-4FB

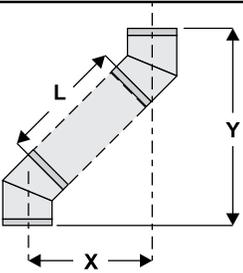
Vinyl Siding Standoff	46DVA-VSS	4DT-VS	N/A	4DVS	SV4VS	TM-VSS
Vinyl Siding Shield Plate	N/A	4DT-VSP	N/A	N/A	SV4VS	N/A

Snorkel Termination 14"	46DVA-VCH	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4ST14
Snorkel Termination 36"	46DVA-HC	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4ST36

Restrictor Disk	46DVA-RD	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DS
Extended Vertical Termination Cap	46DVA-VCE	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Chimney Conversion Kit A (USA only)	46DVA-KCA	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4CA6
Chimney Conversion Kit B (USA only)	46DVA-KCB	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4CA7
Chimney Conversion Kit C (USA only)	46DVA-KCC	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4CA8
Chimney Conversion Kit Masonry (USA only)	46DVA-KMC	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Wall Firestop	46DVA-WFS	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4TR
Colinear Flex Connectors	46DVA-ADF	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

FPI			
946-506/P	Vent Guard (Optional) for AstroCap	946-205	Vinyl Siding Shield for Riser Vent Terminal
510-994	Rigid Pipe Adaptor (Must use with all rigid piping)	946-208/P	Vent Guard (Optional) for Riser Vent Terminal
640-530/P	Riser Vent Terminal	946-523/P	AstroCap Horizontal Cap
946-605	Starter Collar Increaser 4" x 6-5/8" to 5" x 8"	946-206	Vinyl Siding Standoff for AstroCap

**Note:** When using Metal-Fab Sure Seal Rigid Piping - please note that the Adaptor (4DDA) must be used in conjunction with FPI Rigid Pipe Adaptor (510-994).

Offset Pipe Selection: Use this table to determine offset pipe lengths.				
Pipe Length (L)	4" x 6-5/8" Venting			For specific instructions on venting components - visit the manufacturers website listed below.  Simpson Direct Vent Pro: <a href="http://www.duravent.com">www.duravent.com</a> Selkirk Direct-Temp: <a href="http://www.selkirkcorp.com">www.selkirkcorp.com</a> American Metal Products: <a href="http://www.americanmetalproducts.com">www.americanmetalproducts.com</a> Metal-Fab Sure Seal: <a href="http://www.mtlfab.com">www.mtlfab.com</a> Security Secure Vent: <a href="http://www.securitychimneys.com">www.securitychimneys.com</a> Industrial Chimney Company: <a href="http://www.icc-rsf.com">www.icc-rsf.com</a>
	Run (X)	Rise (Y)		
0" (0mm)	4-7/8" (124mm)	13-7/8" (340mm)		
6" (152mm)	8" (203mm)	16-1/2" (419mm)		
9" (229mm)	10-1/8" (257mm)	18-5/8" (473mm)		
12" (305mm)	12-1/4" (311mm)	20-3/4" (527mm)		
24" (610mm)	20-5/8" (524mm)	29-1/8" (740mm)		
36" (914mm)	29" (737mm)	37-1/2" (953mm)		
48" (1219mm)	37-7/16" (951mm)	45-15/16" (1167mm)		

**Note:** Mettre les conduits d'évacuation horizontaux au niveau ou les installer de façon à ce que leur élévation ne dépasse pas ¼ pouce par pied de conduits jusqu'à la sortie. S'assurer qu'aucune section du système d'évacuation n'est dirigée vers le bas. Une inclinaison descendante peut provoquer des hausses de température et comporter un risque d'incendie.

## SYSTÈME D'ÉVACUATION DE CONDUIT RIGIDE *Sortie Horizontale ou Verticale*

Les composants minimum exigés pour une sortie horizontale sont:

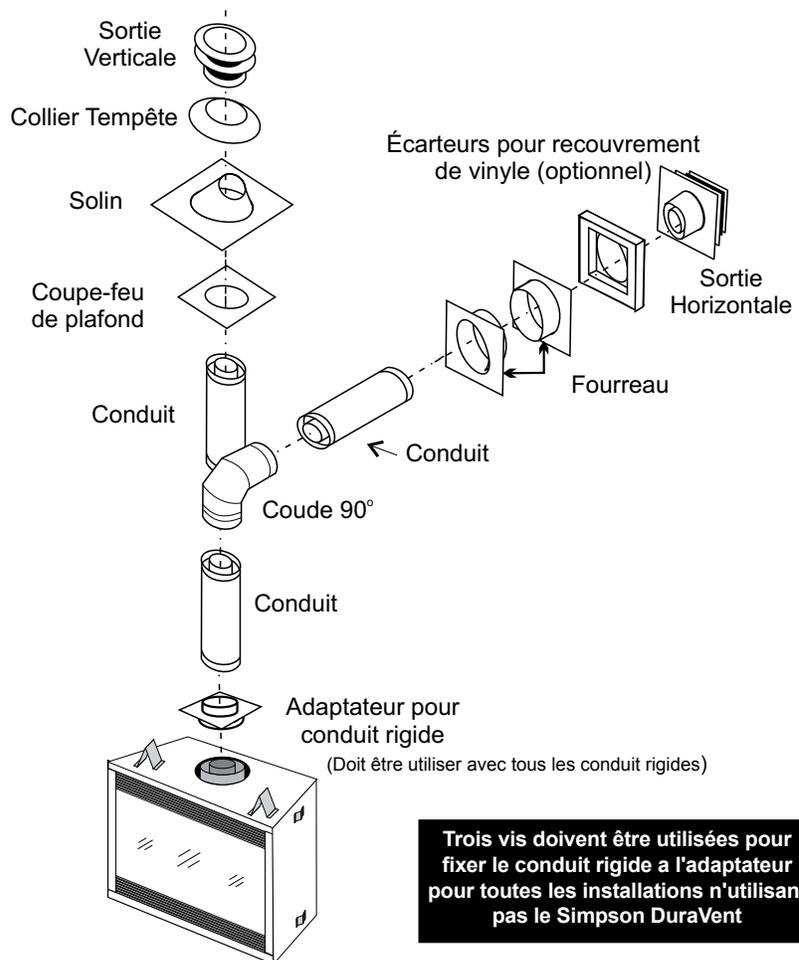
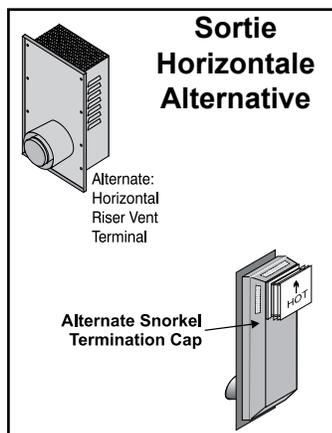
- 1 Chapeau d'extrémité **AstroCap**
- 1 Coude 45°
- 1 Adaptateur pour conduit rigide
- 1 Fourreau
- 1 Longueur du conduit pour l'épaisseur du mur (voir le diagramme ci-dessous)

IL'épaisseur du mur est mesurer a partir des dispositif a l'arrière au face interne de montage du chapeau d'extrémité.

Si le revêtement extérieur n'est pas en vinyle, remplacer les dispositifs d'espacement par des cales (fourrures) pour niveler la surface sur laquelle viendra se fixer la sortie d'évacuation extérieure et ainsi éviter qu'elle se retrouve encastrée dans le parement.

Si le revêtement (obligatoirement de vinyle) nécessite l'utilisation de dispositifs d'espacement, mesurer la surface du mur extérieur sans revêtement et y ajouter 2 pouces.

Installation d'un mur plat	
Épaisseur maximale du mur (po)	Longueur du conduit requis (po)
4" - 5-1/2"	6"
7" - 8-1/2"	9"
10" - 1-1/2"	12"
9" - 14-1/2"	11" - 14-5/8" adjustable
15" - 23-1/2"	17" - 24" adjustable
Installation d'un mur en coin	
Épaisseur maximale du mur (po)	Longueur du conduit requis (po)
3-1/4" - 6-3/4"	11" - 14-5/8" adjustable
7-3/4" - 16-1/4"	17" - 24" adjustable
7-1/4" - 8-3/4"	6" + 12" 9" + 9"
4-1/4" - 5-3/4"	6" + 9"



**Trois vis doivent être utilisées pour fixer le conduit rigide a l'adaptateur pour toutes les installations n'utilisant pas le Simpson DuraVent**

**ATTENTION:**  
Les accessoires et composants d'évacuation des différents systèmes d'évacuation ne doivent pas être combinés.  
Cependant l'utilisation AstroCap<sup>MC</sup> et le FPI Riser est acceptable avec tous les systèmes d'évacuation .  
Cet appareil est homologué par Intertek pour les installations avec un adaptateur pour conduit rigide conjointement avec les suivant système d'évacuation; Duravent Direct-Vent, Selkirk Direct-Temp, Metal-Fab Sure-Seal, Ameri Vent Direct venting et Security Secure Vent systems. Utilisation de ces système d'évacuation avec adaptateur pour conduit rigide est considérée acceptable et n'affecte pas la liste de composants de Warnock Hersey/Intertek.

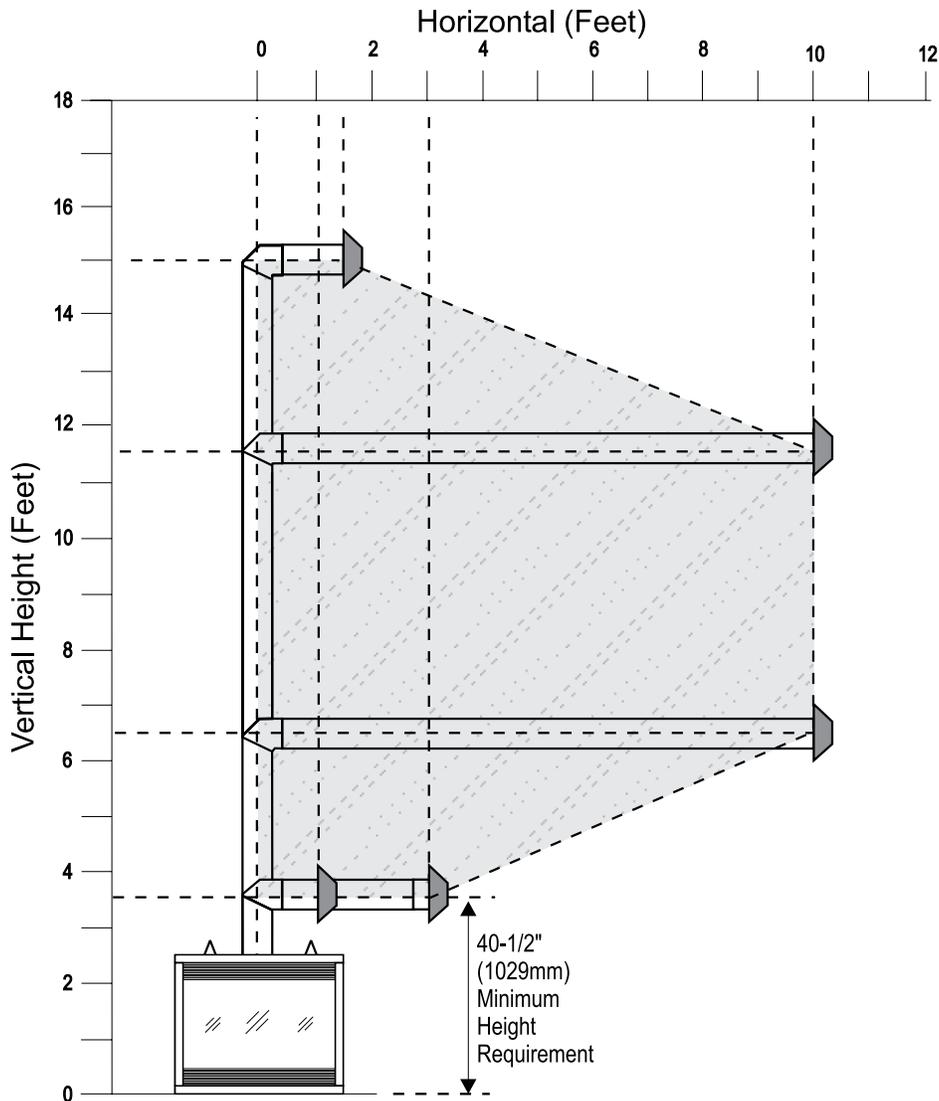
Le FPI AstroCap<sup>MC</sup> et le FPI Riser Vent terminal sont homologués pour les installations avec les suivant systèmes d'évacuation; FPI, Simpson Dura-Vent<sup>®</sup> Direct Vent Pro, American Metal Products Ameri Vent Direct Vent, Security Secure Vent<sup>®</sup>, Selkirk Direct-Temp. AstroCap<sup>MC</sup> est une marque déposée de FPI Fireplace Products International Ltd. Dura-Vent<sup>®</sup> est une marque déposée de Simpson Dura-Vent Co. Inc.

# INSTALLATION

## SYSTÈME D'ÉVACUATION DE CONDUIT RIGIDE & FLEXIBLES *Sortie Horizontale* (Propane & Gaz Naturel)

La zone ombragée du schéma indique les différentes combinaisons de sorties horizontales avec des conduits et coudés verticaux pouvant être utilisés avec un système d'évacuation à conduits flexibles ou rigides pour une installation au propane ou au gaz naturel, utilisant un coude de 45° et un coude de 90° (2 coudes de 45° = 1 coude 90°).

**REMARQUE:** Vous devez utiliser l'aptateur pour conduit rigide (Part # 510-994) pour toutes les installations utilisant les conduits rigides. (Consultez la section "Système d'évacuation à conduits rigides")



**Tous les Systèmes de Conduits Rigides**

4" diamètre interne  
6-5/8" diamètre externe

**Le Système de Conduits Flexible**

4" diamètre interne  
6-7/8" diamètre externe

Utiliser un dispositif de protection pour système d'évacuation lorsque la sortie est plus basse que ce qu'exigent les codes locaux.

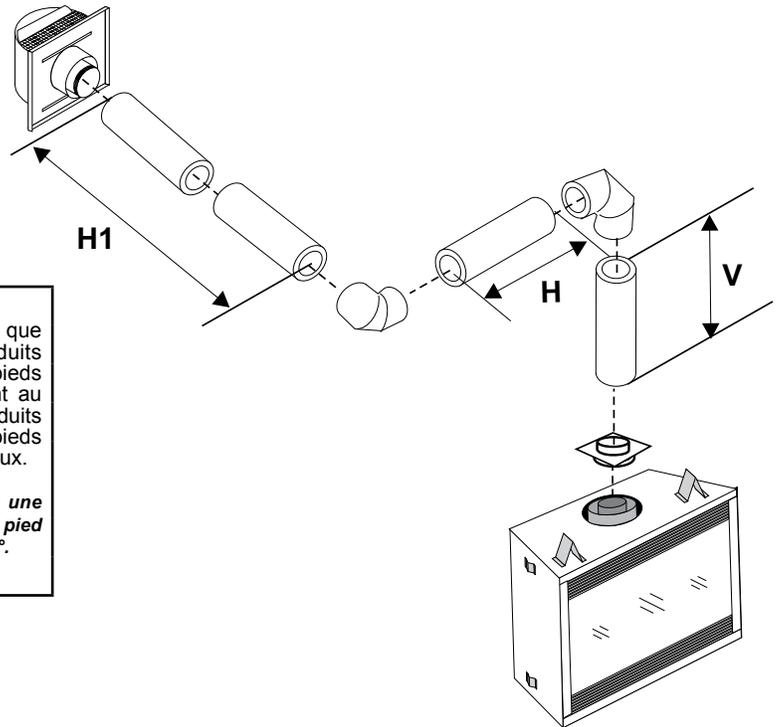
**REMARQUE:** Le système d'évacuation à évent direct (flexible) de Regency® est seulement homologué pour les évacuation horizontale.

- Conserver le dégagement minimal aux matériaux combustibles
- Le système d'évacuation doit être soutenu à peu près tous les 3 pieds de courses horizontales
- Un coupe-feu de plafond doit être installé au deuxième étage et sur les étages supérieurs. et toutes les fois que passant par un mur.

## Conduits Horizontaux avec deux coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

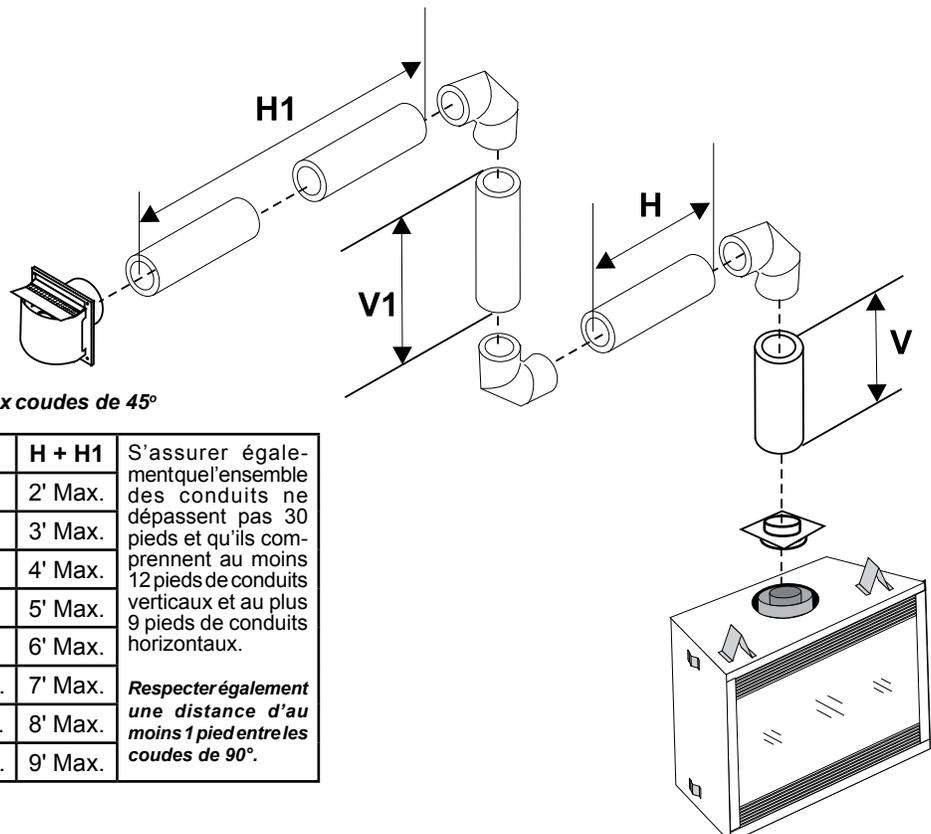
Option	V	H + H1	
A)	0' Min.	2' Max.	S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 6 pieds de conduits verticaux et au plus 8 pieds de conduits horizontaux.
B)	1' Min.	3' Max.	
C)	2' Min.	4' Max.	
D)	3' Min.	5' Max.	
E)	4' Min.	6' Max.	
F)	5' Min.	7' Max.	<b>Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.</b>
G)	6' Min.	8' Max.	



## Conduits Horizontaux avec trois coudes de 90°

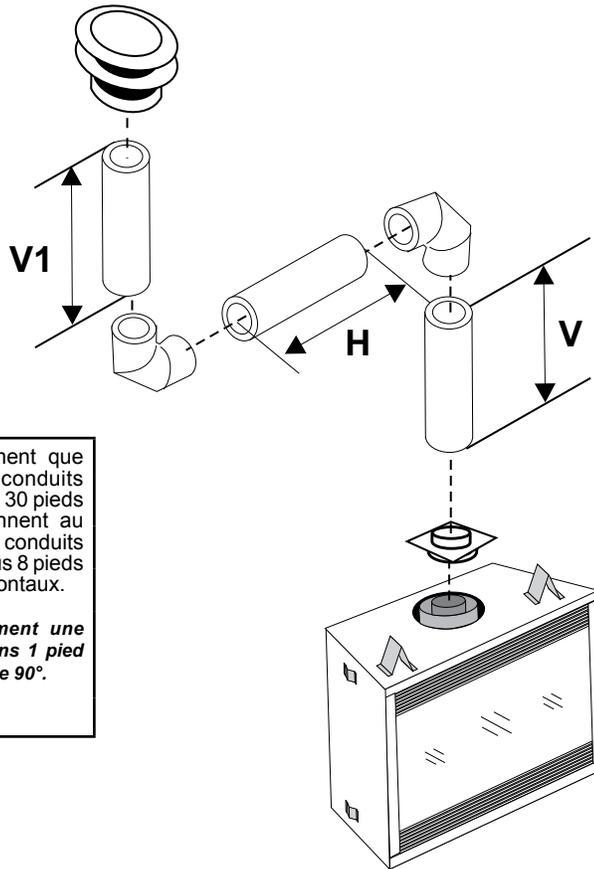
Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Option	V	H	V + V1	H + H1	
A)	0' Min.	1' Max.	1' Min.	2' Max.	S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 12 pieds de conduits verticaux et au plus 9 pieds de conduits horizontaux.
B)	1' Min.	2' Max.	3' Min.	3' Max.	
C)	2' Min.	2' Max.	5' Min.	4' Max.	
D)	3' Min.	2' Max.	7' Min.	5' Max.	
E)	4' Min.	3' Max.	9' Min.	6' Max.	
F)	5' Min.	4' Max.	10' Min.	7' Max.	<b>Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.</b>
G)	6' Min.	5' Max.	11' Min.	8' Max.	
H)	7' Min.	6' Max.	12' Min.	9' Max.	



# INSTALLATION

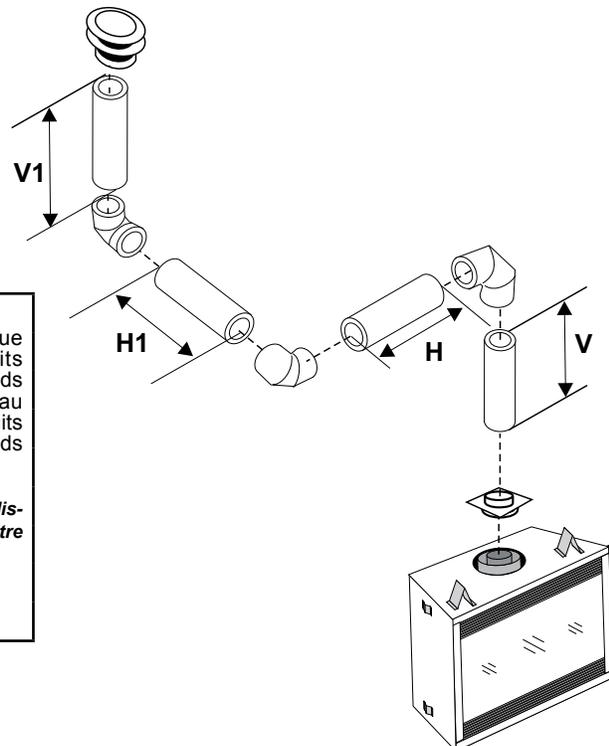
## Conduits Verticaux avec deux coudes de 90°



Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Option	V	H	V + V1	S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 6 pieds de conduits verticaux et au plus 8 pieds de conduits horizontaux.
A)	0' Min.	2' Max.	1' Min.	
B)	1' Min.	4' Max.	2' Min.	
C)	2' Min.	5' Max.	3' Min.	
D)	3' Min.	6' Max.	4' Min.	
E)	4' Min.	7' Max.	5' Min.	
F)	5' Min.	8' Max.	6' Min.	

## Conduits Verticaux avec trois coudes de 90°



Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

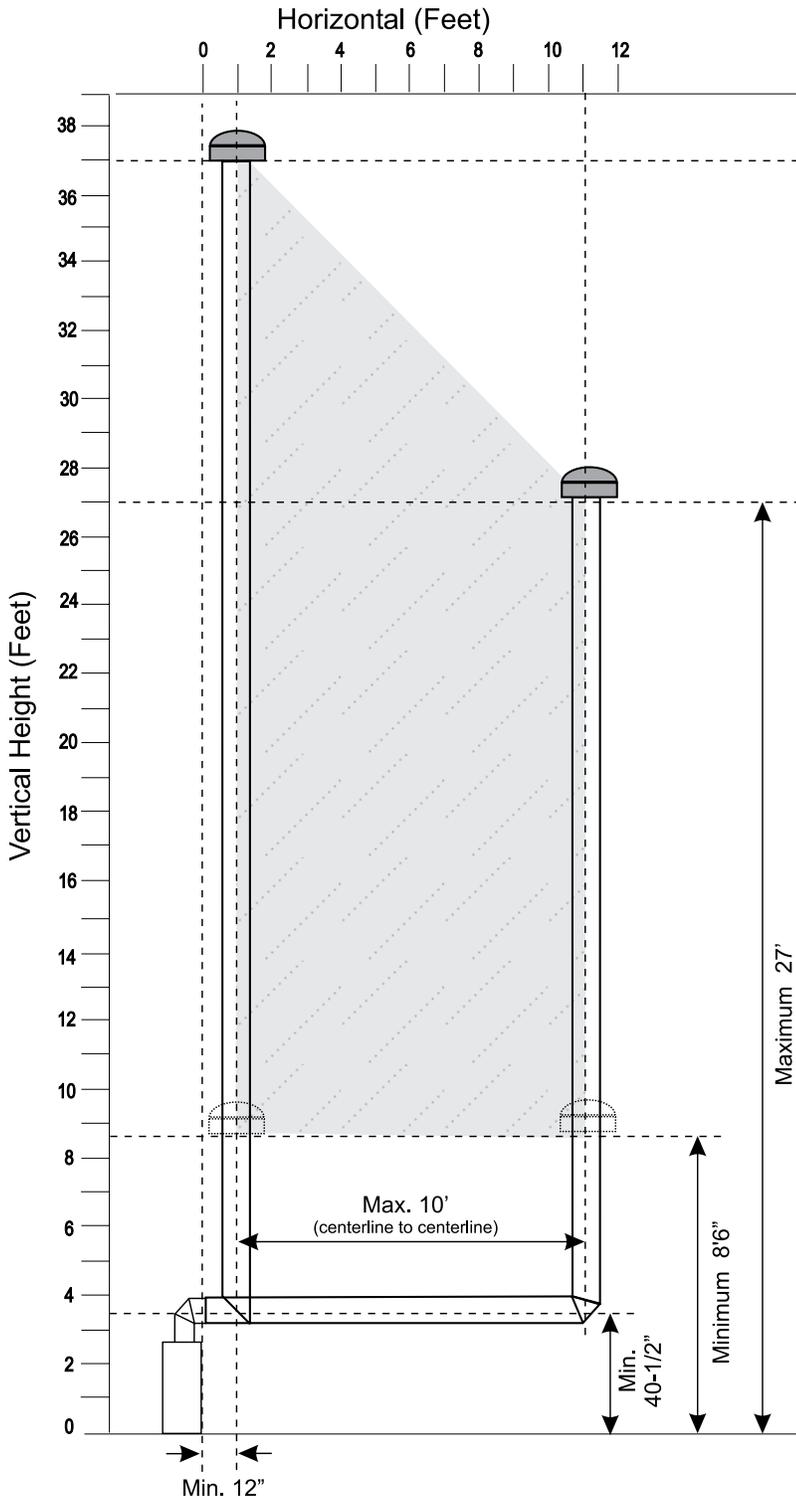
Option	V	H + H1	V + V1	S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 10 pieds de conduits verticaux et au plus 8 pieds de conduits horizontaux.
A)	0' Min.	2' Max.	2' Min.	
B)	1' Min.	2' Max.	3' Min.	
C)	2' Min.	3' Max.	4' Min.	
D)	3' Min.	4' Max.	6' Min.	
E)	4' Min.	5' Max.	7' Min.	
F)	5' Min.	6' Max.	8' Min.	
G)	6' Min.	7' Max.	9' Min.	
H)	7' Min.	8' Max.	10' Min.	

## OPTIONS D'ÉVACUATION - SORTIE VERTICALE

### Conduit Rigide

### (Propane & Gaz Naturel)

La zone ombragée du schéma indique les différentes combinaisons de sorties et de conduits verticaux et coudés, utilisant un coude de 90°, pouvant être utilisés avec un système d'évacuation à conduits rigides pour une installation au propane ou au gaz naturel.



- L'évent doivent être supportés aux déviations.
- Un coupe-feu de plafond doit être installé au deuxième étage et sur les étages supérieurs. et toutes les fois que passant par un mur.
- Conserver le dégagement minimal aux matériaux combustibles.

**REMARQUE:** Vous devez utiliser l'aptateur pour conduit rigide (part# 510-994) pour toutes les installations utilisant les conduits rigides.

# INSTALLATION

Ce foyer convient à un système d'évacuation vertical à conduits rigides, d'une longueur maximale de 40 pieds, pour le gaz naturel et pour le propane.

La zone ombragée du schéma indique les différentes combinaisons de sorties et de conduits verticaux et coudés pouvant être utilisés avec un système d'évacuation à conduits rigides pour une installation au propane ou au gaz naturel. Maximum de deux coudes de 45°.

- L'évent doivent être supportés aux déviations.
- Un coupe-feu de plafond doit être installé au deuxième étage et sur les étages supérieurs, et toutes les fois que passant par un mur.
- Conserver le dégagement minimal aux matériaux combustibles.

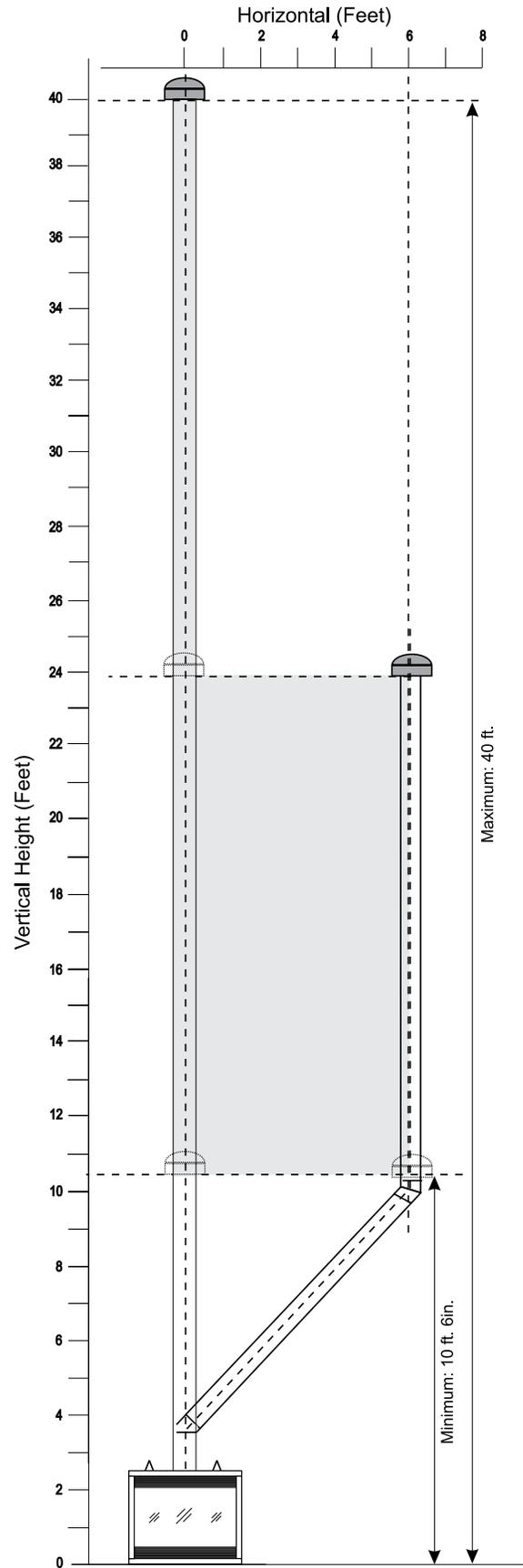


Schéma 1

## SORTIE VERTICALE AVEC CONDUIT FLEXIBLE PARALLÈLE

**CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RELIÉ À UNE CHEMINÉE DESTINÉE À L'ÉVACUATION D'UN AUTRE APPAREIL À COMBUSTIBLE SOLIDE.**

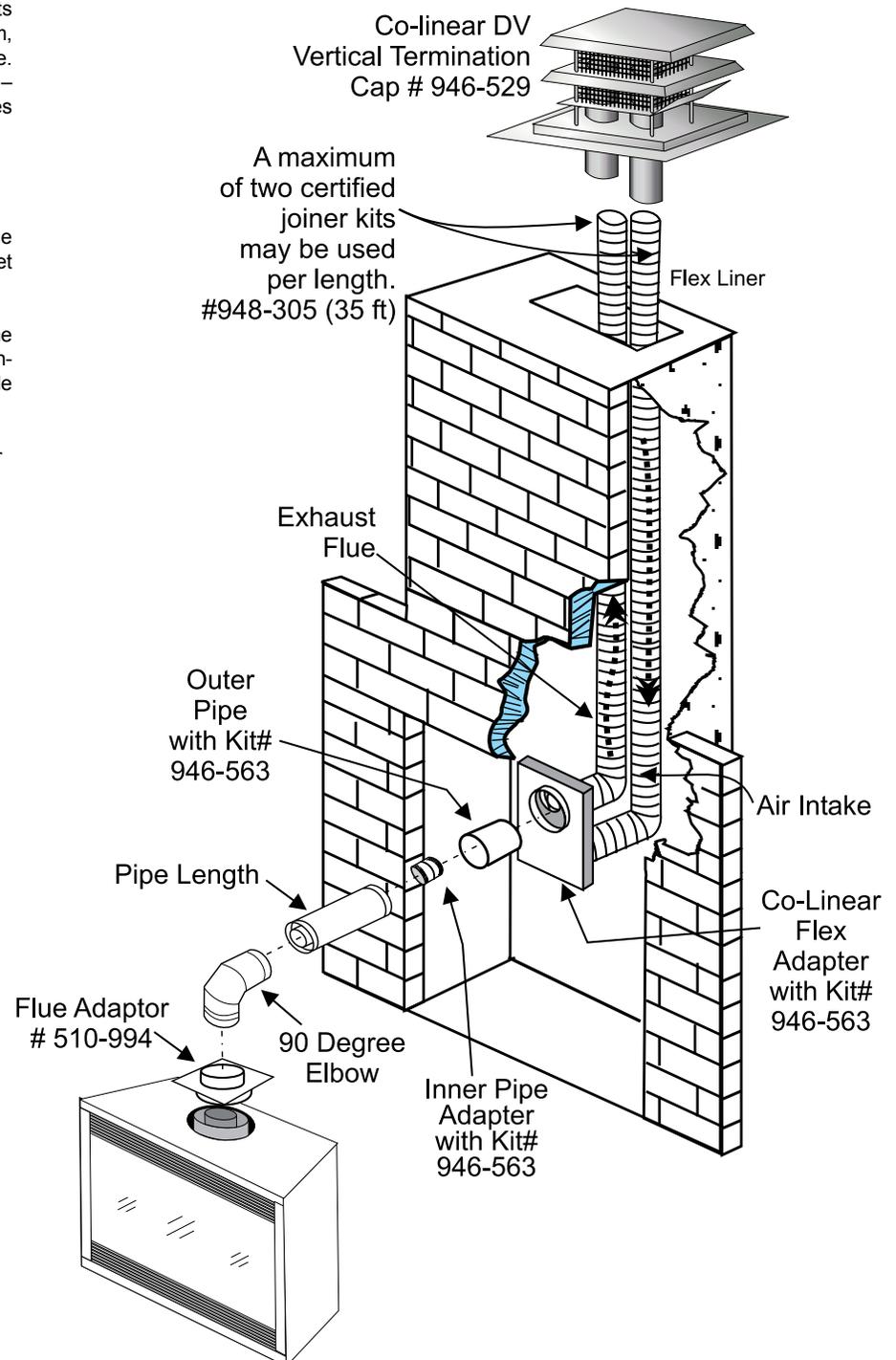
Les conduits flexibles, parce qu'ils épousent des formes variées, conviennent bien aux cheminées de maçonnerie. Veiller cependant à les garder le plus droit possible et éviter de les plier si ce n'est pas nécessaire.

Fixer le conduit d'admission d'air au collier d'admission d'air du chapeau d'extrémité.

Cet appareil doit être relié à deux conduits flexibles parallèles de 3 po (76 mm) en aluminium, qui traversent la cheminée d'un bout à l'autre. Consulter la section « Systèmes d'évacuation – Sorties verticales » pour connaître les distances minimales et maximales à respecter.

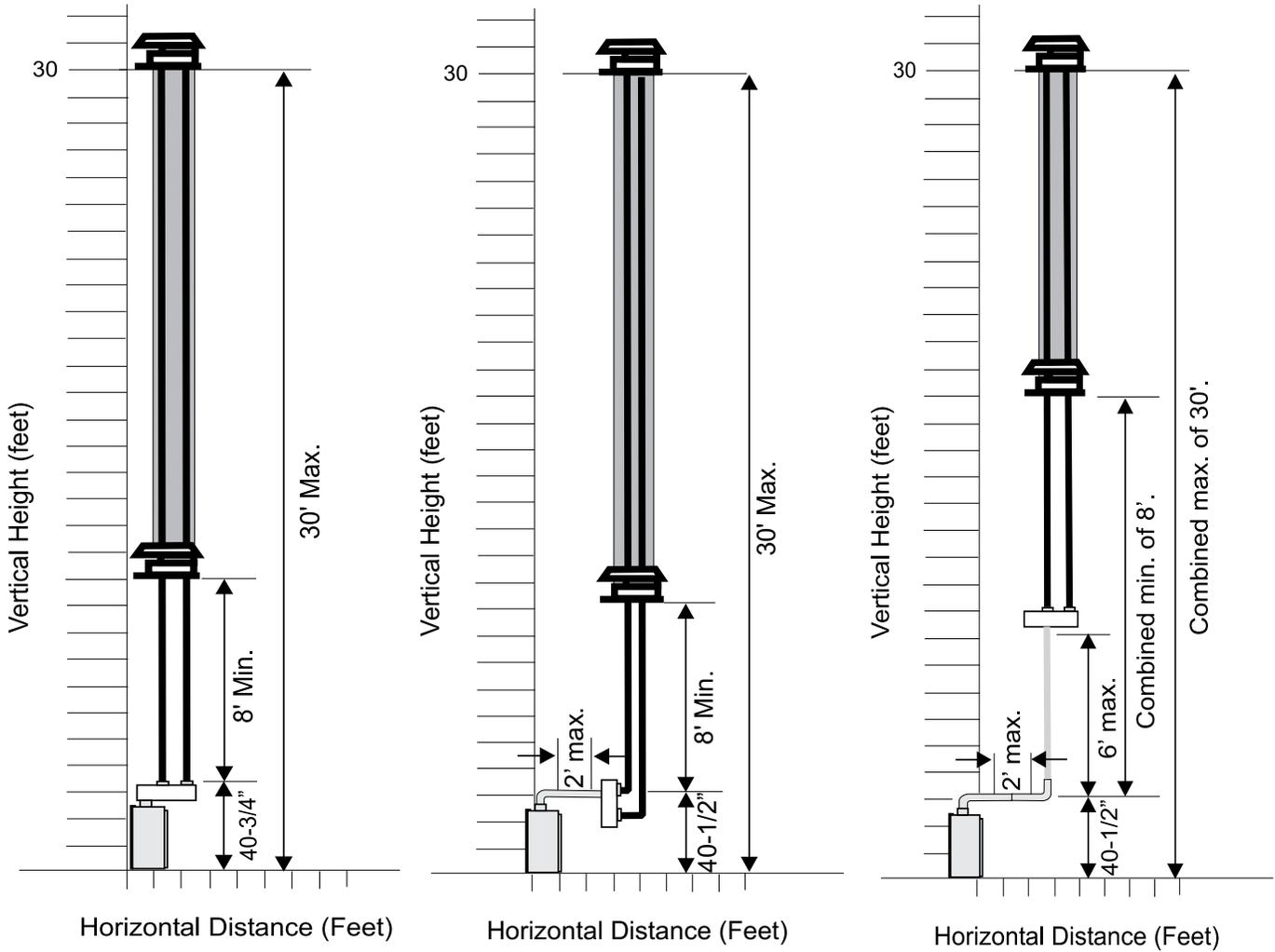
### Pièces nécessaires:

Part #	Description
946-529	Chapeau d'extrémité pour système d'évacuation verticale, directe et parallèle
948-305	Conduit flexible de 3 po x 35 pi
946-563	Trousse d'adaptateur de système coaxial à système parallèle contenant : Adaptateur pour conduit flexible parallèle Conduit extérieur Adaptateur pour conduit intérieur Adaptateur pour conduit rigide



# INSTALLATION

## OPTIONS D'ÉVACUATION - SORTIE VERTICALE avec conduit flexible parallèle pour les maisons résidentielles et préfabriquées dans les cheminées de maçonnerie



La zone ombragée du schéma indique les différentes combinaisons de sorties et de conduits verticaux.

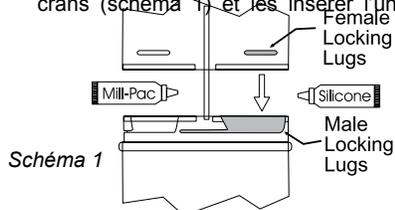
## INSTALLATION AVEC ÉVACUATION HORIZONTALE

Installer le système d'évacuation conformément aux directives du fabricant fournies.

- 1) Déposer l'appareil à l'endroit désiré. Vérifier l'emplacement des montants ou des chevrons pour s'assurer qu'ils ne nuisent pas à l'installation du système d'évacuation. Le cas échéant, il peut être nécessaire de déplacer l'appareil. Prévoir de l'espace, de préférence à droite de l'appareil, pour les conduites de gaz, et à gauche, pour les branchements électriques (puisque c'est là que se trouve le boîtier de raccordement).
- 2) Les conduits et les raccords des systèmes à évacuation directe sont reliés à la sortie de l'appareil grâce à des dispositifs à verrouillage rotatif. Dans le cas des systèmes de conduits à évacuation directe de Simpson Dura-Vent, utiliser un adaptateur pour conduit rigide.
- 3) Appliquer un joint de silicone sur le rebord interne de la partie extérieure de l'adaptateur. Procéder de la même façon pour la section interne, en appliquant un scellant de type « Fireplace Mate ». Glisser l'adaptateur sur les colliers interne et externes de la sortie de l'appareil et fixer le tout à l'aide des trois vis fournies (percer des trous au préalable dans le collier externe pour vous faciliter la tâche). Mettre le foyer au niveau et le fixer à la charpente en y clouant ou en y vissant les bandes latérales.
- 4) Choisir l'agencement des conduits et des coudes nécessaires et les relier à l'adaptateur pour conduit rigide. Fixer le tout solidement grâce au dispositif à verrouillage rotatif.

### REMARQUE:

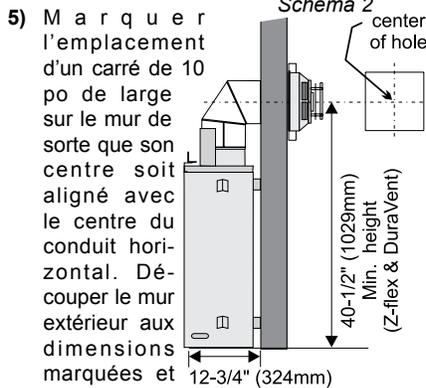
- a) Dispositif à verrouillage rotatif: Les parties femelles des conduits et des raccords sont munies de quatre entailles dans lesquelles viennent se glisser les parties mâles des conduits et des raccords. Pour assembler deux conduits au moyen de ce dispositif, les orienter de façon à ce que les quatre entailles se retrouvent face aux quatre crans (schéma 1) et les insérer l'un



dans l'autre. Effectuer ensuite une rotation d'environ un quart de tour vers la droite jusqu'à ce que les deux conduits soient bien verrouillés. Les entailles ne sont pas visibles de l'extérieur des raccords ou des conduits. Regarder à l'intérieur pour les localiser.

**REMARQUE:** Pour obtenir un rendement et des résultats optimaux des systèmes d'évacuation approuvés, il est fortement recommandé d'appliquer du scellant Mill Pac (fourni) sur les colliers internes des raccords et des conduits afin d'éviter des problèmes de ventilation ou de rendement qui ne sont pas couverts par la garantie. L'application de silicone résistant aux variations de température est optionnelle.

- b) Soutenir les sections horizontales tous les trois pieds (915 mm) à l'aide de ferrures de fixation.

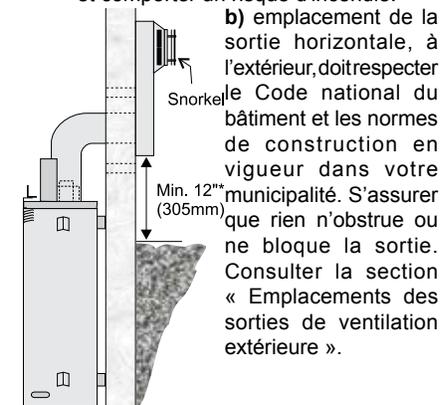


cadre autour du trou, là où viendra se fixer la sortie. Si le mur percé est constitué de matériaux non combustibles, comme du béton ou de la pierre, un trou de 7 po (178 mm) de diamètre, ou de 7 1/2 po (191 mm) dans le cas de conduits flexibles, peut convenir.

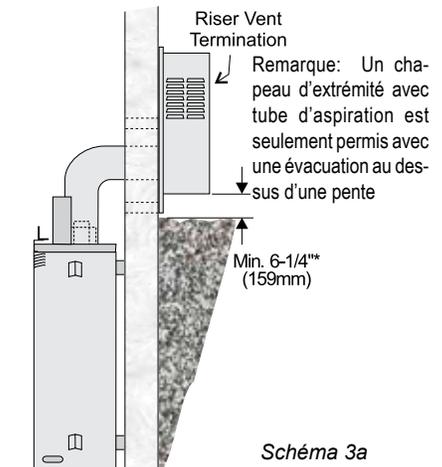
**Remarque:** Avec le conduit rigide, l' hauteur minimale peut être obtenue en installant un coude de 90° directement à l'adaptateur de conduite rigide.

### REMARQUE:

- a) Mettre les conduits d'évacuation horizontaux au niveau ou les installer de façon à ce que leur élévation ne dépasse pas 1/4 pouce par pied de conduits jusqu'à la sortie. S'assurer qu'aucune section du système d'évacuation n'est dirigée vers le bas. Une inclinaison descendante peut provoquer des hausses de température et comporter un risque d'incendie.



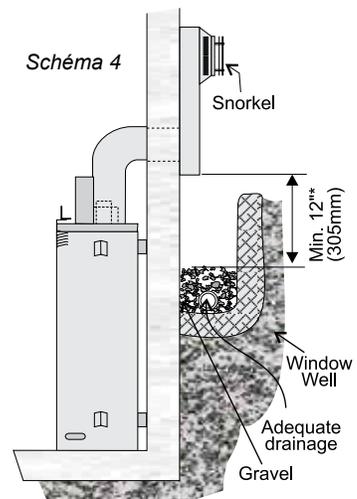
- b) emplacement de la sortie horizontale, à l'extérieur, doit respecter le Code national du bâtiment et les normes en vigueur dans votre municipalité. S'assurer que rien n'obstrue ou ne bloque la sortie. Consulter la section « Emplacements des sorties de ventilation extérieure ».



\*Schémas 3 & 4: Tel que spécifié dans le code d'Installation CGA B149. Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

### c) Tubes d'aspiration:

Pour les installations nécessitant une sortie verticale à l'extérieur, utiliser un chapeau d'extrémité avec tube d'aspiration de 14 po ou de 36 po de long ou un chapeau d'extrémité pour système d'évacuation verticale, tel qu'illustré aux schémas 2 et 2a. Suivre les mêmes procédures d'installation que dans le cas d'une sortie horizontale standard. ATTENTION de ne pas installer le tube d'aspiration à l'envers.



**NOTE: For Snorkel terminations in ABOVE grade installations, follow national or local code requirements.**

### Installation d'un tube d'aspiration au-dessous du niveau du sol

Si le chapeau d'extrémité du tube d'aspiration doit être installé au-dessous du niveau du sol, comme dans le cas d'une installation au sous-sol, prévoir un drainage adéquat pour éviter que l'eau ne pénètre dans le chapeau d'extrémité. Pour plus de détails, consulter les instructions d'installation des systèmes Dura-Vent. Ne pas encastrier de tube d'aspiration dans un mur ou une autre enceinte.

# INSTALLATION

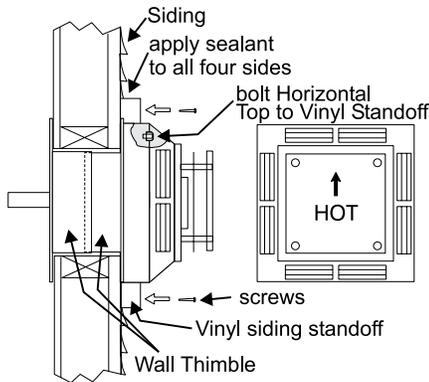


Schéma 5

- 6) Installer le chapeau d'extrémité de façon à ce que la flèche pointe vers le haut, en respectant un dégagement de 1 ½ po aux matériaux combustibles (schéma 4). Installer un capuchon de sortie horizontale

Remplacer les quatre vis à bois par des vis qui conviennent au matériau du revêtement extérieur (stuc, brique, béton ou autre).

**REMARQUE :** Lorsque le chapeau d'extrémité est installé au mur, utiliser des cales ou des dispositifs d'espacement pour ne pas qu'il soit encastré dans le parement.

- 7) Glisser les conduits d'évacuation horizontaux dans le manchon d'emboîtement mural avant de les relier à la sortie.
- 8) Pousser l'appareil et le conduit d'évacuation vers le mur en insérant le conduit avec soin dans le chapeau d'extrémité. S'assurer que le chapeau d'extrémité recouvre le conduit d'au moins 1 ¼ po et fixer le tout à l'aide de trois vis à tôle. Fixer les cales à l'aide de deux vis au conduits. Voir Schéma 6.
- 9) Insérer le manchon d'emboîtement au centre du carré percé au préalable et le fixer à l'aide de vis à bois (schéma 7).

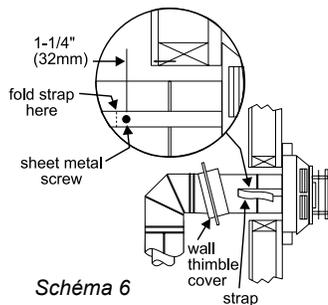


Schéma 6

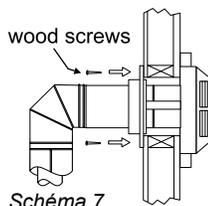


Schéma 7

## INSTALLATION AVEC ÉVACUATION VERTICALE

- 1) Lorsque des conduits passent à travers ou près d'un plafond, d'un mur, d'un toit, d'une enceinte, d'un grenier ou de tout matériau combustible, respecter un dégagement (espace vide) de 1 ½ po. Ne pas remplir cet espace vide de matériau isolant. Consulter la section « Système d'évacuation » pour connaître la longueur maximale d'une sortie verticale et le nombre maximal de coudes pouvant être utilisés.



Schéma 1

- 2) Installer l'appareil au gaz à l'endroit désiré. Faire pendre un fil à plomb au dessus de la sortie de l'appareil pour déterminer l'emplacement du conduit de cheminée au plafond. Y percer un petit trou. Toujours à l'aide du fil à plomb, répéter cette étape à partir du toit et au dessus du trou ainsi percé et marquer l'endroit où le conduit traversera le toit.

- 3) Installer un coupe-feu au plancher ou au plafond de chaque étage. Pour installer un coupe-feu sur un plafond plat ou un mur, découper un carré de 10 po de large et y monter un cadre pour y fixer le coupe-feu, tel qu'illustré au schéma 3.

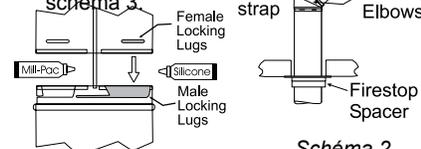


Schéma 2

**NOTE:** For best results and optimum performance with each approved venting system, it is highly recommended to apply "Mill-Pac" sealant (supplied) to every inner pipe connection. Failure to do so may result in drafting or performance issues not covered under warranty. Silicone (red RTV) is optional.

- 4) Choisir les conduits et les coudes nécessaires selon la configuration voulue et les assembler solidement à l'aide du dispositif de verrouillage rotatif et d'un scellant.

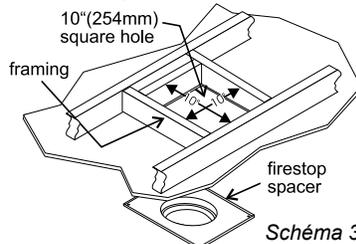


Schéma 3

- 5) Cut a hole in the roof centered on the small drilled hole placed in the roof in Step 2. The hole should be of sufficient size to meet the minimum requirements for clearance to combustibles of 1-1/2". Slip the flashing under the shingles (shingles should overlap half the flashing) as per Schéma 4.

- 6) Assembler le reste des conduits.

**REMARQUE:** Pour réduire la pression sur les coudes et empêcher que se séparent les conduits installés au grenier, soutenir les sections horizontales tous les trois pieds à l'aide de ferrures de fixation.

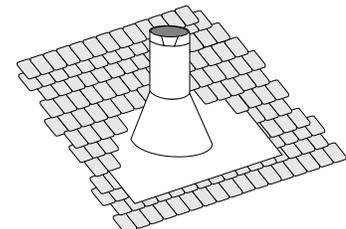


Schéma 4: Installer la moitié supérieure du solin sous les bardeaux. Attendre de poser la cheminée avant de la clouer en place afin de pouvoir l'ajuster légèrement au besoin.

Les conduits installés à l'extérieur devraient être en acier galvanisé pour mieux résister à la corrosion. Ajouter des conduits jusqu'à ce que le chapeau d'extrémité atteigne la hauteur minimale précisée au tableau 4 ou exigée par les codes locaux. Il convient de souligner que plus la pente du toit est forte, plus cette hauteur augmente. Par ailleurs, la proximité de gros arbres ou d'autres toits peut entraîner de grands vents et, par conséquent, des problèmes de tirage ou de contre-tirage. Il est alors possible de résoudre ces problèmes en rallongeant la sortie.

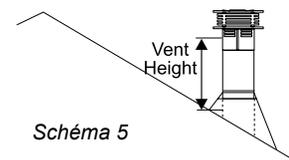


Schéma 5

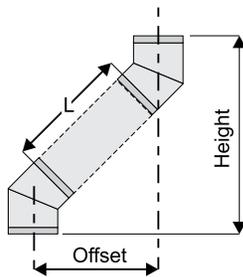
Pente du Toit	Minimum Hauteur du Conduit	
	Pieds	Meters
Plat à 7/12	2	0.61
Plus de 7/12 à 8/12	2	0.61
Plus de 8/12 à 9/12	2	0.61
Plus de 9/12 à 10/12	2.5	0.76
Plus de 10/12 à 11/12	3.25	0.99
Plus de 11/12 à 12/12	4	1.22
Plus de 12/12 à 14/12	5	1.52
Plus de 14/12 à 16/12	6	1.83
Plus de 16/12 à 18/12	7	2.13
Plus de 18/12 à 20/12	7.5	2.29
Plus de 20/12 à 21/12	8	2.44

- 7) S'assurer que la sortie est bien droite. Fixer la base du solin au toit à l'aide de traverses, glisser la mitre sur le conduit et appliquer du mastic pour rendre le tout imperméable.
- 8) Installer le chapeau d'extrémité et le fixer en place grâce au dispositif à verrouillage rotatif.

**REMARQUE:** Tout placard ou espace de rangement dans lequel passent les conduits d'évacuation doit être fermé.

## Offset Chart

GS 6"(152mm) Nominal Diameter ID					
Offset		Pipe Length (L)		Height	
inches	mm	inches	mm	inches	mm
4 3/4	121	0	0	13 1/4	337
9	229	6	152	17 1/2	445
11 1/4	286	9	229	19 1/2	495
13 1/4	337	12	305	21 3/4	552
21 3/4	552	24	610	30 1/4	768
30 1/4	768	36	914	39	991
38	965	48	1219	47	1194



## SYSTÈME DE CONDUITS FLEXIBLES À ÉVACUATION DIRECTE DE REGENCY<sup>MD</sup>

- 1) Placer l'appareil dans la charpente en laissant de l'espace pour les conduites de gaz (de préférence à droite) et pour les branchements électriques (à gauche, puisque c'est là que se trouve le boîtier de raccordement). Déterminer l'emplacement des conduits d'évacuation et en marquer le centre sur le mur. Y découper un cercle de 10 po de diamètre (254 mm).

**Note:** Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 2" (50mm) au-dessus et 1-1/2" (38mm) horizontal au-dessous et sur les côtés de l'évent doit être maintenu sur toutes les courses horizontales. Un dégagement minimal de 1" (25mm) doit être maintenu à l'évacuation. We recommend framing a 10"(254mm) x 10"(254mm) (inside dimensions) hole to give structural rigidity for mounting the termination.

**REMARQUE:** Lorsque le chapeau d'extrémité est installé au mur, utiliser des cales (fourrures) pour ne pas qu'il soit encastré dans le parement.

- 2) Mettre le foyer au niveau et le fixer à la charpente en y clouant ou en y vissant les bandes latérales.
- 3) Assembler le conduit d'évacuation flexible au foyer en appliquant du scellant Mill Pac sur le collier interne de 4 po (102 mm) de la sortie et en insérant celui-ci d'au moins 1 3/8 po (35 mm) dans le conduit de 4 po (102 mm). Fixer le tout à l'aide de trois vis (percer des trous au préalable pour vous faciliter la tâche). Appliquer ensuite du scellant Mill Pac ou à base de silicone haute température sur le rebord interne du conduit flexible de 6 7/8 po (175 mm) et le glisser sur le collier externe de 6 7/8 po de la sortie, en recouvrant celui-ci d'au moins 1 3/8 po (35 mm). Fixer le tout à l'aide de trois vis.

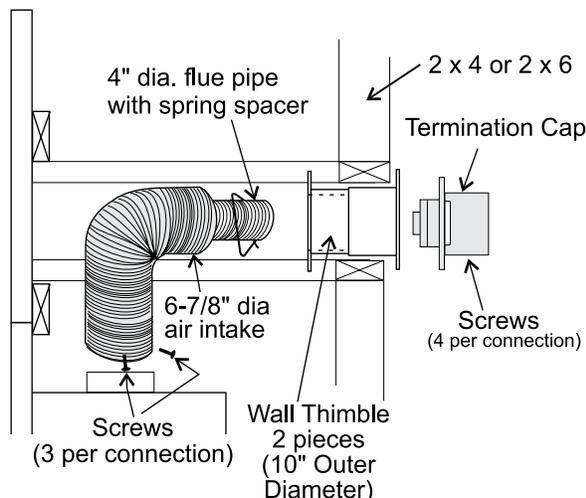
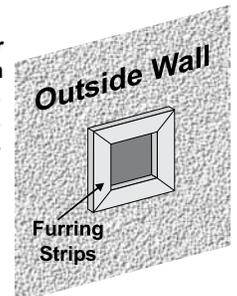
**NOTE:** Le système d'évacuation doit être soutenu à peu près tous les 3 pieds de courses horizontales

- 4) Séparer les deux moitiés du manchon d'emboîtement mural. Fixer solidement la moitié munie de languettes au mur extérieur, en positionnant les languettes en haut et en bas. Fixer l'autre moitié au mur intérieur. Ces deux pièces s'emboîtent et glissent l'une dans l'autre pour s'adapter à des murs de 4 po ou de 6 po d'épaisseur. Les conduits intérieurs doivent recouvrir les colliers d'au moins 1 3/8 po (35 mm).
- 5) Insérer le conduit intérieur et le chapeau d'extrémité dans le manchon d'emboîtement. Placer le chapeau face vers le haut (se fier aux marques) pour lui donner la bonne inclinaison et assurer un drainage adéquat. Fixer le chapeau d'extrémité au mur extérieur au moyen des quatre vis fournies.

- 6) Tirer suffisamment sur les conduits de 4 po (102 mm) et de 6 7/8 po (175 mm) pour qu'ils viennent recouvrir la buse du foyer.
- 7) Appliquer du scellant Mill Pac sur le collier interne du foyer et le recouvrir du conduit intérieur de 4 po (102 mm). Fixer le tout à l'aide des trois vis fournies.
- 8) Procéder de la même façon pour le conduit de 6 7/8 po (175 mm).
- 9) Terminer en appliquant un joint de silicone entre le manchon d'emboîtement et le chapeau d'extrémité ainsi qu'autour de celui-ci, le long du mur, pour prévenir les infiltrations d'eau.

**IMPORTANT :** Éviter d'installer une sortie aux endroits exposés aux fortes accumulations de neige ou de glace. Après une chute de neige, inspecter la sortie et la déneiger pour éviter l'obstruction du système d'évacuation. Si l'on utilise une souffleuse, s'assurer de ne pas projeter de neige en direction de la sortie.

**REMARQUE:** Pour rendre l'installation plus esthétique, nous vous recommandons de monter un cadre autour de la sortie pour y fixer le chapeau d'extrémité.



# INSTALLATION

P36-NG4 System Data	
For 0 to 4500 feet altitude <b>Burner Inlet Orifice Sizes:</b> #37	
<b>Max. Input Rating:</b>	30,000 Btu/h
<b>Min. Input Rating:</b>	15,300 Btu/h
<b>Output Capacity with blower Off:</b>	22,600 Btu/h
<b>Output Capacity with blower On:</b>	23,000 Btu/h
<b>Minimum Output with blower Off:</b>	11,500 Btu/h
<b>Supply Pressure:</b>	min.5.0" w.c.
<b>Manifold Pressure (High):</b>	3.8"+/- 0.2"w.c.
<b>Electrical:</b> 120 V A.C. System. <b>Circulation Fan:</b> variable speed 130 CFM. <b>Log Set:</b> Ceramic fibre, 7 per set. <b>Vent System:</b> Simpson Dura-Vent Direct Vent System or FPI Direct Vent System (Flex)	

P36-LP4 System Data	
For 0 to 2000 feet altitude <b>Burner Inlet Orifice Sizes:</b> #52	
<b>Max. Input Rating</b>	30,000 Btu/h
<b>Min. Input Rating</b>	15,000 Btu/h
<b>Output Capacity with blower Off</b>	22,800 Btu/h
<b>Output Capacity with blower On</b>	23,200 Btu/h
<b>Minimum Output with blower Off</b>	11,700 Btu/h
For 2000 to 4500 feet altitude <b>Burner Inlet Orifice Sizes:</b> #53	
<b>Max. Input Rating</b>	25,000 Btu/h
<b>Min. Input Rating</b>	12,600 Btu/h
<b>Output Capacity with blower Off</b>	19,000 Btu/h
<b>Output Capacity with blower On</b>	19,300 Btu/h
<b>Minimum Output with blower Off</b>	11,700 Btu/h
For 0 to 4500 feet Altitude:	
<b>Supply Pressure</b>	min.12.0" w.c.
<b>Manifold Pressure (High)</b>	11"+/- 0.2" w.c.
<b>Electrical:</b> 120 V A.C. System. <b>Circulation Fan:</b> variable speed 130 CFM. <b>Log Set:</b> Ceramic fibre, 7 per set. <b>Vent System:</b> Simpson Dura-Vent Direct Vent System or FPI Direct Vent System (Flex)	

## INSTALLATION DE LA CONDUITE DE GAZ

L'arrivée de gaz doit être brancher du côté droit de l'appareil. La soupape est située au côté droit de l'appareil et l'ouverture de l'entrée du gaz est située au côté droit de la soupape.

Le branchement à la conduite de gaz peut être fait de tuyau rigide, de tuyau de cuivre ou de raccords flexibles. (Dans un système à conduits rigides, s'assurer de pouvoir retirer le clapet pour en effectuer l'entretien.) Certaines municipalités ayant des normes spécifiques, consultez toujours les autorités locales en plus du code CAN/CGAB149 du code des appareils et équipements à gaz au Canada, et selon le <<National Fuel Gas Code ANSI Z223.1>> aux États-Unis.

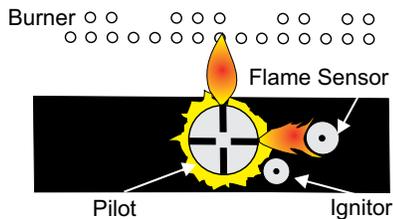
N'utilisez que de raccords flexible ou en cuivre approuvés. Installez toujours un raccord-union pour que la conduite de gaz soit facilement démontable pour permettre l'entretien du brûleur et du ventilateur.

Habituellement, l'utilisation d'écrous coniques pour les conduits de cuivre et les raccords flexibles satisfait à cette exigence.

**Important: Toujours vérifier s'il y a des fuites de gaz avec une solution d'eau et de savon. Ne pas tester avec une flamme nue.**

## AJUSTEMENT DU PILOTE

Vérifier les flammes du pilote périodiquement. Corrigez le patron de la flamme afin d'obtenir 2 flammes bleues vives: 1 autour du sonde de flamme et 1 à l'arrière du brûleur (elle n'a pas à toucher au brûleur).



**REMARQUE:** Si le patron de la flamme n'est pas adéquat, contactez votre détaillant de Regency pour de plus amples instructions.

Un patron de flamme inadéquat présentera une petite flamme, probablement jaune, laquelle n'entrera pas correctement en contact avec l'arrière du brûleur ou avec la thermopile.

## VÉRIFIER LA PRESSION DU GAZ

Isoler l'appareil en fermant la soupape d'arrêt manuel avant de vérifier la pression du système d'alimentation à ½ psi (3,45 kPa) ou moins. À plus de ½ psi, désaccoupler la conduite de la soupape.

La pression d'admission est réglée par un régulateur intégré au dispositif de réglage du gaz. La vérifier en même temps que la pression.

**REMARQUE:** Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression d'admission et la pression d'alimentation aux orifices de refoulement de la soupape.

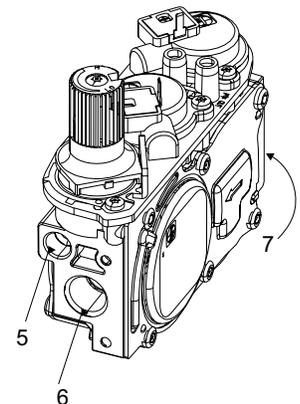
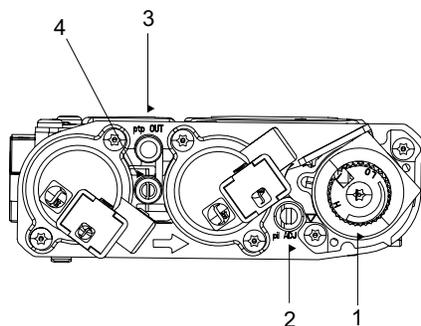
- 1) Mettre l'interrupteur à la position «OFF».
- 2) Tourner le robinet manométrique « IN » et/ou le robinet manométrique « OUT » vers la gauche à l'aide d'un tournevis à lame plate de 1/8 po.
- 3) Fixer un manomètre au moyen d'un tuyau souple de 5/16 po de diamètre intérieur.
- 4) Allumer la veilleuse en mettant l'interrupteur à la position « ON ».
- 5) Vérifier la pression pendant que l'appareil est en marche et s'assurer que les paramètres respectent les seuils spécifiés sur l'étiquette de sécurité.
- 6) Une fois la lecture obtenue, fermer la soupape, débrancher le tuyau souple et resserrer le ou les robinets à l'aide d'un tournevis à lame plate de 1/8 po. **Remarque:** Bien visser, sans trop serrer.

## INSTALLATIONS À HAUTES ALTITUDE

Cet appareil est approuvée au Canada pour altitudes jusqu'à 4 500 pi (1370m) (CAN/CGA-2.17-M91). Pour les installations de gaz naturel au-dessus de 4 500 pi (1370m) au Canada, conforme au code CAN/CGA-B149.1.

## DESCRIPTION DE LA SOUPAPE SIT 886 NOVA

- 1) réglage manuel « Hi/Lo »
- 2) réglage de la veilleuse
- 3) pression de sortie
- 4) pression d'arrivée
- 5) sortie du veilleuse
- 6) sortie principal du gaz
- 7) entrée principal du gaz
- 8) Main Gas Outlet
- 9) Alternative TC Connection Point



# INSTALLATION

## CONVERSION AU PROPANE LIQUIDE #514-969 for

Pour P36 à l'aide d'une soupape SIT 820 NOVA

**L'INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UN MONTEUR QUALIFIE  
EN CAS DE DOUTE, NE RIEN MODIFIER !!**

Chaque trousse contenu un conversion au propane et un étincelle électrique

Contenu de la trousse de conversion au propane :

Qty.	Part #	Description
1	904-390	Orifice de brûleur no 52
1	904-529	Clé hexagonale 5/32 po
1	918-590	Autocollant « Converti au propane liquide »
1	908-528	Étiquette rouge «Propane liquide»
1	910-037	Injecteur de propane liquide (orifice de la veilleuse)
1	918-481	Livret d'instructions

Contenu de la trousse d'étincelle électrique:

Qty.	Part #	Description
1	820-475	Support de fixation du dispositif d'allumage direct par étincelle
1	820-476	Support de fixation du dispositif d'allumage direct par étincelle
1	904-153	Boulon no 8 – assemblage externe
1	904-330	Écrou hexagonal 8-32
2	904-531	Traversée de plastique, 0,500 po
1	904-543	Vis 8-32 x 3/4 à tête cylindrique large
2	904-553	Vis no 8 x 1/2 de type «B», fini noir
1	910-073	Support de pile du générateur d'étincelles
1	910-074	Interrupteur du générateur d'étincelles avec fil
1	910-078	Pile AA Energizer En91
2	910-199	Pince pour fils
1	910-903	Mise à la terre de 30 po, du ventilateur au cordon d'alimentation
	904-781	Velcro noir
	904-782	Velcro noir

### Installation de la trousse de conversion au propane liquide:

- 1) Couper l'alimentation en gaz.
- 2) Retirer les grilles d'aération, la porte en saillie ou la façade, selon le cas.
- 3) Retirer la porte vitrée.
- 4) Enlever les bûches, les braises et les panneaux de briques (s'il y a lieu).

#### Modèle P36-4 et P36D-1 Seulement:

- 5) Dévisser les deux vis qui retiennent le brûleur. Glisser le brûleur vers la gauche puis le soulever.



Dévisser les deux vis, glisser le brûleur vers la gauche puis le soulever.

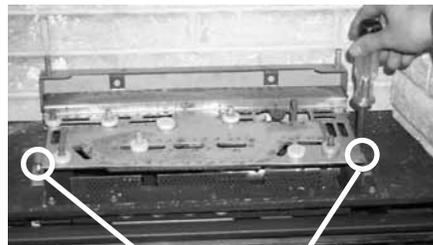
#### Modèle U32-5 Seulement:

- 5a) Dévisser les vis a chaque côté de la grille y soulever.



Dévisser les deux vis qui retiennent la grille.

- 5b) Dévisser les deux vis, glisser le brûleur vers la gauche et le soulever.



Dévisser les deux vis, glisser le brûleur vers la gauche et le soulever.

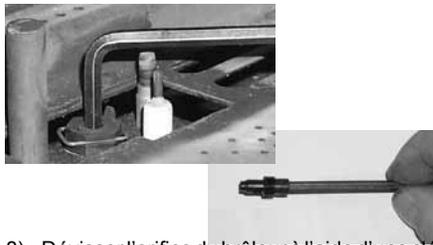
#### IMPORTANT U32-5

Avant de réinstaller le brûleur (après que le conversion au propane liquide est complet), installer le déflecteur d'air, voir étape 18a.

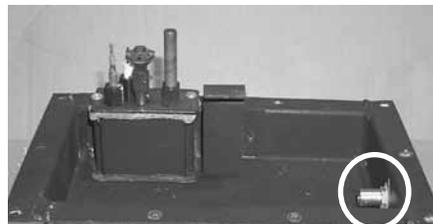
- 6) Retirer l'embout de la veilleuse pour en dégager l'orifice.



- 7) Dévisser l'orifice de la veilleuse à l'aide de la clé hexagonale fournie et le remplacer par le nouvel orifice à propane liquide et l'embout de la veilleuse.



- 8) Dévisser l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé 1/2 po et le mettre de côté. Se servir d'une autre clé pour stabiliser le coude à l'arrière de l'orifice.



L'orifice du brûleur

9) Installer le nouvel orifice de brûleur no 52 et serrer.

10) Régler l'interrupteur à la position «OFF».

11) Retirer manuellement le capuchon protecteur noir du bouton de réglage (schéma 1).

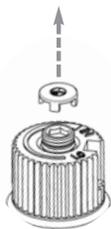


Fig. 1

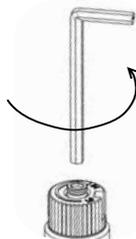


Fig. 2

12) À l'aide d'une clé hexagonale, retirer la vis insérée au centre du bouton (schéma 2) en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

13) S'assurer qu'elle est propre et la nettoyer au besoin.

14) Renverser la vis (schéma 3).

15) La revisser en place à

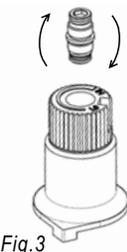


Fig. 3

l'aide de la clé hexagonale en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas trop la serrer (schéma 4).



Fig. 4

**ATTENTION!**  
Pour éviter de trop serrer la vis, tenir la clé par la plus courte extrémité.

16) S'il s'agit d'une conversion du gaz naturel au propane liquide, réinstaller la vis de façon à ce que le joint d'étanchéité rouge soit visible (schéma 5).

17) Remettre le capuchon de protection noir en

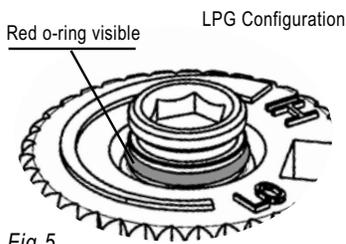


Fig. 5

place (schéma 6).

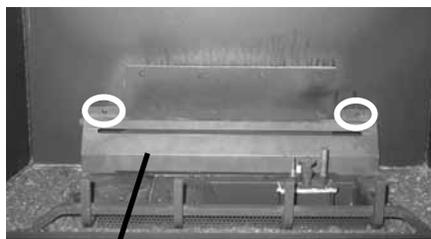
19) Apposer l'autocollant « Converti au



Fig. 6

### Modèle U32-5 Seulement:

18a) Installer le déflecteur d'air au fond du foyer avec 2 vis.



défecteur d'air

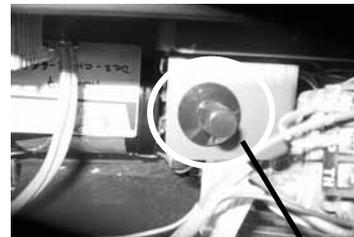
**ATTENTION!**  
S'assurer que les injecteurs du brûleur principal et de la veilleuse conviennent à une alimentation au gaz.

propane » à côté ou au-dessus du numéro de série.

20) Remplacer l'étiquette jaune « Gaz naturel » par l'étiquette rouge « Propane liquide ».

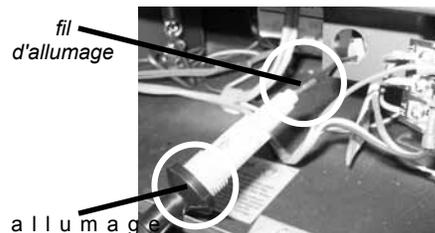
## Installation du dispositif d'allumage direct :

21) Repérer le dispositif d'allumage piézoélectrique se trouvant à côté de la soupape.



allumage piézoélectrique

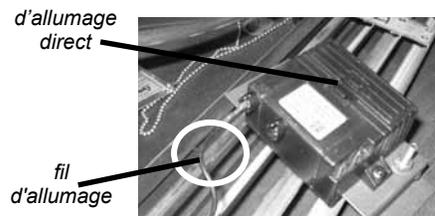
22) L'enlever en dévissant l'écrou à l'arrière du support de fixation.



fil d'allumage

allumage piézoélectrique

23) Débrancher le fil qui est y connecté et le relier au dispositif d'allumage direct.



d'allumage direct

fil d'allumage

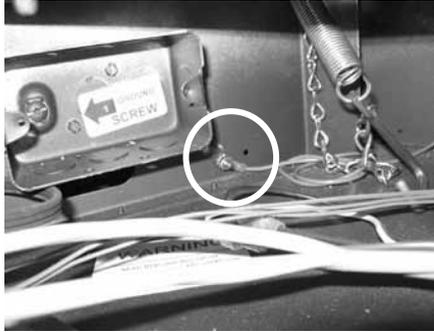
24) Relier le générateur d'étincelles à la soupape SIT à l'aide de la vis fournie.



25) Repérer la tige de mise à la terre

**Modèle P36-4 et P36D-1 Seulement:**

25a) Près du boîtier, à la gauche de l'appareil.



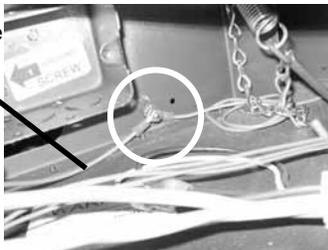
**Modèle U32-5 Seulement:**

25b) À la gauche de l'appareil.

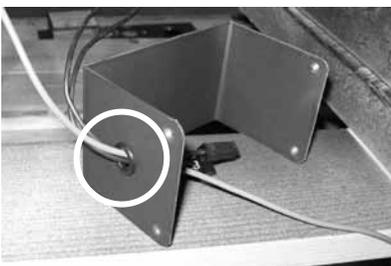


26) Y fixer une des extrémités du fil de mise à la terre vert à l'aide de l'écrou et du boulon fournis.

fil de mise à la terre



27) Installer une traversée de 1/2 po sur l'écran thermique.



28) Y insérer l'autre extrémité du fil vert ainsi que les fils du générateur d'étincelles.

écran thermique



29) Brancher les fils du générateur au dispositif d'allumage direct.



30) Brancher le fil de mise à la terre au support de fixation du dispositif d'allumage.



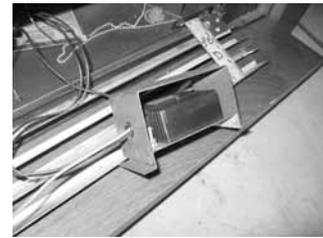
31) Insérer la pile fournie dans le boîtier du dispositif d'allumage.

REMARQUE: Remplacer cette pile tous les ans.

Compartment de pile

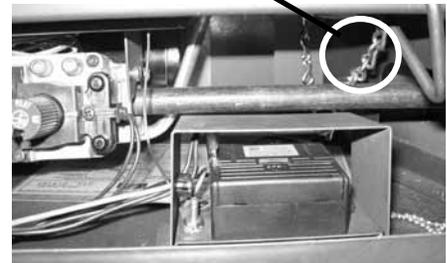


32) Glisser l'écran thermique sur le dispositif d'allumage et fixer le tout en place à l'aide du velcro fourni.

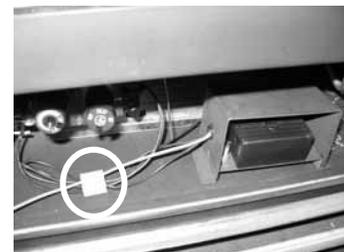


33) Choisir un emplacement qui n'est pas trop chaud et qui est facile d'accès pour le changement de pile (exemple ci-dessous).

chaîne



34) Regrouper les fils à l'aide de l'attache fournie.



35) S'assurer qu'il n'y a aucune fuite de gaz.

36) Vérifier la pression d'admission et la pression de sortie. Consulter la section « Vérification de la pression du gaz » du présent manuel pour en savoir davantage à ce sujet.

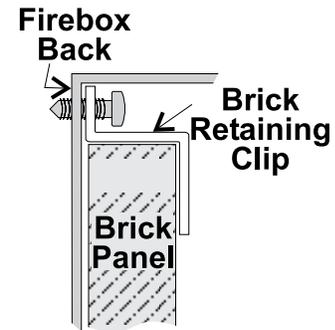
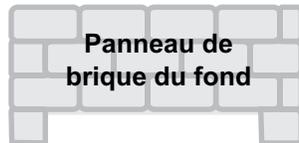
37) Refaire les étapes 1 à 6, inversées.

38) Vérifier l'apparence des flammes.

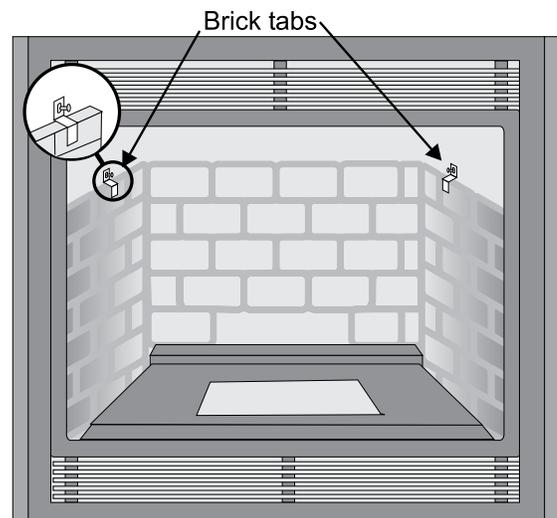
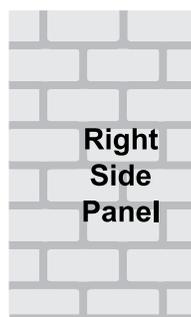
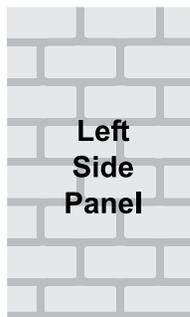
**Avis au monteur:**  
Laisser ces directives près de l'appareil.

## PANNEAUX DE BRIQUE

- 1) Dégager les deux loquets au bas de la porte, puis ouvrir et enlever la porte vitrée. Sortir les bûches.
- 2) Installer le panneau de briques du fond en le glissant soigneusement entre la paroi du fond et le support de bûches arrière.



- 3) Placer ensuite les panneaux latéraux en les glissant et en les poussant à plat le long des parois latérales et en veillant à ne pas les égratigner sur les ferrures.
- 4) Visser fermement les pinces de retenue, à chaque côté, afin de bien le maintenir en place.



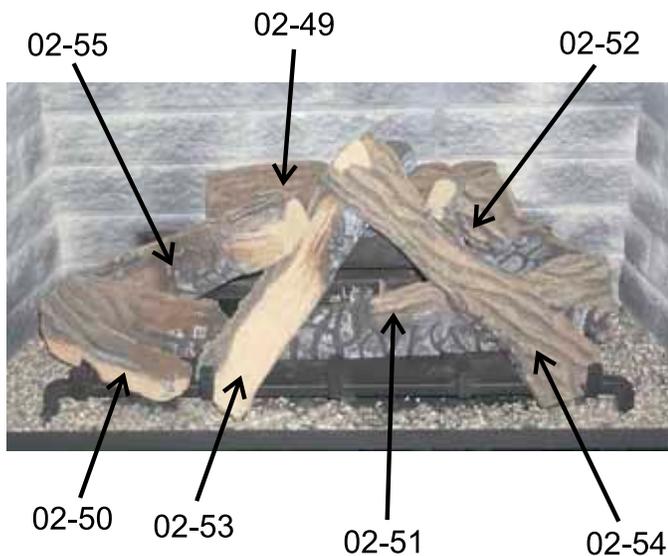
# INSTALLATION

## ENSEMBLE DE BÛCHES

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner un appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable.

Contenu de l'ensemble de bûches:

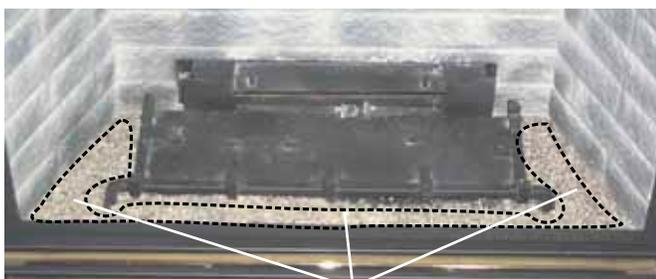
- a) 02-49 Bûche arrière
- b) 02-55 Bûche du centre gauche, croisée
- c) 02-50 Bûche avant gauche
- d) 02-53 Bûche avant gauche, croisée
- e) 02-51 Bûche avant inférieur
- f) 02-54 Bûche avant droite, croisée
- g) 02-52 Bûche du centre droite
- h) 902-156 Braises
- i) 902-179/21 Vermiculite
- j) 946-669 Braises de platine (comprennent des directives d'utilisation)



The "02" refer numbers (i.e. 02-49) are molded into the rear of each log.

**REMARQUE:** S'il y a lieu, installer les panneaux de briques avant les bûches.

- 1) Sortir les briques de la boîte et les débiller soigneusement. Les briques sont fragiles. Elles doivent être manipulées avec soin et déposées doucement en place.
- 2) Disposer la vermiculite et les braises sur le plancher du foyer, tout autour du brûleur.



Vermiculite

- 3) Placer la bûche 02-49 sur les tiges du support arrière, le côté plat vers le fond du foyer.



- 4) Placer la bûche 02-51 du côté droit du brûleur, à l'avant, en appuyant l'arrière de la bûche contre les deux pattes de soutien. S'assurer que l'encoche inférieure droite de la bûche coïncide avec l'arête droite de la grille.

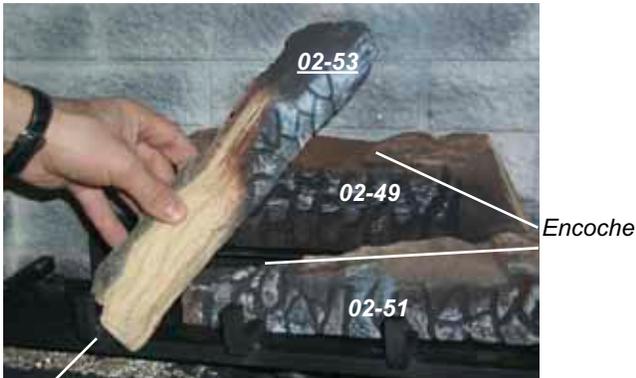


Patte de soutien

Patte de soutien



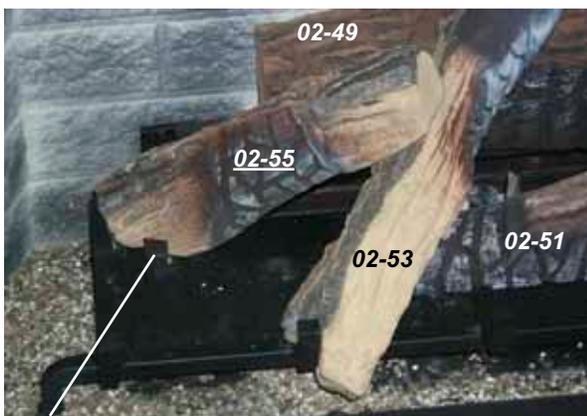
- 5) Déposer ensuite la bûche 02-53 de façon à ce qu'elle repose sur les incisions des bûches 02-49 et 02-51 et que l'encoche située à son extrémité gauche coïncide avec la deuxième patte de soutien de la grille.



2e patte de soutien de la grille

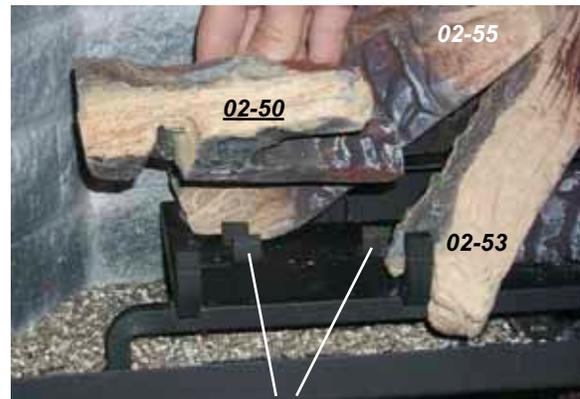


- 6) Placer la bûche 02-55 sur l'incision de la bûche 02-53, en appuyant son extrémité gauche avant sur l'arête gauche de la grille.



Arête gauche de la grille

- 7) Placer la bûche 02-50 du côté gauche du brûleur, à l'avant, en appuyant l'arrière de la bûche contre les premiers pattes de soutien.



Patte de soutien



Encoche

- 8) Déposer finalement la bûche 02-54 de façon à ce qu'elle repose sur les incisions des bûches 02-51 et 02-53 et que l'encoche située à son extrémité droite coïncide avec la cinquième patte de soutien de la grille.

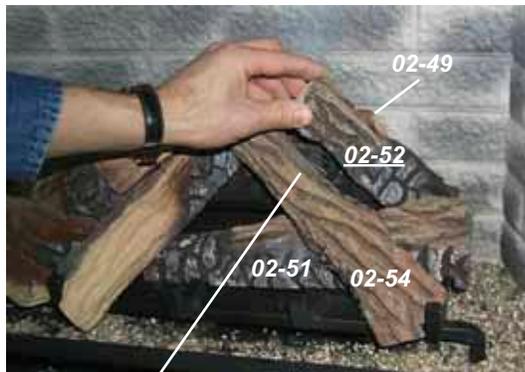


5e patte de soutien de la grille



# INSTALLATION

- 9) Placer la bûche 02-52 entre bûches 02-51 et 02-49 et sur l'entaille du bûche 02-54. S'assurer que l'encoche inférieure droite de la bûche se repose derrière l'arête droite de la grille.



Utiliser l'entaille du bûche 02-54 pour placer la bûche 02-52.



l'arête droite de la grille.

- 10) Déposer doucement les braises à l'avant du brûleur, tel qu'illustré ci-dessous.

Répartir et disposer les braises de platine à l'avant du brûleur et autour du braises. Avoid stacking platinum embers. Platinum embers may be placed over burner ports.



Déposer les braises dans ces trois endroits sur l'avant du brûleur.



- 11) Vérifier le bon fonctionnement de l'allumage (s'assurer que le débit des flammes est régulier sur toute la longueur du brûleur). Dans le cas contraire, vérifier si des orifices de combustion ne sont pas bouchés.

- 12) Installer la porte vitrée. Consulter le manuel d'instructions.



## PORTE PLAT

La porte plate, en version de base, est munie d'un cadre noir. Installer la porte en l'accrochant au rebord supérieur de l'appareil et en l'abaissant doucement vers l'appareil (schéma 1), en veillant à ce que le joint qui protège la fenêtre ne remonte pas.

Lorsque la porte est bien installée, il doit y avoir un espace entre le joint et le rebord de la porte. Voir schéma 2.

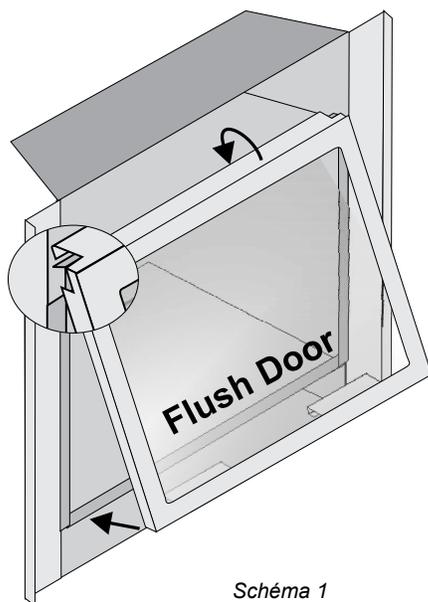
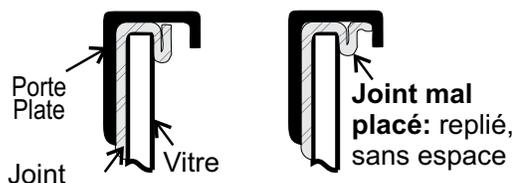
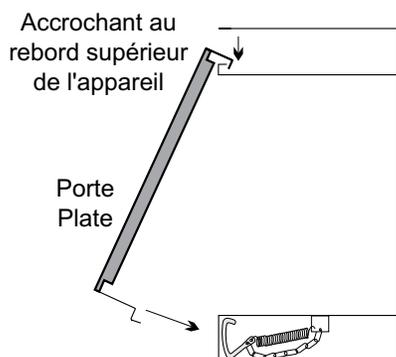


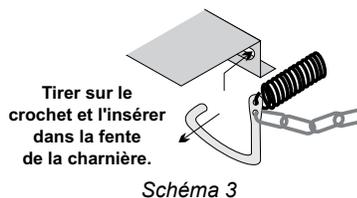
Schéma 1



**Bonne position de la porte, de la vitre et du joint.**

Schéma 2

Tirer sur le crochet qui retient le ressort et l'insérer dans la charnière, au bas de la porte. Procéder de la même façon pour les deux crochets. Voir schéma 3.



Pour enlever la porte, refaire ces étapes en sens inverse.

# INSTALLATION

## OPTION 1: THERMOSTAT MURAL

Un thermostat mural peut être installé si désiré. Relyez les fils tel qu'illustré sur le diagramme de l'installation électrique. Utilisez le tableau ci-dessous afin de déterminer la longueur maximale du filage.

**Note: Il est préférable d'installer le thermostat sur un mur intérieur.**

Regency offre un thermostat programmable mais tout autre thermostat approuvé par CSA, ULC ou UL de 250-750 millivolts peut être employé.

**AVERTISSEMENT**  
Ne pas raccorder l'interrupteur mural d'un appareil au gaz à une source d'alimentation de 120V.

Table du filage pour Thermostat

Longueur Maximale Recommandé (Deux - Fils) Avec l'emploi d'un thermostat mural (Système CP-2)	
Dimension du filage	Longueur Max.
14 GA.	50 Pi.
16 GA.	32 Pi.
18 GA.	20 Pi.
20 GA.	12 Pi.
22 GA.	9 Pi.

## OPTION 2: CONTRÔLE À DISTANCE

Employer le contrôle à distance de Regency approuvé pour cet appareil. L'emploi d'autres systèmes peut annuler votre garantie.

L'équipement de commande à distance est constitué d'un émetteur manuel, d'un récepteur et d'un support mural.

- 1) Choisir un emplacement commode sur le mur pour installer le récepteur et la boîte électrique (la protection contre la chaleur extrême est très importante). Faire courir les fils du foyer à cet emplacement. Consulter la table pour le thermostat.
- 2) Relier les deux fils à la soupape de gaz. Voir le diagramme.

**AVERTISSEMENT**  
Ne pas raccorder l'interrupteur mural d'un appareil au gaz à une source d'alimentation de 120V.

- 3) Installez trois (3) pile alcaline de AAA dans l'émetteur et quatre (4) pile alcaline AA dans le récepteur. Installez le récepteur et son couvercle dans le mur. Sélectionnez le mode "remote" du contrôle à distance. Le contrôle à distance est maintenant prêt à fonctionner.

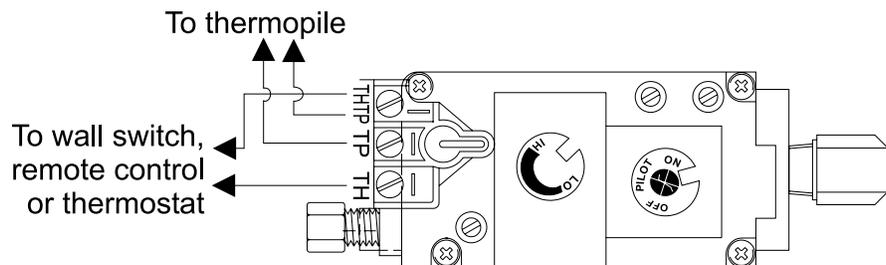
## INTERRUPTEUR MURAL

- 1) Passer le fil de 10 pieds fourni dans l'ouverture de l'entrée du gaz, gauche ou droite, en veillant à ne pas l'endommager.

**REMARQUE: Il est recommandé d'utiliser un fil d'une longueur maximale de 10 pieds. Si l'installation nécessite un fil plus long, consulter le tableau des fils de thermostat.**

- 2) Brancher le fil à un interrupteur mural et fixer l'interrupteur à la boîte de prise de courant. Brancher également le fil à la soupape, tel qu'illustré ci-dessous.

**ATTENTION**  
Ne pas brancher de fil millivolt à du fil 120 volts.



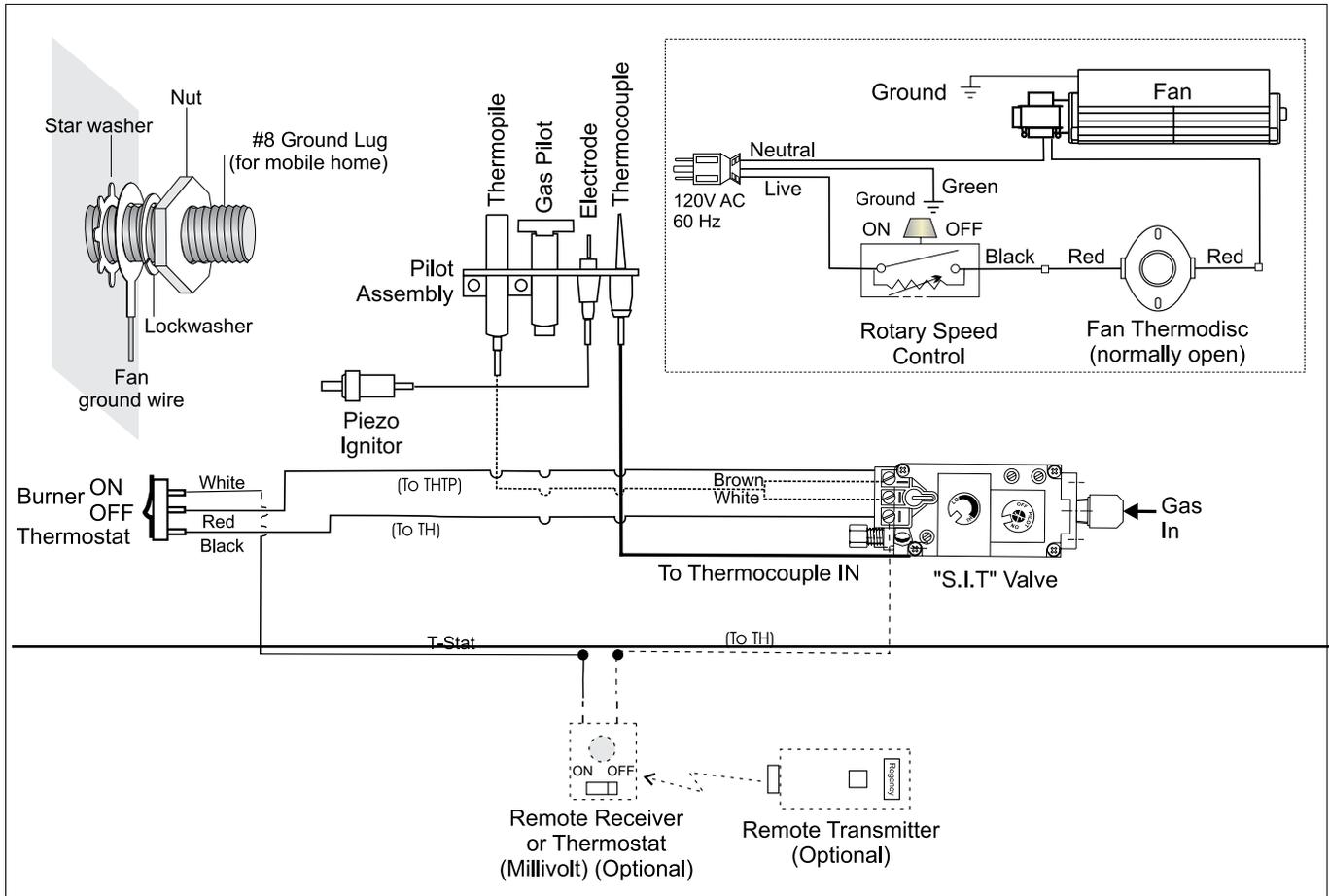
## SCHÉMA DE MONTAGE

Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts. En cas de panne de courant, le brûleur, le thermostat et la télécommande continuent de fonctionner. Seul le ventilateur nécessite du courant alternatif 120 volts.

**(Ne jamais couper la borne de mise à la terre.)**

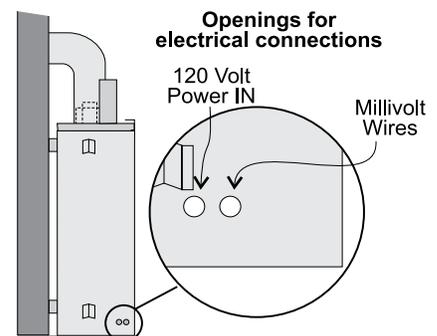
REMARQUE : Même si l'appareil n'est pas muni d'un ventilateur, il peut s'avérer judicieux de prévoir les connexions nécessaires dans la boîte de prise de courant (fournie) afin d'en faciliter l'installation advenant le cas.

### For NATURAL GAS Units and Units NOT Equipped with DC Spark Boxes



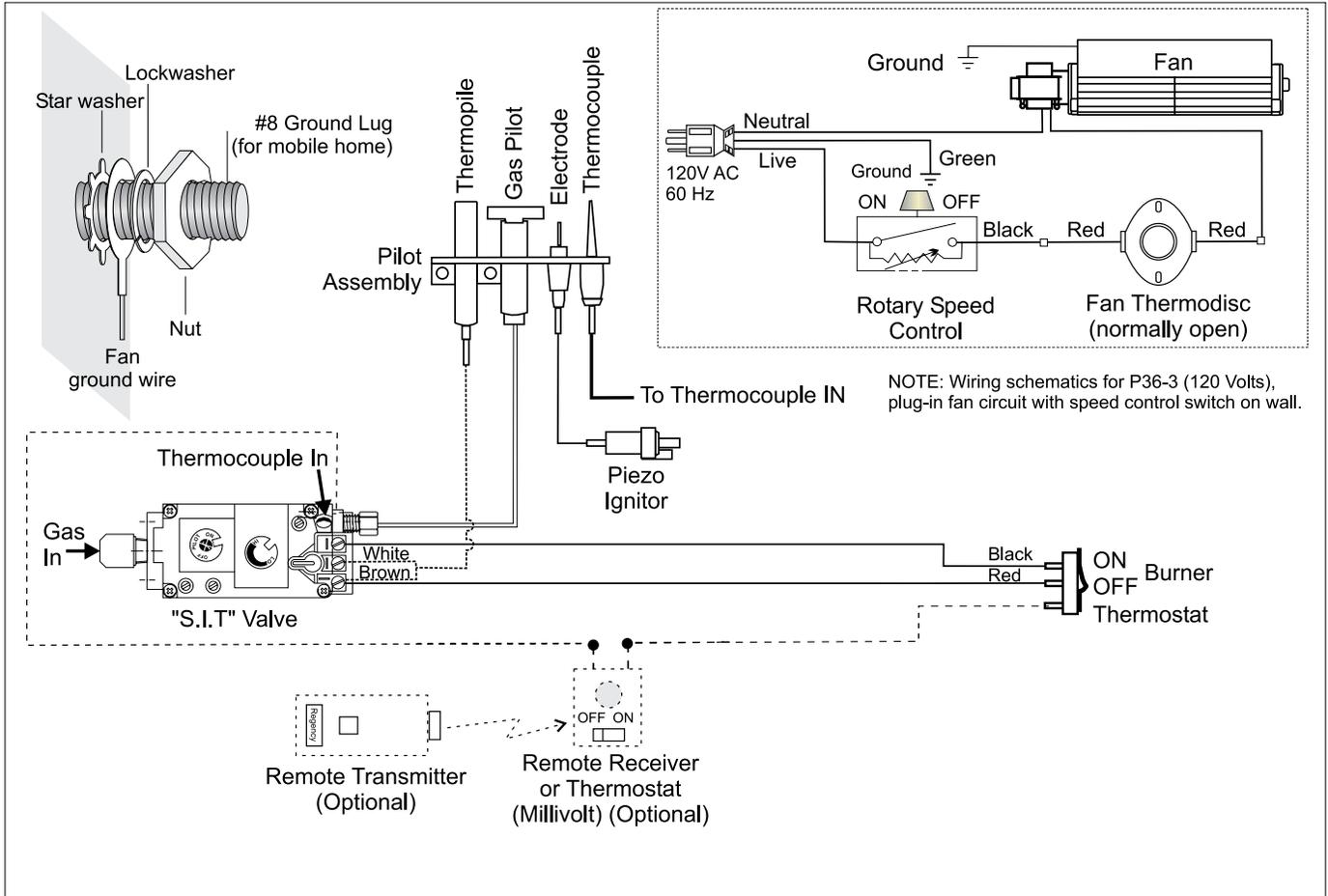
**Caution:** Assurer qu'aucun fil ne peut toucher à des surfaces métalliques chaudes ou à des arêtes vives.

**AVERTISSEMENT : EN CAS DE RÉPARATION, ÉTIQUETER TOUS LES FILS AVANT DE LES DÉBRANCHER POUR ÉVITER DES ERREURS DE CÂBLAGE ET, PAR CONSÉQUENT, UN FONCTIONNEMENT INADÉQUAT, VOIRE DANGEREUX. VÉRIFIER LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL APRÈS TOUTE RÉPARATION**

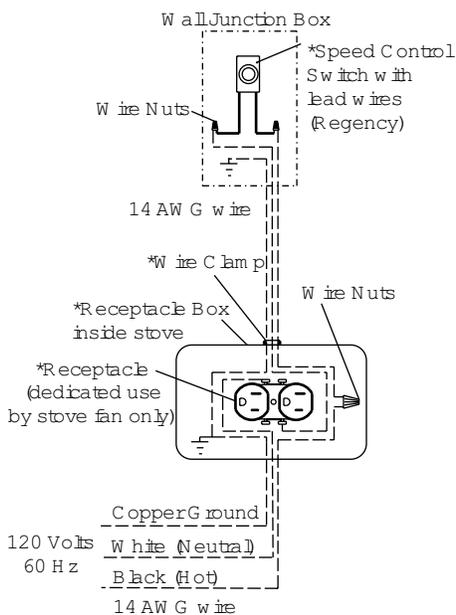


# INSTALLATION

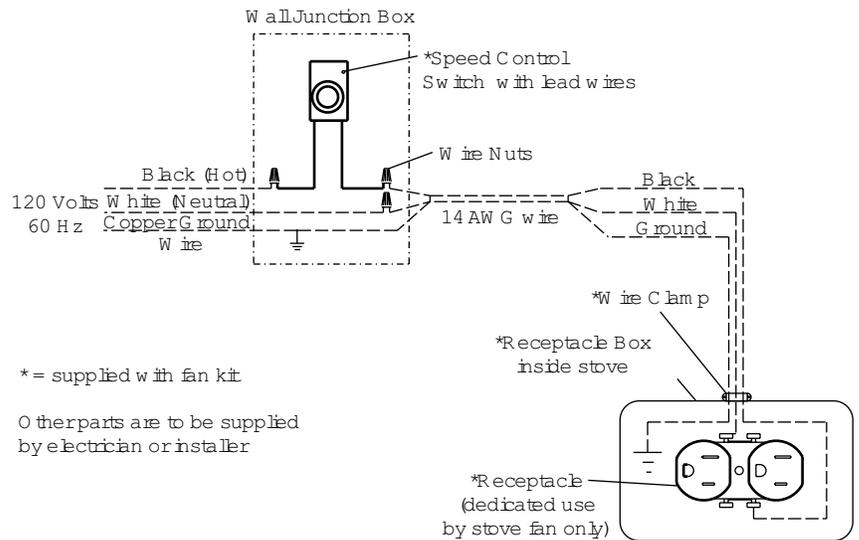
## SCHÉMA DE MONTAGE AVEC UN INTERRUPTEUR MURAL



P36 Electrical Connection Alternative Scheme "A", Power at Stove

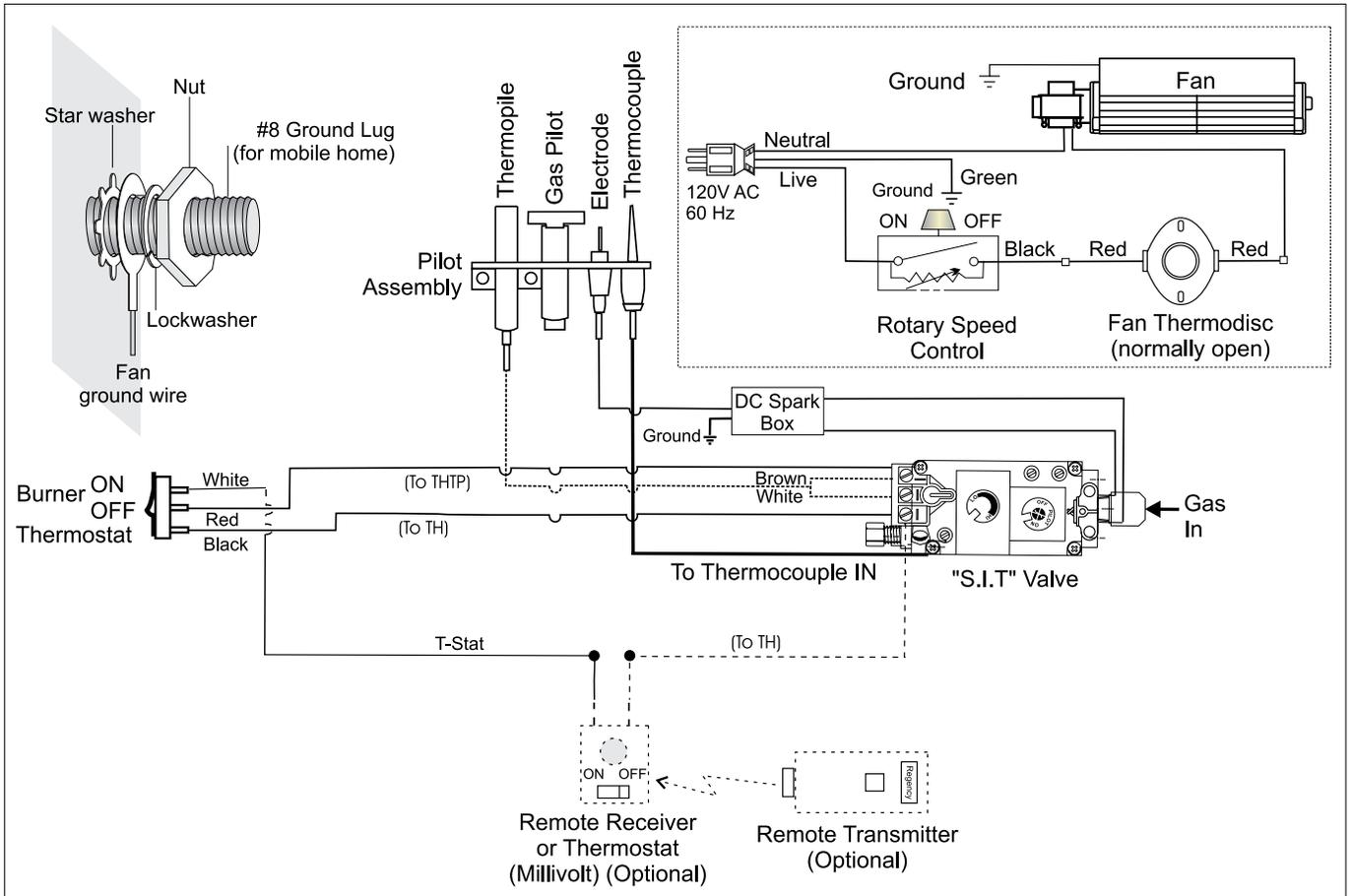


P36 Electrical Connection Alternative Scheme "B", Power at Switch



## For PROPANE Units and Units Equipped with DC Spark Boxes\*

\*For installation of the DC Spark Box refer to the LP Conversion instructions in this manual.



## INSTALLATION D'UN VENTILATEUR EN OPTION

Le ventilateur et l'interrupteur du ventilateur nécessitent du courant alternatif 120 volts. Au besoin, relier le ventilateur au circuit électrique par raccordement fixe. Faire installer la boîte de prise de courant polarisée par un électricien qualifié. La fixer du côté gauche de l'appareil, en positionnant la prise neutre (la plus large) sur le dessus.

**L'appareil doit être mis à la terre en tout temps. Ne jamais couper la borne de mise à la terre.**

### 1) Mettre l'appareil hors tension.

2) Retirer la porte plate standard et la porte en saillie s'il y a lieu. Ouvrir l'accès à la grille inférieure.

3) Dévisser les deux vis qui retiennent le commutateur du brûleur et la plaque de fixation à la grille inférieure et soulever le commutateur.



4) Tourner le socle du ventilateur sur le côté (face à vous) et le glisser vers le fond de l'appareil. Remettre le ventilateur à la verticale et l'insérer sur les deux tiges de fixation. Faire attention de ne pas endommager l'isolation à la base du ventilateur. S'assurer que les pales du ventilateur ne frottent pas contre les tubes de la soupape. Schéma 1

5) Relier le fil de mise à la terre du ventilateur à la tige de mise à la masse (voir le schéma de montage).

6) Glisser le module du thermodisque le long de la pince fixée sur le dessous du foyer. S'assurer qu'aucun fil ne peut toucher aux surfaces chaudes. Schéma 2

7) Joindre le boîtier de commande du ventilateur et le commutateur du brûleur. Schéma 3

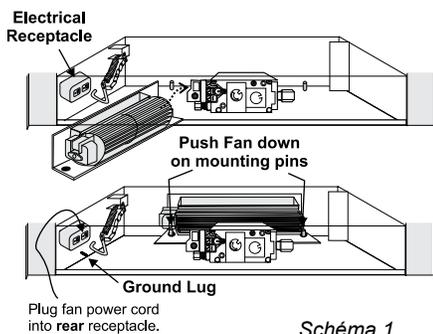


Schéma 1

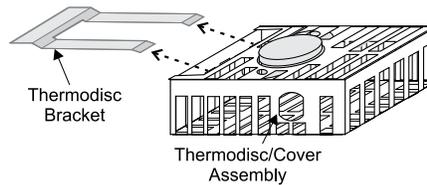


Schéma 2



Schéma 3: Joindre le boîtier de commande et le commutateur en unissant la pince et le crochet fixés sur le côté de chacun d'eux.

8) Fixer le tout solidement à l'aide d'une vis.



9) Placer le module ainsi formé sur la grille inférieure et marquer la position de la fente de la ferrure droite.



Tenir le module en place et marquer la position de la fente de la ferrure droite.

10) Enlever le module et enfoncer la plaquette de retenue à l'endroit marqué sur la grille. L'ajuster pour qu'elle soit perpendiculaire à la grille.



Enfoncer la plaquette de retenue sur la grille inférieure et l'ajuster pour qu'elle soit perpendiculaire à la grille.



11) Visser le module à la grille à l'aide de deux vis à gauche et d'une vis à droite.



Visser la grille avec deux vis à gauche.



Visser la grille avec une vis à droite.

12) Attacher les fils du ventilateur et le cordon d'alimentation ensemble à l'aide d'une des pinces autoadhésives fournies (pièce no 910-199) et fixer celle-ci à la base de l'appareil. Utiliser la deuxième pince pour regrouper tous les fils en environ 4 po du boîtier de commande. S'assurer que rien ne nuit aux fils une fois la façade et la garniture de finition en place et qu'aucun fil ne peut toucher à des surfaces métalliques chaudes ou à des arêtes vives.

13) Brancher le cordon d'alimentation du ventilateur à l'arrière de la boîte de prise de courant afin de laisser le plus de dégagement possible aux grilles d'aération.

## ENLEVER LE VENTILATEUR

1) Mettre l'appareil hors tension.

2) Refaire les étapes ci-dessus, inversées.

**Remarque :** Les roulements, lubrifiés à vie, ne requièrent aucune lubrification. Il faut par contre nettoyer régulièrement le ventilateur à l'aide d'un aspirateur.

**IMPORTANT:** Les ventilateurs attirent une grande quantité de la poussière qui circule à l'intérieur. Il est donc important de les entretenir régulièrement en passant l'aspirateur sur les pales et le boîtier à l'aide d'une brosse douce.

# OPERATING INSTRUCTIONS

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 1) Lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet appareil.
- 2) Vérifier que toutes les installations électriques sont encloisonnées pour prévenir les chocs.
- 3) Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) Assurer-vous que la porte de verre sont bien en place. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque les vitres sont retirées ou que la porte est ouverte.
- 5) Vérifier que l'évent et le chapeau ne sont pas obstrués.
- 6) Vérifier l'emplacement des panneaux de briques.
- 7) Vérifier l'emplacement des bûches. Si le pilote n'est pas visible lors de l'allumage de l'appareil - les bûches ou les braises sont incorrectement positionnées.
- 8) L'appareil ne devrait jamais être allumé et éteint sans avoir attendu au moins 60 secondes.

## INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

- 1) Brancher le cordon d'alimentation. Mettre le commutateur en position « ON » pour activer la télécommande.
- 2) Enfoncer et relâcher une fois le bouton ON/OFF de la télécommande.
- 3) Attendre 4 secondes. Le système d'allumage produira des étincelles pendant 60 secondes afin d'amorcer le brûleur principal.
- 4) Les flammes s'allumeront.

**REMARQUE:** Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système à l'aide du commutateur ou du bouton ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 2 secondes et rallumer le système à l'aide du commutateur ou de la télécommande.
- c) Répéter l'étape 2.

## INSTRUCTIONS D'ARRET

- 1) Utilisez l'interrupteur ON/OFF du Brûleur ou du contrôle à distance pour éteindre le brûleur.
- 2) Avant d'effectuer l'entretien ou la réparation de l'appareil, couper toutes les sources d'alimentation en débranchant l'appareil et en enlevant la pile.

## PREMIER FEU

Le premier feu dans votre foyer est une étape de cure de la peinture. Pour assurer le succès de cette étape, il est recommandé de chauffer le poêle au moins quatre (4) heures la première fois qu'il fonctionne avec le ventilateur en fonction.

Lors du premier feu, l'appareil émettra une odeur causée par la cure de la peinture et la cuisson des huiles employées au moment de la fabrication. Les détecteurs de fumée de la maison peuvent sonner. Ouvrir quelques fenêtres afin de ventiler la pièce.

La vitre peut nécessiter un nettoyage.

## NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE!

**REMARQUE:** Lorsque la vitre est froide et qu'on allume l'appareil, il peut se produire de la condensation et de la buée sur la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera en quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

## NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LA VITRE AVANT N'EST PAS EN PLACE.

Au cours des premiers feux, un film blanc peut se déposer sur la vitre durant le processus de cure. La vitre devrait être nettoyée sinon le film cuira et deviendra difficile à nettoyer. Utilisez un nettoyeur non-abrasif et JAMAIS nettoyer la vitre chaude.

## AERATION ADJUSTMENT

Il est possible de régler l'obturateur d'air en déplaçant le câble de réglage vers le bas ou vers le haut. Ce câble est accessible par l'ouverture de la grille inférieure. Ouvrir l'obturateur pour obtenir une flamme bleue. Le fermer pour obtenir une flamme jaune. Le débit d'air du brûleur est réglé en usine, mais peut nécessiter des modifications selon l'altitude ou l'alimentation en gaz locale.

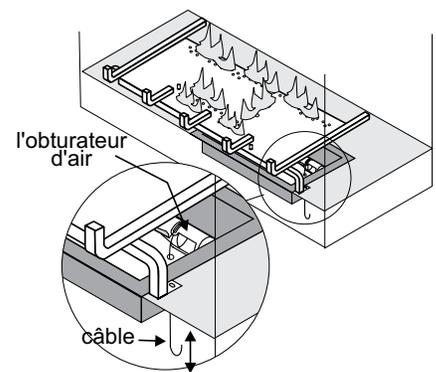
L'ouverture minimum d'obturateur d'air  
3/16" Gaz Naturel  
1/2" Propane

**AVERTISSEMENT:** Ne pas trop fermer l'obturateur pour éviter l'émission de carbone.

Fermer - Flamme Jaune  
Ouvrir - Flamme bleue

**REMARQUE:** La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.

**REMARQUE:** Le réglage du débit d'air doit être effectué par un installateur Regency autorisé au moment de l'installation ou de l'entretien de l'appareil.



Câble de réglage: pousser pour fermer ou tirer pour ouvrir

## BRUITS ÉMIS LORSQUE L'APPAREIL EST EN MARCHÉ

Il est possible que vous entendiez certains bruits provenant de votre appareil au gaz. C'est parfaitement normal du fait qu'il y a divers calibres et types d'aciers employés dans votre appareil. En voici certains exemples. Tous sont **des bruits normaux** et ne devraient pas être considérés comme étant des défauts de votre appareil.

### Le ventilateur:

Les appareils au gaz de Regency Fireplace Products sont munis de ventilateurs high-tech qui distribuent l'air chaud dans la pièce. Il n'est pas inhabituel d'entendre un "vrombissement" du ventilateur lorsqu'il est en marche. L'amplitude du son augmentera ou diminuera selon la vitesse sélectionnée sur le contrôle de vitesse du ventilateur.

### Le plateau du brûleur:

Le plateau du brûleur est situé directement sous les bûches et le tube du brûleur et est constitué de matériaux d'un calibre différent du reste de la boîte à feu et du corps de l'appareil. Donc, les différentes épaisseurs d'acier dilateront et se contracteront à un taux légèrement différent causant un "cognement" et un "craquement". Vous devriez aussi être avisé que ces bruits se produiront également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Encore une fois, cette situation est normale pour les boîtes à feu en acier.

### Le Détecteur de chaleur du Ventilateur:

Lorsque ce commutateur thermique est activé il émet un petit "clic". Ce bruit est normal et il est occasionné par la fermeture des contacts du commutateur.

### Pilote de la Flamme:

Lorsque la flamme du pilote est en fonction elle peut émettre un "sifflement".

### Soupape de Contrôle du Gaz:

Lorsque la soupape de contrôle du gaz s'ouvre et se referme, un cliquetis peut se faire entendre. Ce bruit est normal et est attribuable au fonctionnement normal d'une soupape ou d'un régulateur de gaz.

### Le corps de l'Appareil / Boîte à feu:

L'expansion et la contraction des différentes épaisseurs et types d'aciers occasionneront certains "craquements".

## CONSIGNE D'ALLUMAGE

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1. (Australia: AG601, New Zealand: NZS 5261)

**WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.**

- This appliance has a pilot which must be lighted by hand. When lighting the pilot, follow these instructions exactly.
- BEFORE LIGHTING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.  
**WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**
  - Do not try to light any appliance.
  - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
  - Immediately call your gas supplier from a neighbour's phone. Follow the gas supplier's instructions.
  - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- Use only your hand to push in or turn the gas control knob. Never use tools. If the knob will not push in or turn by hand, don't try to repair it, call a qualified service technician. Force or attempted repair may result in a fire or explosion.
- Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been under water.
- This appliance needs fresh air for safe operation and must be installed so there are provisions for adequate combustion and ventilation air.

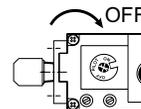
**CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.**

### LIGHTING INSTRUCTIONS

**STOP! Read the safety information above on this label.**

#### FOR UNITS NOT EQUIPPED WITH ELECTRIC SPARK BOXES:

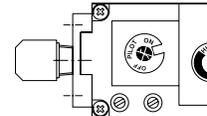
- Push in gas control knob slightly and turn clockwise  to "OFF". Knob cannot be turned from "PILOT" to "OFF" unless knob is pushed in slightly. Do not force.



- Wait five (5) minutes to clear out any gas. If you then smell gas STOP! Follow step "B" in the Safety Information above on this label. If you don't smell gas, go to the next step.
- Turn knob on gas control counterclockwise  to "PILOT".
- Push in control knob all the way and hold in. Continually push and release the black button on spark igniter until pilot lights. Continue to hold the control knob in for about 1/2 minute after the pilot is lit. Release knob and it will pop back up. Pilot should remain lit. If it goes out, repeat steps 1) to 4). If knob does not pop up when released, stop and immediately call your service technician or gas supplier. If the pilot will not stay lit after several tries, turn the gas control knob to "OFF" and call your service technician or gas supplier.
- Turn gas control knob counterclockwise  to "ON".
- Use rocker switch to operate main burner.

#### FOR ALL PROPANE UNITS AND UNITS EQUIPPED WITH ELECTRIC SPARK BOXES:

- Push in gas control knob slightly and turn to "PILOT" position.
- Push in control knob all the way and hold in until the pilot lights up. Continue to hold the control knob in for about 20 seconds after the pilot is lit. Release knob.
- Push in gas control knob slightly and turn to "ON" position.
- Turn ON the flame switch.



### TO TURN OFF GAS APPLIANCE

- Turn off the flame switch.
- Push in the gas control knob slightly and turn clockwise  to "OFF". Do not force.
- Turn off all electric power to the appliance if service is to be performed.  
You may shut off the pilot during prolonged non use periods to conserve fuel.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE** 918-473a

# MAINTENANCE

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- 1) Toujours fermer la soupape avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, référez-vous aux instructions d'allumage. Conservez le brûleur et le contrôle propres en les nettoyant au moyen d'un aspirateur au moins une fois par année. Nettoyez les bûches avec un pinceau pour ne pas les endommager.
- 2) Nettoyez la vitre (jamais lorsque l'appareil est chaud), l'appareil, les registres, et la porte avec un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyeur abrasif. Nettoyez la vitre avec un produit de nettoyage conçu pour les foyers à gaz. **Nettoyez la vitre régulièrement dès que vous remarquez un dépôt (pellicule blanche).**
- 3) L'appareil est recouvert d'une peinture résistante à la chaleur et aucune autre peinture ne devrait être employée. Regency utilise la Peinture Noire Métallique #6309.
- 4) Vérifiez périodiquement la position et l'état du brûleur ainsi que la stabilité de la flamme. S'il y a un problème, téléphonez un technicien qualifié.
- 5) L'appareil et le système d'évent doivent être inspectés avant d'être utilisés, et au moins une fois par année, par un technicien qualifié, afin de s'assurer qu'ils ne sont pas obstrués.

Remarque: Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas bien en place.

- 6) Ne pas utiliser cet appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Appeler un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de commande et toute commande qui a été plongée dans l'eau.
- 8) Assurez-vous que le fonctionnement est adéquat après l'entretien.

## ENTRETIEN POUR LE SYSTÈME D'EVENT

Inspecter le système d'évacuation deux fois par année en procédant comme suit:

- 1) Vérifier le système d'évacuation pour déceler la présence de rouille aux endroits exposés aux intempéries. Le cas échéant, la rouille apparaîtra sous forme de taches, de coulisses ou, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.

- 2) Retirer le chapeau d'extrémité et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Retirer tout nid d'oiseau ou autre corps étranger s'il y a lieu.
- 3) S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le revêtement intérieur, ni de fuites aux joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les conduits et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
- 4) Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques, comme les ferrures de fixation murales ou le ruban d'étanchéité.

## PIÈCE EN OR PLAQUÉ

Le fini or 24 carats de la porte nécessite peu d'entretien, et doit être simplement nettoyé avec un linge humide. NE PAS employer de produits nettoyant abrasifs ou chimiques, car ils endommageront le fini et **annuleront la garantie**. Nettoyer les traces de doigts avant d'allumer l'appareil.

## REEMPLACEMENT DES BÛCHES

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermez la soupape du gaz et laissez l'appareil se refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches. La flamme du pilote génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures. Si pour une raison ou une autre une bûche doit être remplacée, vous devez la remplacer par la bonne bûche. L'emplacement des bûches doit être tel qu'illustré sur le schéma sous *Installation des bûches*.

**REMARQUE:** *Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.*

## THERMOCOUPLE

- 1) Open the bottom louvers.
- 2) Loosen the thermocouple with a 7/16" wrench.
- 3) Disconnect thermocouple by loosening nut from the valve with a 9mm wrench. Disconnect thermopile by loosening 2 screws marked TP on the valve.

- 4) Drop the thermocouple down from the bracket and pull it out of the unit.
- 5) Reinstall the new one in reverse order.

## JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE VITRE

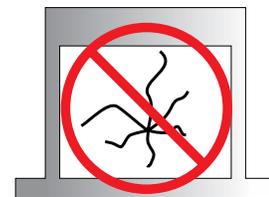
Si le joint d'étanchéité de vitre doit être remplacé utiliser 5/8po joint d'étanchéité pour la vitre en saillie (Part # 936-243) et le joint d'étanchéité de tadpole pour la vitre plat (Part # 936-155).

## REEMPLACEMENT DE LA VITRE

Votre foyer de Regency est muni d'une vitre céramique haute température, Neoceram de 5 mm capable de résister aux plus hautes températures produites par votre appareil. Quand votre verre doit être nettoyé, nettoyez la vitre avec un produit de nettoyage conçu pour les foyers à gaz disponible d'un détaillant Regency autorisé.

Dans l'éventualité où votre vitre se briserait, procurez-vous votre vitre de remplacement auprès d'un détaillant Regency autorisé seulement, et suivez étape par étape les instructions de remplacement.

**AVERTISSEMENT. Ne pas utiliser l'appareil si le panneau frontal en verre n'est pas en place, est craqué ou brisé. Confiez le remplacement du panneau à un technicien agréé. by a licensed or qualified service person.**



**Attention: Faites attention en enlevant le verre brisé, portez des gants.**

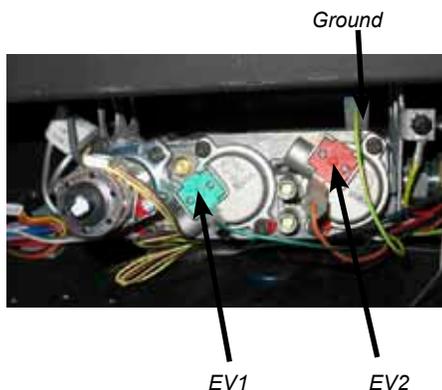
## REMOVING VALVE

- 1) Shut off the gas supply.
- 2) Remove the louvers (and bay door if it is on).
- 3) Open the flush door and remove the door.
- 4) Remove the logs.
- 5) Remove the burner/grate assembly by removing the two screws and then lift the burner assembly out.



Schéma 1: Remove the left and right screws and then lift out the burner/grate assembly.

- 6) Disconnect the inlet gas line.
- 7) Disconnect the EV1, EV2, and ground wires from the valve - as shown below.



- 8) Remove the rear log stand by removing the 2 screws.
- 9) Remove the 10 screws securing the valve tray assembly in place (Schéma 2) and then lift the entire assembly out (Schéma 3).

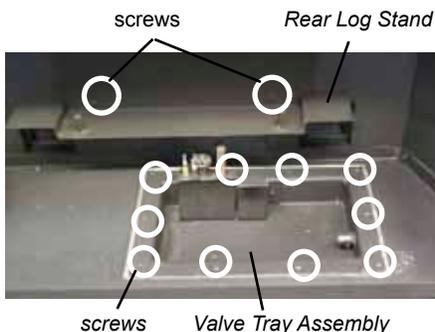
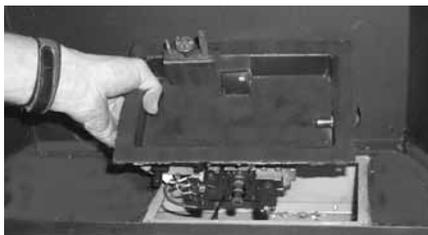


Schéma 2: Rear Log Stand and Valve Tray Assembly

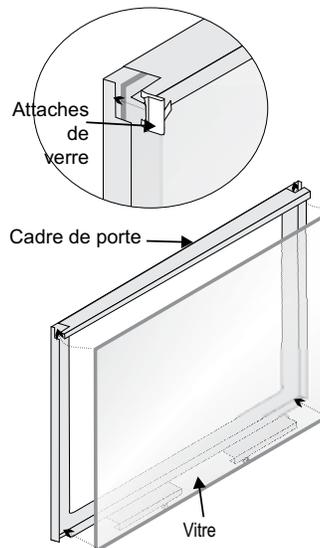
- 10) Lift out valve tray.



- 11) Replace with a new a valve tray assembly and reverse steps 9 - 1.

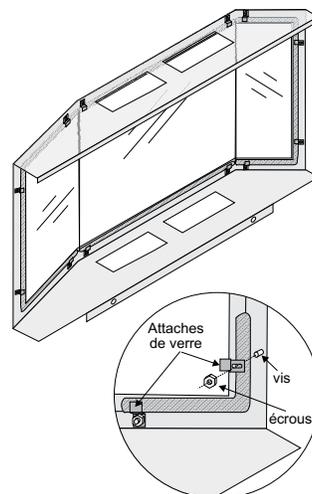
## Remplacement du Vitre Plat

- 1) Enlèvez le cadre de porte et placez le cadre, face vers le bas, en prenant soin de ne pas égratigner la peinture.
- 2) Enlèvez les attaches de verre dans chaque coin (quatre attaches). Enlèvez la vitre.
- 3) Remplacez la vitre. La vitre doit avoir le joint d'étanchéité attacher autour du vitre.
- 4) Glissez la nouvelle pièce de vitre dans le cadre.
- 5) Remplacez les quatre attaches de vitre sur le cadre de porte. La vitre doit avoir le joint d'étanchéité attacher autour du vitre.
- 6) Remplacez la cadre de porte.



## Remplacement du Vitre en Saillie

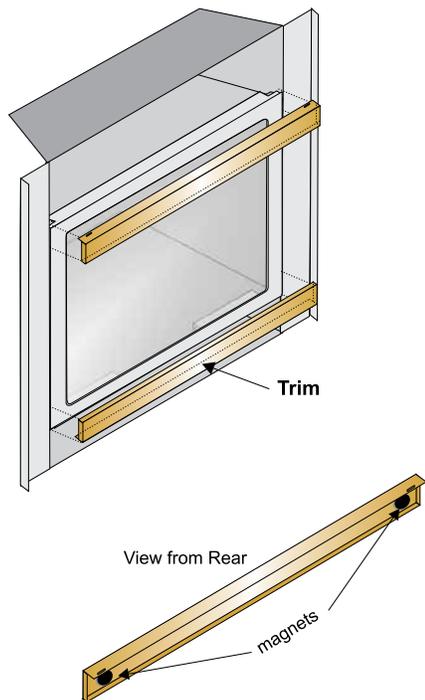
- 1) Enlèvez la façade (et vitre) du foyer et placez le façade, face vers le bas, en prenant soin de ne pas égratigner la peinture.
- 2) Enlèvez les écrous qui tiennent les attaches de verre en place. Enlèvez la vitre.
- 3) Remplacez la vitre. La vitre doit avoir le joint d'étanchéité attacher autour du vitre.
- 4) Renversez les étapes précédentes, remplacez les attaches de verre et attachez les écrous. Le serrage excessif des écrous risque de briser la vitre.
- 5) Remplacez la façade (et vitre) sur the foyer et vérifiez le joint.



# REGENCY® OPTIONS

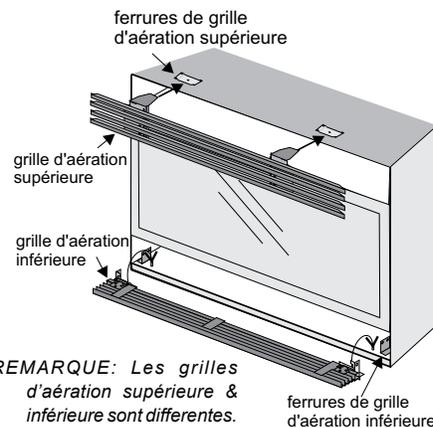
## GARNITURE DE VITRE PLATE

Fixer les rondelles aimantées à l'arrière des garnitures supérieure et inférieure et poser celles-ci au bas et au haut de la porte.

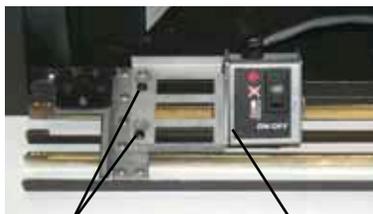


## GRILLES D'AÉRATION PLAT

- 1) Installer la grille d'aération supérieure en insérant les deux équerres (fixations) dans les ferrures situées sur le dessus du foyer.
- 2) La grille inférieure a une charnière à attacher (2 vis par charnière) au rebord au bas du foyer.



- 3) Ouvrir la grille inférieure. Sortir le commutateur du brûleur situé sous l'appareil et le placer sur la partie gauche de la grille, de façon à ce que les fentes de la ferrure coïncident avec les deux vis de la grille. Enfoncer la ferrure en place et la visser.

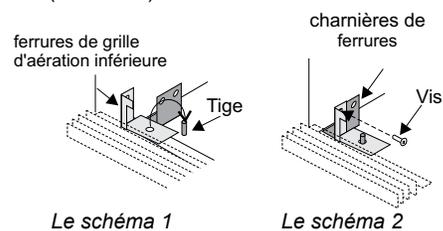


Vis sur la ferrures de grille inférieure

commutateur du brûleur

## GRILLES D'AÉRATION PLAT

- 1) Installer la grille d'aération supérieure en insérant les deux équerres (fixations) dans les ferrures situées sur le dessus du foyer.
- 2) Pour installer la grille d'aération inférieure, la tenir à l'horizontal et glisser les deux charnières sur les deux tiges situées sur le plancher de l'appareil (schéma 1). Fixer chacune des charnières à l'aide d'une vis (schéma 2).



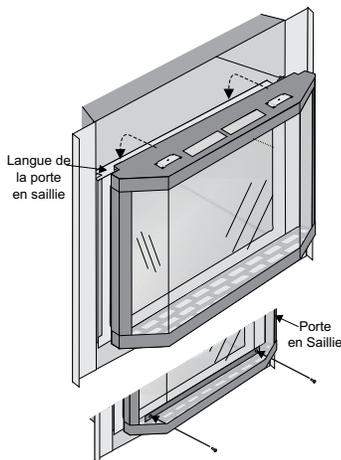
## VITRE & FAÇADE EN SAILLIE

Les grilles d'aération **DOIVENT** être installées avec le façade en saillie.

La porte en saillie, optionnelle, s'installe par-dessus la porte plate. Ne pas retirer la porte plate ni la vitre standard.

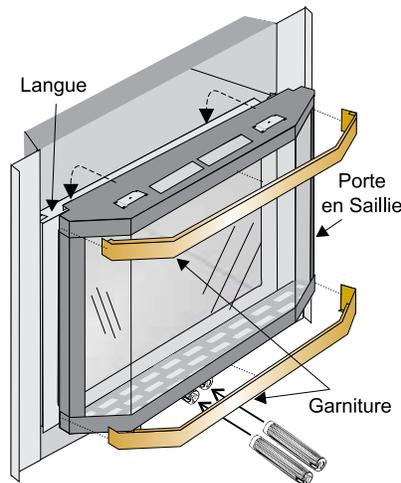
- 1) Accrocher le rebord de la porte en saillie sur le dessus de la porte plate et l'abaisser jusqu'à ce qu'elle vienne s'appuyer au bas de la porte plate.
- 2) Fixer la porte en saillie au support inférieur à l'aide des deux vis fournies.
- 3) Insérer les rallonges sur les boutons de réglage.

**REMARQUE:** Si l'entretien doit être dans le foyer, enlevez d'abord les grilles d'aération et la cadre de porte.



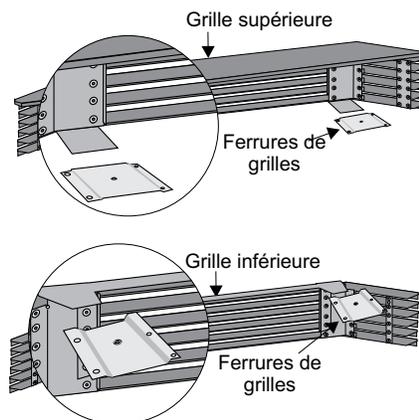
## GARNITURE DE VITRE EN SAILLIE

Poser les quatre aimants fournis à l'arrière des garnitures inférieure et supérieure, à distance égale, et fixer les garnitures au bas et au haut de la porte en saillie.



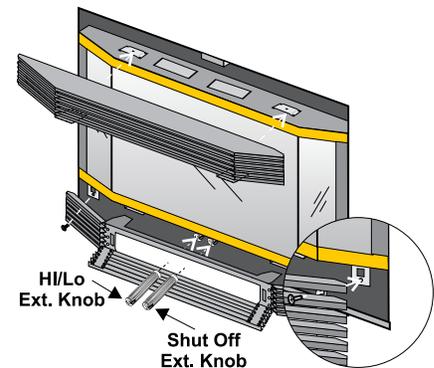
## GRILLES D'AÉRATION EN SAILLIE

- 1) Installer la grille d'aération supérieure en saillie en insérant les deux équerres (fixations) dans les ferrures situées sur le dessus de la porte en saillie, tel qu'illustré ci-dessous. Une fois la grille bien en place, s'assurer qu'il reste un léger espace entre la façade et la grille.



- 2) Installer la grille d'aération inférieure en saillie en insérant les deux équerres (fixations) dans les ferrures situées sous la porte en saillie. Fixer la grille en vissant une vis dans chacune des plaques de fixation, comme le montre le schéma ci-dessous.

- 3) Insérer les rallonges sur les boutons de réglage en prenant soin de ne pas les inverser.



- 4) Ouvrir la grille inférieure. Sortir le commutateur du brûleur situé sous l'appareil et le placer sur la partie gauche de la grille, de façon à ce que les fentes de la ferrure coïncident avec les deux vis de la grille. Enfoncer la ferrure en place et la visser.

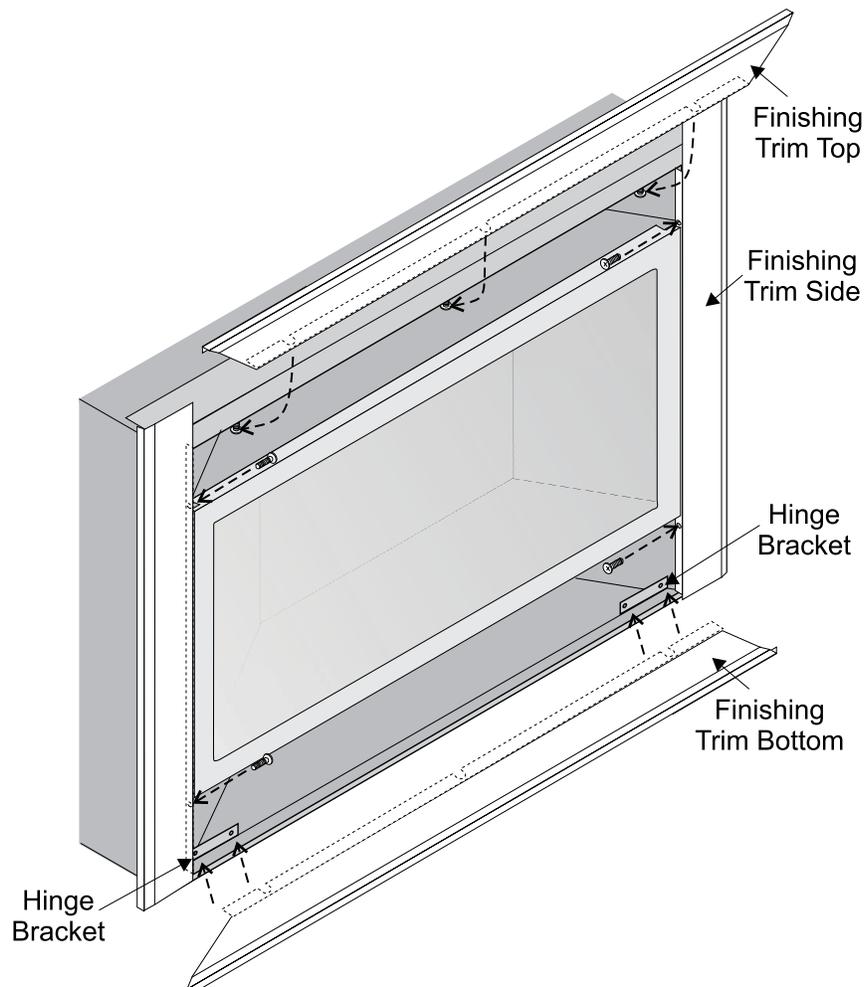
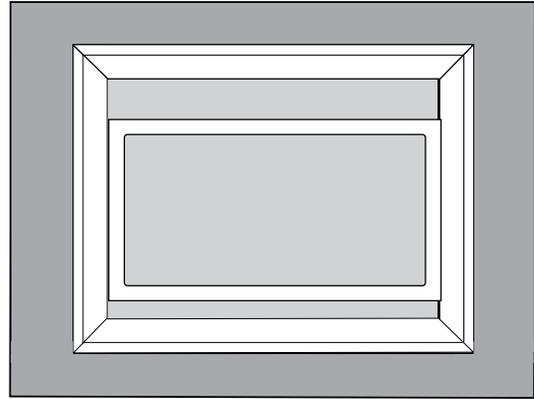


commutateur du brûleur

## FINISHING TRIM

**NOTE:** Remove both the Flush Louvers or Bay Louvers and the Flush Front or Bay Front prior to installing the Finishing Trim.

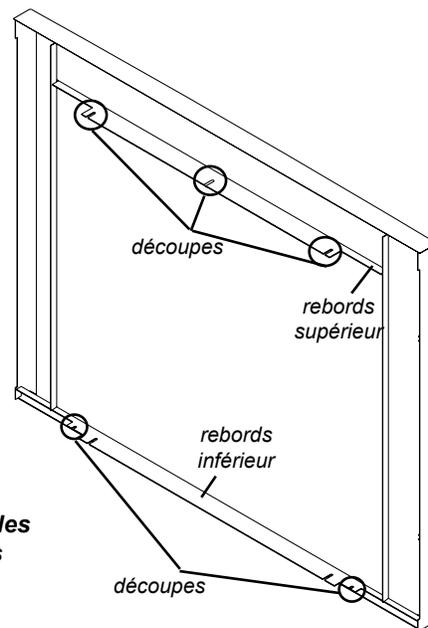
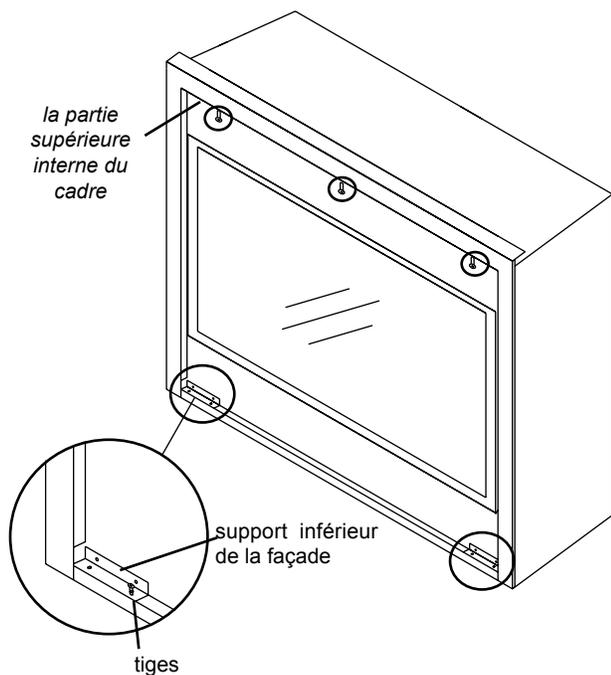
- 1) Install the Finishing Trim sides as shown in the Schéma, line up the holes in the side trim with the holes in the firebox side.
- 2) Secure with 2 screws per side.
- 3) Loosen the 3 screws in the top inside edge of the firebox.
- 4) Slide the Finishing Trim Top over the Side Trim pieces and fit the bottom bracket slots over the screws. Tighten the 3 screws to secure.
- 5) Loosen the 2 screws on the hinge bracket on both the left and right side of the louver.
- 6) Hook the bottom finishing trim to the side trims and snap in.
- 7) Tighten the 2 screws on the left and right hinge bracket to secure.



## FAÇADE PARE-ÉTINCELLES & CADRAGE

- 1) Avant d'installer le cadre du pare-étincelles, retirer chacun des panneaux en les ouvrant complètement et en les soulevant pour les sortir des charnières. Voir remarque à l'étape 7.
- 2) Installation du façade pare-étincelles & cadrage
  - a) Avant d'installer le cadre du pare-étincelles, dévisser partiellement les vis taraudeuses (vis Philips no 8) situées de chaque côté du châssis de l'appareil, dans la partie supérieure interne. Retirer la vis du centre.

Y dévisser aussie les vis vis taraudeuse (vis Philips no 8) situées de a l'interne à chaque charnières sur leurs ferrures.



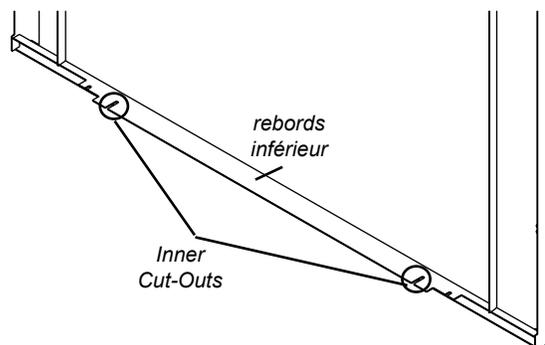
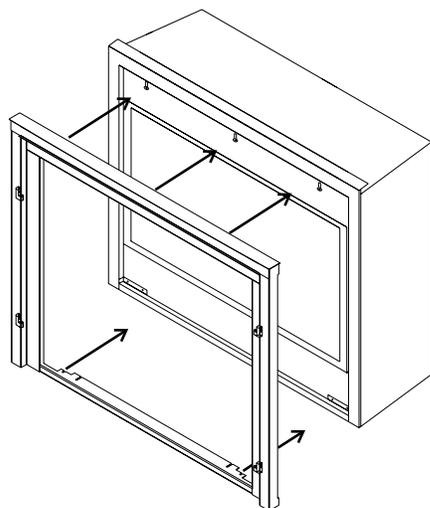
Cadre du pare-étincelles vu de dos

**REMARQUE:** Il est possible d'ajuster la profondeur du cadre d'environ 1/2 po pour que le mur et le foyer soient bien alignés.

Pour ce faire, pousser ou tirer sur le cadre jusqu'à ce que le rebord supérieur soit dans la bonne position par rapport au mur fini. Le fixer comme à l'étape 4 b).

Faire de même avec le rebord inférieur et le fixer à l'aide des deux vis taraudeuses fournies (vis Phillips no 8) en les insérant dans les découpes internes.

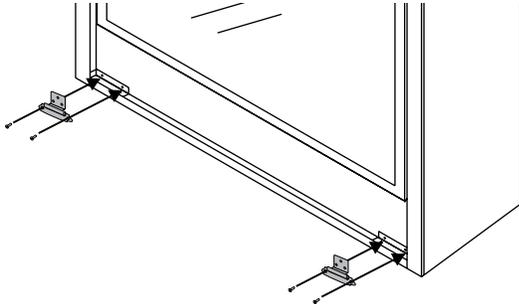
- b) Y glisser le cadre du pare-étincelles en y insérant les découpes des rebords inférieur et supérieur. Resserrer les vis pour bien maintenir le cadre en place.



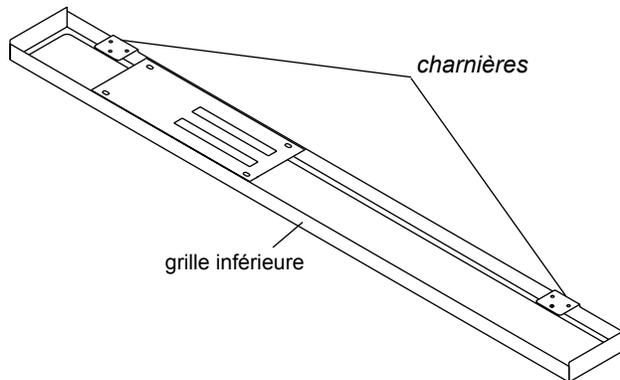
Cadre du pare-étincelles vu de dos

# REGENCY® OPTIONS

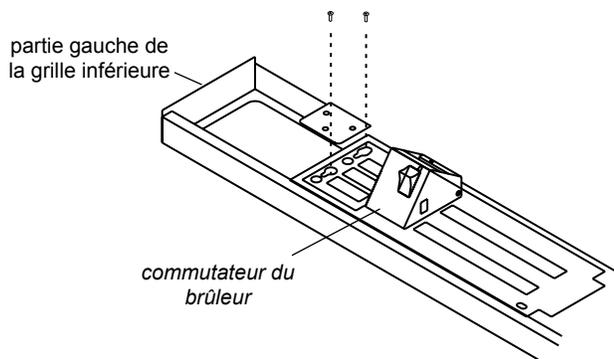
- 3) Fixer chacune des charnières sur leurs ferrures, à chaque extrémité du support inférieur de façade (voir étape 2), à l'aide de deux vis taraudeuses (Phillips no 8).



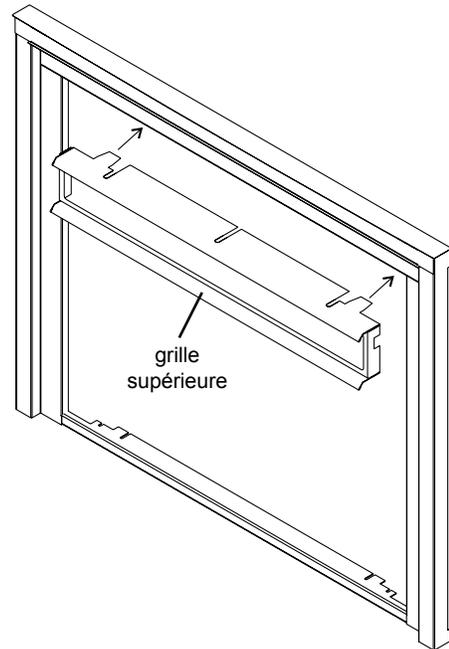
- 4) Placer le bas du cadre près des charnières et ouvrir celles-ci. Fixer les charnières au bas du cadre à l'aide de deux vis taraudeuses (Phillips no 8) pour chacune.



- 5) Assembler le commutateur du brûleur sur la partie gauche de la grille inférieure à l'aide de deux vis Phillips no 8 (1/4 po).

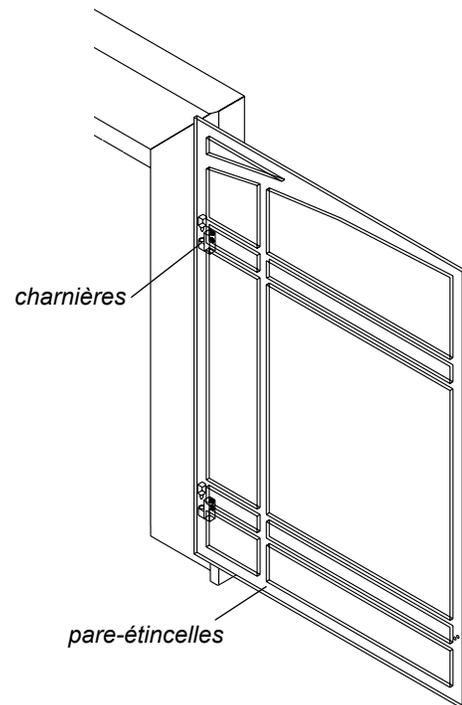


- 6) Glisser la grille supérieure dans les supports fixés à la paroi supérieure du foyer et pousser jusqu'à ce qu'elle soit en place.



- 7) Installer les panneaux gauche et droit du pare-étincelles en les insérant sur les charnières du cadre en position ouverte.

**REMARQUE:** Installer les panneaux en les maintenant complètement ouverts pour éviter d'en endommager la peinture.



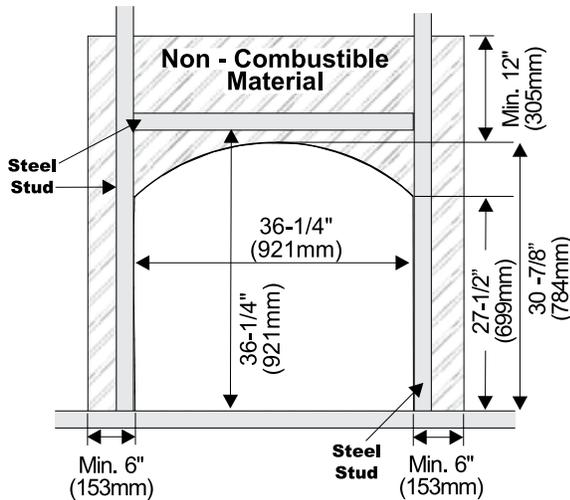
- 8) Fermer les panneaux du pare-étincelles.

## LA PORTE PARE-ÉTINCELLES DE TRIPOLI

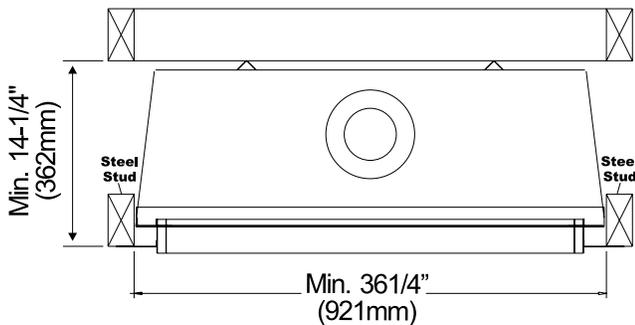
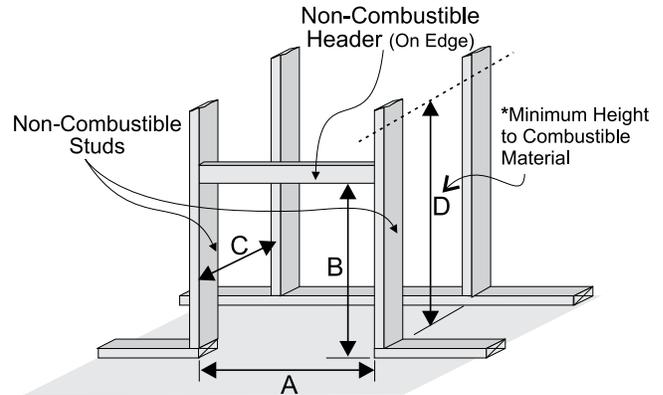
Lorsque la porte pare-étincelles de Tripoli est installée, un matériau non combustible de 12" (305mm) au-dessus de l'appareil et 6" (153mm) à chaque côté doivent être utilisés. (Voir Schéma 1). **Pour les détails de charpentes et finition complet voir instructions 57.**

La porte pare-étincelles de Tripoli exige également une charpente en acier au dessus et sur chaque côté de l'appareil. (Voir Schéma 1).

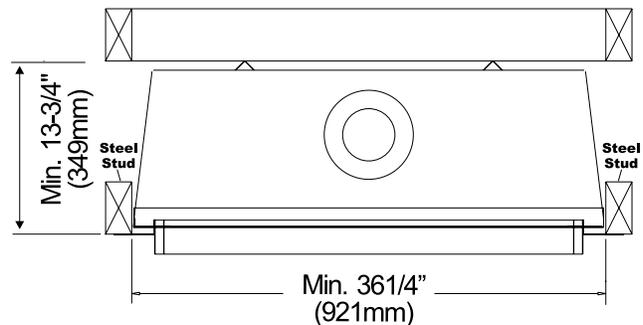
**Front Framing Dimensions using the Regency Tripoli Screen Door Option**



**Schéma 1**



**Option #1:**  
**Foyer avec un parement avec un épaisseur de 1-1/2" (38mm)**



**Option #2:**  
**Foyer avec un parement avec un épaisseur de 1" (25mm)**

**INSTALLATION NOTE:**

**Le matériau d'âtre doit être installé à l'avant du foyer, dépasser le cadre de la porte pare-étincelles de Tripoli, tellement il n'y aura aucun espace entre l'avant du foyer et la porte.**

OPTIONS	DIMENSIONS DE CHARPENTE			
	P36			
	A	B	C	D
1	36-1/4" (921mm)	36-1/4" (921mm)	14-1/4" (362mm)	46" (1168mm)
2	36-1/4" (921mm)	36-1/4" (921mm)	13-3/4" (349mm)	46" (1168mm)

\* 'D' is Minimum height to combustible materials including the Minimum 2" (51mm) Top clearance to the Horizontal Vent.

# REGENCY® OPTIONS

**Remarque:** Le parement doit être attaché après que le foyer est placé.

- 1) Retirer la porte vitrée.
- 2) Dévisser les deux vis et les ferrures.

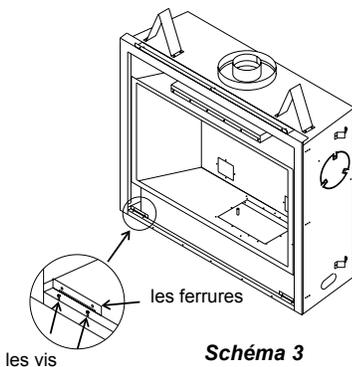


Schéma 3

- 3) Installer le commutateur (voir Schéma 4).

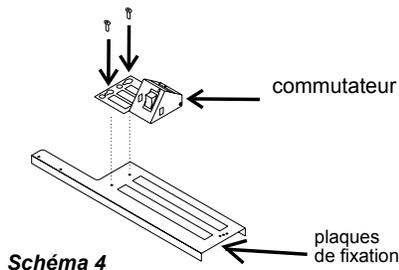


Schéma 4

- 4) Placer le ferrure sur le rebord. Fixer à l'aide de deux vis, tel qu'illustré ci-dessous.

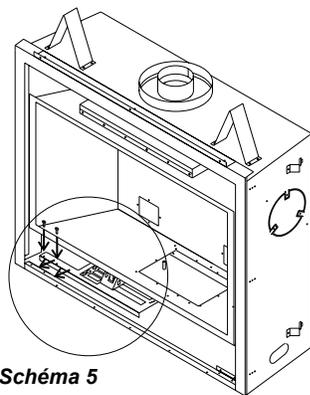


Schéma 5

- 5) Dévisser partiellement les vis taraudeuses (vis Philips no 8) situées de chaque côté du châssis de l'appareil, dans la partie supérieure interne. Retirer la vis du centre.

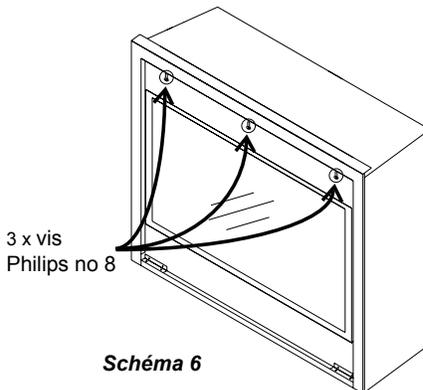
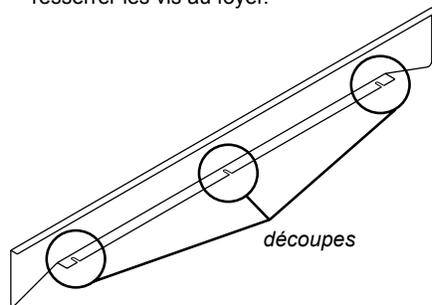


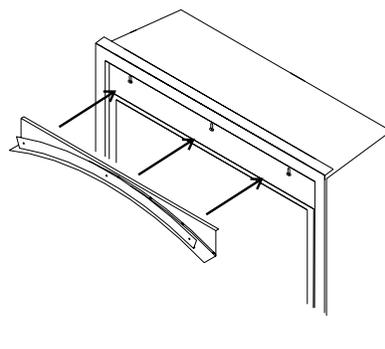
Schéma 6

- 6) Installer le cadre supérieure de soutien

Glisser le cadre supérieure de soutien utilisant les fentes comme guide. Fixer et resserrer les vis au foyer.



Vu du dos du cadre supérieure de soutien



- 7) Le cadre de côté de soutien

- a) Monter le cadre de côté de soutien au foyer tel qu'illustré au Schéma 7, puis sécuriser avec 2 vis par chaque côté.
- b) Répéter l'étape pour l'autre côté.

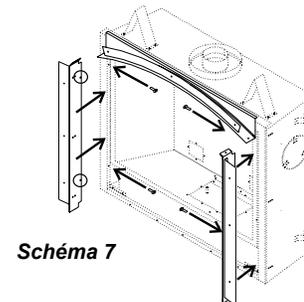
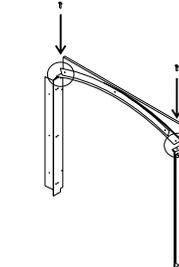


Schéma 7

- 8) Attacher le cadre supérieure et les côtés

- a) Assurer que les soutien de côté sont aligner avec le trou correspondant sur le soutien supérieure du cadre, puis attacher avec un vis.



**Remarque:** Les bandes de clouage peut être fixé au foyer à différents endroits, selon l'épaisseur du parement. (tel qu'illustré Schéma 8).

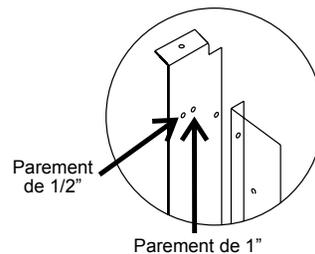


Schéma 8

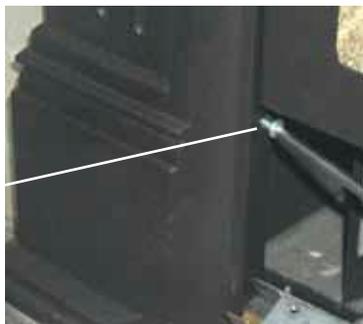
- 9) Installer la porte de pare-étincelles de Tripoli

## LA FAÇADE EN FONTE HAMPTON

- 1) Enlever la grille d'aération supérieure
- 2) Ouvrir la grille inférieure.
- 3) Fixer le panneau gauche du façade par pousser sur le côté du foyer et que les trous de dessus et du bas soit aligné. Fixer à l'aide d'un vis et serrer légèrement.



Fixer à l'aide d'un vis



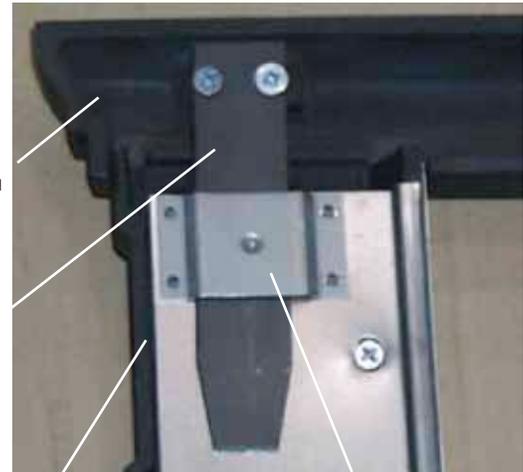
Securer le dessus de façade avec un vis.

- 4) Repeter l'étape 3 pour le panneau droite du façade.
- 5) Placer ensuite le panneau supérieur du façade en le glissant entre les deux panneau de côtés avec les plaques de montage dans les ferrures.

**NOTE: Do not push in side faceplates all the way, allow for room to place the top faceplate.**

- 6) Push in both side faceplate pieces and completely tighten screws.

(Vu du dos)



le panneau supérieur du façade

plaque de montage

le panneau de côté du façade

Ferrure sur le dos de panneau de côté

- 7) Réinstaller la grille d'aération supérieure.
- 8) Fermer la grille inférieure.



## LES GRILLES EN FONTE HAMPTON

- 1) Enlever les 3 vis Philips pour le montage de façade à l'intérieur du dessus du foyer, et le mettre de côté.



- 2) Installer la grille en fonte supérieure en insérant les deux équerres (fixations) dans les ferrures situées sur le dessus du foyer.



*ferrures sur le dessus du foyer*



*ferrures*

*grille d'aération*

- 3) Enlever les deux vis qui retiennent les ferrures de charnières à chaque extrémité du foyer inférieur, et mettre les ferrures de côté.



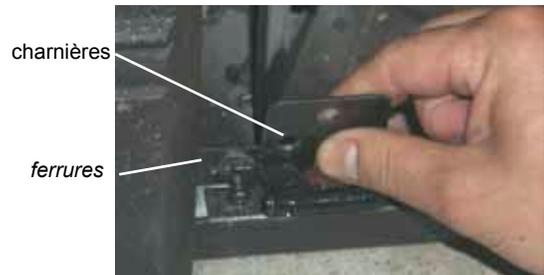
*ferrures de charnières  
ferrure gauche illustré.*

- 4) Installer les nouvelles ferrures de charnières avec les mêmes vis enlever dans l'étape 3.



*Nouveaux ferrures de charnières  
ferrure gauche illustré.*

- 5) Fixer chacune des charnières sur leurs ferrures à l'aide d'un vis.



*charnières*

*ferrures*

- 6) Placer quelque chose sous le grill inférieur pour empêcher l'éraflure.

- 7) Aligner les trous des charnières avec les trous de la grille en fonte inférieure.

- 8) Placer demi de manière de vis dedans -- ne fixer pas complètement.



- 9) Placer les charnières sur les vis, puis pousser alors au côté contre la façade pour le fermer en place, voir le schéma ci-dessus.



*ferrures*

- 10) Resserrer les vis. (Les vis seront facilement serrées si à l'aide d'un tournevis tronqué.)

**Grils en fonte métalliques noirs seulement:** Monter le taquet de grill au fond du foyer fixant avec une vis.

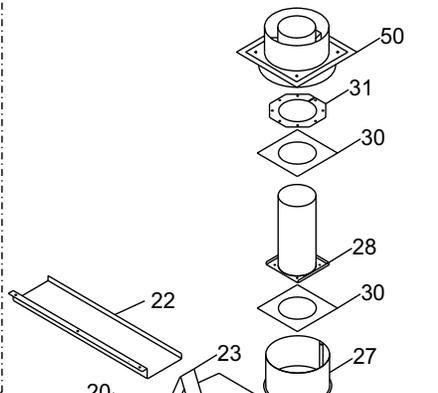
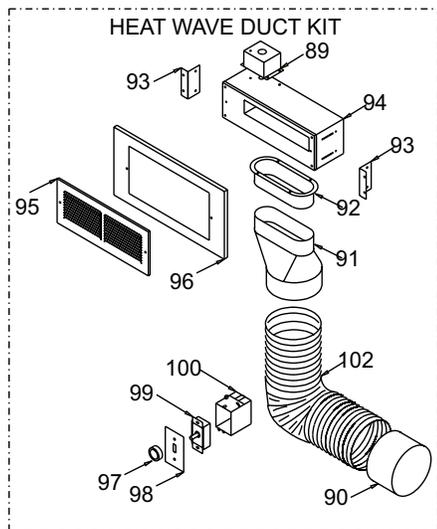


*taquet de grill*

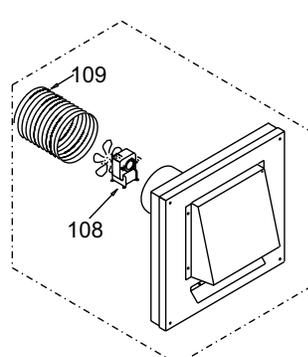
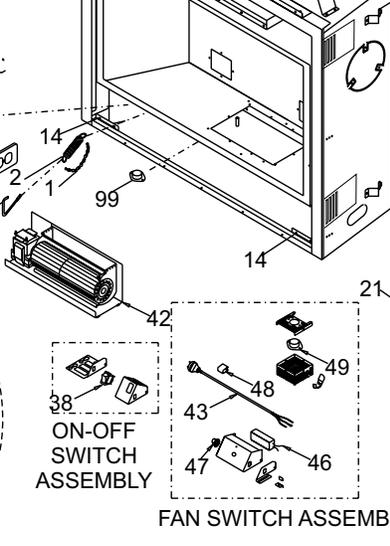
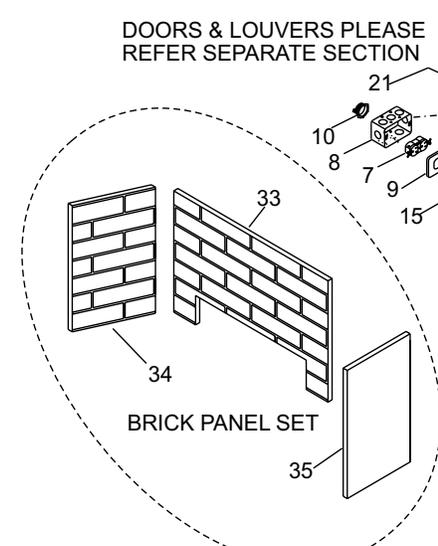
- 11) Ajuster le plongeur de boule si besoin.

## MAIN ASSEMBLY

Part #	Description	Part #	Description	Part #	Description
1)	948-045 Chain	30)	* Gasket for Flue Collar	432-917	Fan Assembly 120V (Optional)
2)	948-025 Spring	31)	* Flue Mounting Plate	42)	910-331/P Fan Motor (120 V)
7)	910-428 Duplex Receptacle	513-901	Brick Panel Set - Standard Brown	432-966	Fan Switch Assembly (120 Volts) (Optional)
8)	910-429 Box - Receptacle	513-902	Brick Panel Set - Standard Red	43)	910-813 Power Cord (120 Volts)
9)	910-430 Cover - Receptacle	513-903	Brick Panel Set - Herringbone Brown	46)	910-330 Fan Speed Control Switch
10)	904-687 Clamp Connector	33)	* Brick Panel - Back	47)	904-586 Knob - Speed Control
14)	510-026 Hinge Bracket - Left/Right	34)	* Brick Panel - Left	49)	910-142 Thermodisc - Fan Auto On/Off
15)	948-253 Door Handle	35)	* Brick Panel - Right	904-713	U-clip at louver
20)	510-033 Top Nailing Strip	511-031	Brick Clips (each)	50)	510-994 Rigid Pipe Adaptor
21)	510-064 Side Nailing Strip	432-967	Burner On/Off Switch Assy	946-556	Heat Wave Duct Kit (Optional)
22)	510-153 Baffle Plate	38)	910-241 Switch - Burner On/Off	89)	946-004 Junction Box
23)	510-011F Standoff - Top	910-899	Wire Harness-Valve to Burner	90)	946-000 Round Duct Adaptor
24)	511-044 Standoff - Side/Back			91)	946-002 Round to Oval Adaptor
27)	* Outer Flue Collar			92)	946-001 Oval Duct Adaptor
28)	* Inner Flue Collar Assy			93)	946-007 Angle Bracket
				94)	946-517/P Fan Assembly - Heat Wave
				95)	946-006 Grill Plate - White
				96)	946-005 Wall Adaptor Plate - White
				97)	910-417 Knob - White
				98)	910-366 Switch Cover Plate - White
				99)	910-412 Fan Speed Controller
				100)	910-367 Box - Plastic Switch Receptacle
				102)	946-010 Flexible Air Duct
				946-038	Insulation 6" Dia. x 24"
				946-570	Heat Release Duct Kit (Optional)
				108)	910-165 Fan (120 V)
				109)	946-000 Flexible Air Release Duct
				918-521	Manual
				514-969	Conversion Kit - NG to LP



\*Not available as a replacement part.

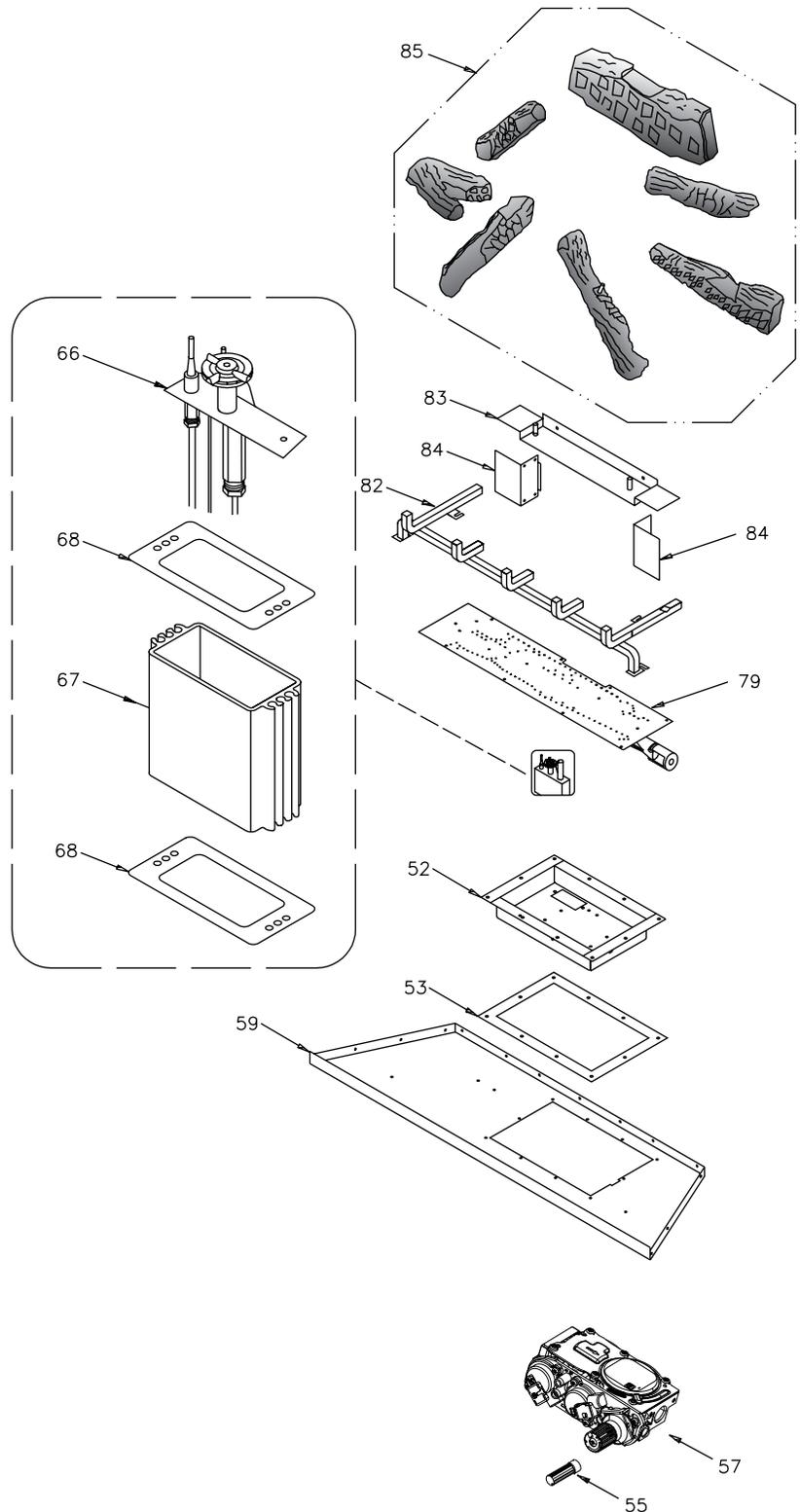


# PARTS LIST

## BURNER ASSEMBLY & LOG SET

Part #	Description
513-574E/P	Valve Assy - Natural Gas
513-576E/P	Valve Assy - Propane
52) *	Valve Tray - NG/LP
53) 430-055	Gasket - Valve Access Plate
55) 910-422	HI/LOW 3"
	Extension Knob
57) 911-004	886 SIT Valve - NG
911-005	886 SIT Valve - LP
58) *	Valve Bracket
59) *	Firebox Base
66) 911-006	Pilot Assy - S.I.T. - IPI 2 Flame NG
911-007	Pilot Assy - S.I.T. - IPI 2 Flame LP
67) *	Pilot Holder
68) W840470	Pilot Assembly Gasket
904-240	Orifice #37 - Natural Gas
904-390	Orifice #52 - Propane
936-170	Orifice Gasket
910-036	Pilot Orifice NG
910-037	Pilot Orifice LP
79) 512-535	Burner Assy
82) 511-030	Burner Grate Assy
83) 430-101	Rear Log Support Bracket
84) *	Deflector
85) 512-930	Log Set

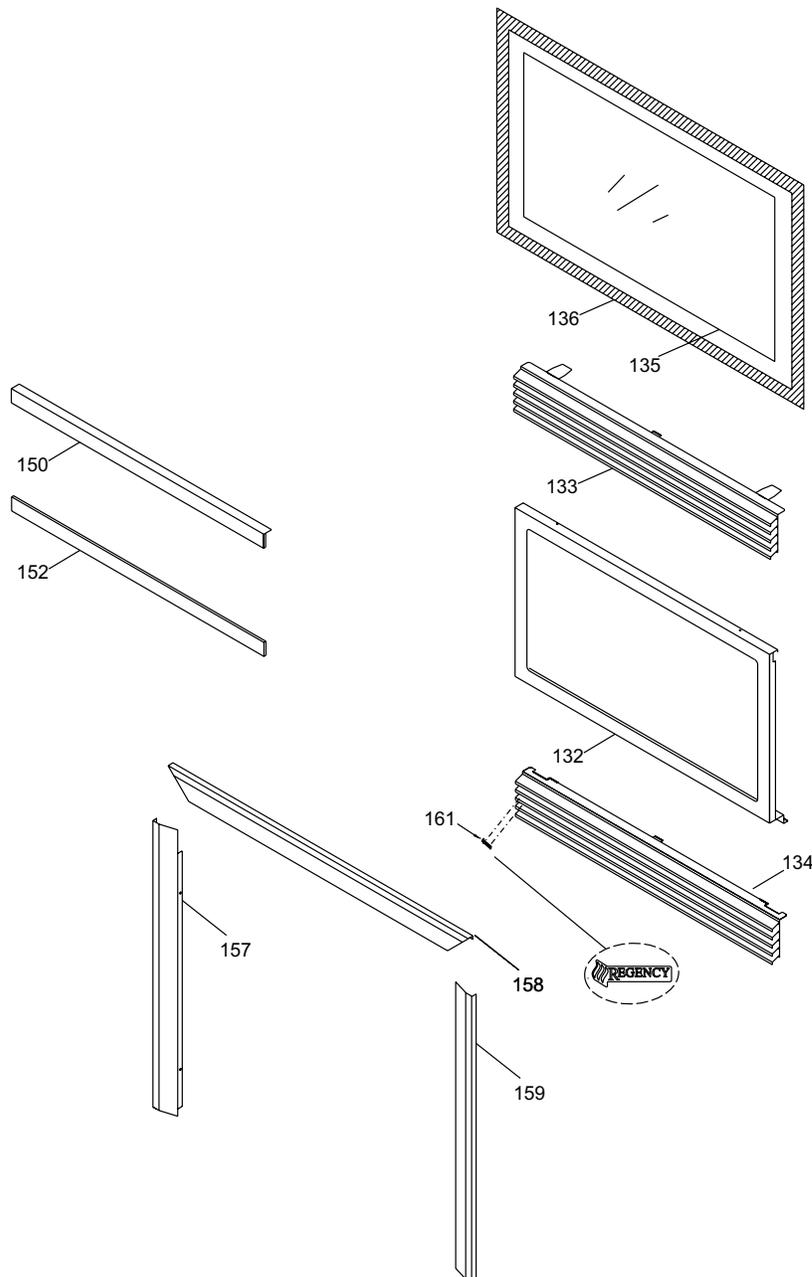
\*Not available as a replacement part.



## REGENCY® FLUSH FRONT ACCESSORIES

Part #	Description	Part #	Description
132)	512-518 Flush Door Assembly	150) *	Flush Glass Trim-Gold
	510-920 Flush Louvers - Gold/Black	904-196	Magnet (1" round)
	510-922 Flush Louvers - Black	510-947	Flush Glass Trim - Steel (Set)
	510-923 Flush Louvers - Steel/Black	152) *	Flush Glass Trim
133) *	Flush Louver Assy-Top	904-196	Magnet
134) *	Flush Louver Assy-Bottom	510-986	Finishing Trim - Black
135) 940-090/P	Glass (Flush)	157) *	Finishing Trim Left
136) 936-155	Glass Gasket (Tadpole)	158) *	Finishing Trim Top
904-691	U-Clip	159) *	Finishing Trim Right
		161) 948-216	Regency® Logo Plate

\*Not available as a replacement part.

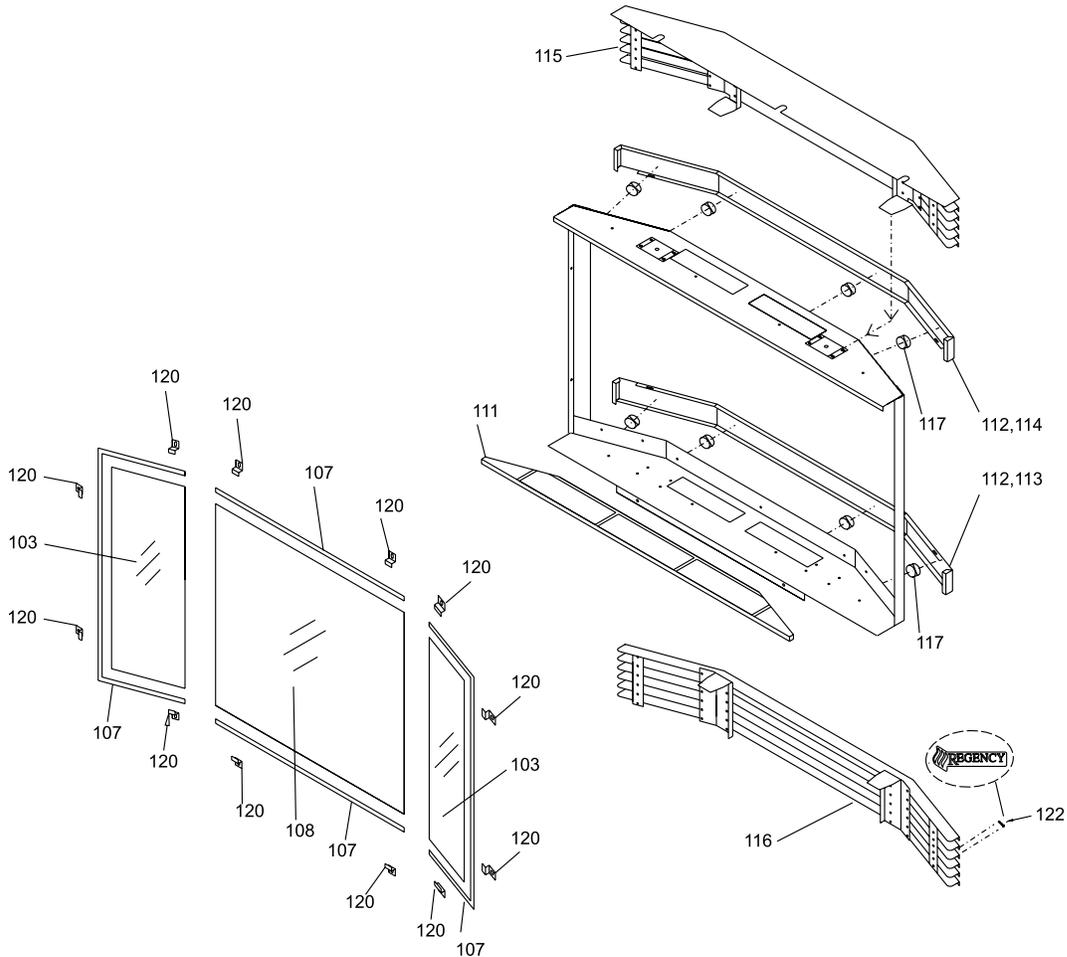


# PARTS LIST

## REGENCY® BAY FRONT ASSEMBLY

Part #	Description	Part #	Description
780-931	Bay Front Complete	112) *	Bay Front Trim - Top/Bottom
103) 940-092/P	Side Glass	780-934	Bay Door Trim - Gold
107) 936-243	Glass Gasket	113) *	Bay Door Trim-Gold-Bottom
108) 940-094/P	Center Glass	114) *	Bay Door Trim-Gold-Top
		510-988	Bay Louvers - Black
		510-990	Bay Louvers - Gold/Black
		510-993	Bay Louvers - Steel/Black
		115) *	Bay Louver Assy-Top
		116) *	Bay Louver Assy-Bottom
		117) 904-196	Magnet (1" round)
		120) *	Flush Glass Retainer Bracket
		122) 948-216	Regency® Logo Plate

\*Not available as a replacement part.



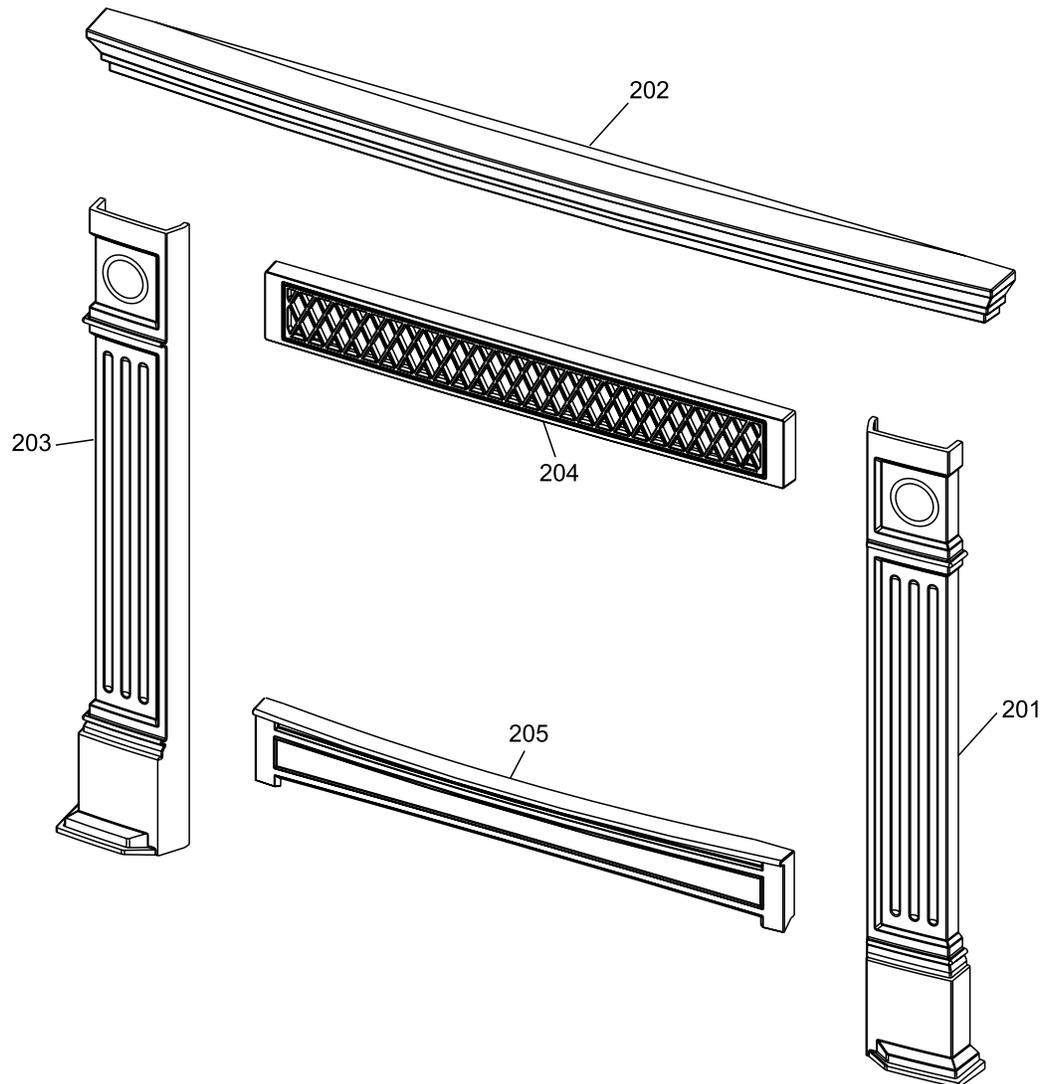
## HAMPTON CAST FACEPLATE & GRILL ASSEMBLY

Part #	Description
513-971**	Cast Faceplate (Set)
201) *	Cast Faceplate - Right
202) *	Cast Faceplate - Top
203) *	Cast Faceplate - Left
513-981**	Cast Grills (Set)
204) *	Top Grill
205) *	Bottom Grill

\*Not available as a replacement part.

\*\* Last digit of part number represents colour:

1=Black Metallic, 5=Enamel Brown











Les produits Regency sont conçus pour vous offrir fiabilité et simplicité. Avant de quitter notre usine, chaque appareil est soigneusement inspecté par notre équipe de contrôle de la qualité. Les modèles Excalibur sont couverts par une garantie à vie limitée. Cette garantie, offerte par FPI Fireplace Products International Ltd., est valide pour l'acheteur original et n'est pas transférable.

#### Garantie à vie limitée

La garantie à vie limitée couvre la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le plateau et le corps du brûleur, les bûches, les panneaux de briques et les garnitures plaquées ou contre tout défaut de fabrication pendant cinq (5) ans, pièces et main-d'œuvre\*, à partir de la date d'achat. Seules les pièces sont couvertes par la suite.

La garantie à vie limitée couvre la vitre contre les bris thermiques, pendant cinq (5) ans, pièces et main-d'œuvre\*, à partir de la date d'achat. Seules les pièces sont couvertes par la suite.

Le garantie à vie limitée couvre le corps de l'appareil, les parements et les grilles en fonte contre les fissures et les déformations attribuables à un défaut de fabrication, pendant trois (3) ans, pièces et main-d'œuvre\*, à partir de la date d'achat. Seules les pièces sont couvertes par la suite.

Finis spéciaux – Les finis « nickel brossé » et « cuivre antique » des portes et des pare-étincelles sont garantis un (1) an contre tout défaut de fabrication. Cependant, puisqu'il est normal d'observer des changements de couleur du fini attribuables aux variations thermiques, la présente garantie du fabricant ne s'applique pas aux changements de couleur ou aux marques (empreintes de doigts, etc.) pouvant apparaître après l'achat du produit. Elle ne couvre pas non plus les dommages occasionnés par l'utilisation de nettoyeurs abrasifs.

Les composantes électriques et mécaniques comme les ventilateurs, les interrupteurs, les fils, les thermodisques, les télécommandes, les régulateurs d'excès, les thermopiles, les thermocouples, les éléments de la veilleuse et les soupapes sont garantis un (1) an, pièces et main-d'œuvre, et deux (2) ans, pièces seulement, à partir de la date d'achat. Le remplacement des ventilateurs et des soupapes sous garantie constitue une réparation et n'entraîne pas de prolongement de la garantie. Les pièces de rechange, une fois installées, sont donc garanties douze (12) mois à partir de la date d'achat de l'appareil, mais au moins trois (3) mois à partir de leur date d'installation.

Les composantes des systèmes d'évacuation de FPI sont garanties trois (3) ans, pièces et main-d'œuvre\*, à partir de la date d'achat.

Les composantes des systèmes de Simpson Dura-Vent (systèmes à évacuation directe) sont couvertes par la garantie de Simpson Dura-Vent Inc.

Les pièces de rechange achetées auprès de FPI après expiration de la garantie d'origine de l'appareil sont couvertes pendant 90 jours, sur preuve d'achat seulement. Toute pièce jugée défectueuse sera remplacée ou réparée à notre discrétion. Cette garantie ne couvre pas la main-d'œuvre.

#### Conditions :

Tout élément de l'appareil qui, selon nous, porte des traces de défectuosité, sera réparé ou remplacé, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur ou d'un représentant autorisé, à la condition que lui soit retournée la pièce remplacée sur demande, port payé.

Porcelaine/émail - Il est impossible de garantir ou d'offrir sur le marché un produit en porcelaine ou en émail qui soit parfait en tout point. Si le fini comporte des éclats, il est important de le signaler et de le faire examiner par un détaillant autorisé dans les trois jours suivant l'installation. Les réclamations faites après ce délai peuvent être refusées.

Chez FPI, il est courant de facturer au client des pièces de rechange dont le prix est supérieur à la pièce remplacée et de lui émettre ensuite un crédit si, après examen, celle-ci se révèle défectueuse en raison d'un défaut de fabrication.

Le distributeur autorisé est responsable de la réparation sur place des produits Regency. FPI ne sera pas tenue responsable des résultats ou des coûts de travaux exécutés par des distributeurs ou des réparateurs non autorisés.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter la partie défectueuse du produit faisant l'objet d'une réclamation.

Les réclamations doivent être transmises à FPI par un distributeur autorisé et fournir tous les renseignements nécessaires, y compris le nom du client, la date d'achat, le modèle et le numéro de série de l'appareil, l'objet de la demande ainsi que la ou les pièces réclamées. Sans ces renseignements, la garantie ne sera pas valide.

#### Exclusions :

La présente garantie à vie limitée ne couvre pas la peinture, les joints ou les garnitures de portes.

En aucun moment, FPI ne sera tenue responsable de tout dommage indirect dont le coût excède le prix d'achat de l'appareil. FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué. Aucune modification ni mise à jour ne seront donc effectuées sur un appareil, même si le modèle a évolué.

FPI ne sera pas tenue responsable des frais de déplacement pour les travaux d'entretien.

L'installation et les contraintes liées à l'environnement ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant et ne sont donc pas couverts par les dispositions de la présente garantie.

Les braises, la laine minérale, les joints, les poignées de porte et la peinture ne sont pas couverts par les dispositions de la présente garantie.

Les appareils laissant voir des signes de négligence ou de mauvaise utilisation ne sont pas couverts par les dispositions de la présente garantie.

La présente garantie ne couvre pas les pièces ayant été modifiées ou transformées de quelque manière que ce soit, ou qui, selon nous, ont fait l'objet d'un usage abusif, d'une installation inadéquate ou de négligence ou sont défectueuses à la suite d'un accident, d'un écoulement ou d'un refoulement de cheminée provoqué par des conditions environnementales ou géographiques, d'une mauvaise ventilation, de dévoiements excessifs ou d'une pression d'air négative attribuable à un système mécanique comme un appareil de chauffage à air chaud, un ventilateur, une sècheuse, etc.

Les dégâts causés aux poêles et aux pièces de rechange pendant le transport sont soumis à une réclamation contre le transporteur de la part du revendeur et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

FPI ne sera pas tenue responsable des catastrophes naturelles ou des actes de terrorisme pouvant entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Les problèmes de rendement attribuables à une erreur de l'utilisateur ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants avec votre appareil, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil par la production de suie ou de carbone attribuable à une modification de l'appareil.

\* Subvention en fonction de la grille des tarifs de main-d'œuvre préétablie par FPI.

**Les produits de foyer de Regency® sont fabriqués au niveau élevé de fiabilité et simplicité. De plus, ils sont soumis à l'inspection rigide et complète par notre équipe d'assurance de qualité.**

**Regency, Produits de Foyer, est fier d'offrir notre garantie à vie limitée à l'acheteur original de chaque produit.**

**Voir à l'intérieur pour plus de détails.**

**Pour enregistrer votre appareil  
Regency en ligne, visitez le site  
<http://www.regency-fire.com>**

**Pour enregistrer votre appareil  
Hampton en ligne, visitez le site  
<http://www.hampton-fire.com>**

*Installateur: Veuillez remplir le document suivant*

**Nom et adresse du détaillant:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Installateur:** \_\_\_\_\_

**Tél:** \_\_\_\_\_

**Date d'installation:** \_\_\_\_\_

**Numéro de fabrication de l'unité:** \_\_\_\_\_